

# **Verzeichnis**

**der Anstalten des Straf- und  
Massnahmenvollzugs und  
der Untersuchungsgefangen-  
schaft in der Schweiz**



# **Indicateur**

**des Etablissements suisses  
pour l'exécution des peines  
et des mesures ainsi que  
pour la détention préventive**

Handwritten notes at the top right corner.

~~F 152~~

13. 877

# Verzeichnis

der Anstalten des Straf- und  
Massnahmenvollzugs und  
der Untersuchungsgefangan-  
schaft in der Schweiz



# Indicateur

des Etablissements suisses  
pour l'exécution des peines  
et des mesures ainsi que  
pour la détention préventive

Handwritten numbers at the bottom left corner: 27006 and 1745605.

## V o r w o r t

Auf Anregung der Konferenz der Kantonalen Justiz- und Polizeidirektoren bringt der vorliegende Band eine überarbeitete und veränderte Neuauflage des im Jahre 1954 erstmals erschienenen und seither vergriffenen "Verzeichnis der Anstalten des Straf- und Massnahmenvollzugs und der Untersuchungsgefängenschaft in der Schweiz".

In der Neuauflage sind alle bis Herbst 1965 eingetretenen Aenderungen berücksichtigt, also auch jene, die sich als Folge der inzwischen abgeschlossenen Konkordatsvereinbarungen der Kantone der Ostschweiz und der Kantone der Nordwest- und Innerschweiz hinsichtlich der Zweckbestimmung der kantonalen Anstalten des Straf- und Massnahmenvollzugs ergeben haben.

Ausser den staatlichen Anstalten des Vollzugs von Strafen und Massnahmen und der Untersuchungshaft umfasst das neu vorgelegte Verzeichnis alle halbstaatlichen, kirchlichen und privaten Anstalten und Heime, in die gerichtliche und administrative Einweisungen von Erwachsenen, Minderjährigen, Jugendlichen und Kinder im Schulpflichtalter erfolgen.

Die einzelnen Anstalten und Heime sind für jeden Kanton gesondert und unter dem Kanton angegeben, in dem sie ihren Sitz haben. Im weiteren sind die vom betreffenden Kanton für den Vollzug von Strafen und Massnahmen benützten ausserkantonalen Anstalten und Heime jeweils miterwähnt.

Neu aufgeführt ist für jede Anstalt und für jedes Heim die vorhandene Beschäftigungs- und Lehrmöglichkeit.

Das neue Verzeichnis wurde erstellt auf Grund einer Umfrage bei den einzelnen Anstalten und Heimen und den zuständigen kantonalen Behörden, denen für ihre Auskunftserteilung an dieser Stelle gedankt sei.

Nachdem die grosse Nachfrage nach dem früheren Verzeichnis gezeigt hat, dass ein derartiges Nachschlagewerk zur Orientierung als nötig und brauchbar empfunden wird ist zu hoffen, dass auch die vorliegende Neuauflage mit ihren heute gültigen Angaben den ihr zugedachten Zweck erfüllt.

Sollten sich in den nächsten Jahren für einzelne Anstalten oder Heime wesentliche Aenderungen ergeben, so wäre eine entsprechende Mitteilung an den Herausgeber erwünscht, damit den Bezüglern des vorliegenden Bandes die nötigen Korrekturen bekannt gegeben werden könnten.

Martin Schwarz, Strafanstaltspfarrer

Strafanstalt Basel, im November 1965.

2. Auflage / Frühjahr 1966

## P r é f a c e

Sur l'initiative de la Conférence des Directeurs Cantonaux de Justice et Police, le présent volume représente la nouvelle édition vérifiée et mise à jour de la "liste des établissements suisses pour l'exécution des peines et mesures et pour la détention préventive", la première édition, publiée en 1954, étant épuisée.

Tout changement entré en vigueur jusqu'à l'automne 1965 y a été pris en considération, surtout aussi les changements occasionnés par suite des concordats conclus par les cantons de la Suisse occidentale et de la Suisse nord-ouest/centrale au sujet de la classification des établissements cantonaux pour l'exécution des peines et mesures.

A part des établissements de l'Etat sont contenus dans cette nouvelle édition tous les établissements et homes semi-publics, de l'Eglise et privés, utilisés pour la détention judiciaire ou administrative des adultes, adolescents, mineurs et enfants en âge de scolarité.

Les établissements et homes sont enregistrés séparément pour chaque canton et spécifiés sous le canton, dans lequel ils ont domicile. De plus sont ajoutés les établissements et homes utilisés par un canton hors de son territoire cantonal pour l'application des peines et mesures.

Comme indication complémentaire ont été admis les possibilités d'occupation et d'Apprentissages des détenus dans chaque établissement.

Le nouveau indicateur a été établi sur base d'une enquête détaillée auprès des établissements et homes mêmes, aussi bien qu'auprès des autorités cantonales compétentes. Les remerciements les plus sincères leur sont adressés pour la collaboration prêtée.

Vu la grande requête pour l'ancienne édition, il est visible qu'un tel vademecum est considéré comme utile et nécessaire. Il est à espérer donc, que cette nouvelle édition, établie sur base des faits actuellement valables, remplira son but.

Si pendant les années prochaines il y a des changements quelconques pour des établissements et homes contenus dans cet indicateur, un avis respectif à l'éditeur serait désirable, afin de pouvoir annoncer tout changement survenu aux réceptionnaires de ce volume.

Martin Schwarz, Aumônier de Pénitencier

Pénitencier de Bâle, novembre 1965

2e édition / printemps 1966

INHALTSVERZEICHNIS / LISTE DU CONTENU

Seite/page:

Kantonale Strafvollzugsbehörden Autorités compétentes cantonales .....	II
---	----

Zugehörigkeit der Kantone und Anstalten:  
Membre du concordat:

I) zum Konkordat der Region Nordwest- und Innerschweiz de la Suisse nord-ouest/centrale .....	III
II) zur Vereinbarung der Region Ostschweiz de la Suisse occidentale .....	IV
III) Westschweiz/Suisse romande.....	V

ANSTALTEN UND HEIME IN DEN KANTONEN:  
ETABLISSEMENTS ET HOMES DANS LES CANTONS:

AARGAU.....	1
APPENZEL A.Rh.....	15
APPENZEL I.Rh.....	22
BASEL-LANDSCHAFT.....	24
BASEL-STADT.....	32
BERN / BERNE.....	46
FRIBOURG.....	88
GENEVE.....	95
GLARUS.....	102
GRAUBUENDEN.....	104
LUZERN.....	108
NEUCHATEL.....	116
NIDWALDEN.....	123
OBWALDEN.....	125
SOLOTHURN.....	127
SCHAFFHAUSEN.....	134
SCHWYZ.....	139
ST. GALLEN.....	143
THURGAU.....	158
TICINO.....	169
URI.....	172
VALAIS.....	174
VAUD.....	179
ZUG.....	193
ZUERICH.....	196

Kantonale Strafvollzugsbehörden:  
Autorités compétentes cantonales:

<u>AARGAU:</u>	Justizdirektion des Kantons Aargau <u>für Jugendliche und Kinder:</u> Jugendanwaltschaft des Kantons Aargau	<u>5000 Aarau</u> <u>5000 Aarau</u>
<u>APPENZEL A. Rh.:</u>	Justizdirektion Appenzell A.Rh.	<u>9043 Trogen</u>
<u>APPENZEL I. Rh.:</u>	Justiz- und Polizeidepartement Appenzell I.Rh.	<u>9050 Appenzell</u>
<u>BASEL-LANDSCHAFT:</u>	Polizeidirektion Basel-Landschaft	<u>4410 Liestal</u>
<u>BASEL-STADT:</u>	a) Justizdepartement Basel-Stadt Rheinsprung 16 b) Polizeidepartement Basel-Stadt Spiegelhof Einzelheiten siehe S 32	<u>4000 Basel 1</u> <u>4000 Basel</u>
<u>BERN/BERNE:</u>	Polizeidirektion des Kantons Bern Abteilung für Straf- + Massnahmenvollzug Kramgasse 20 Direction de la Police du Canton de Berne Kramgasse 20	<u>3000 Bern</u> <u>3000 Berne</u>
<u>FRIBOURG:</u>	Direction de la Police du Canton de Fribourg	<u>1700 Fribourg</u>
<u>GENEVE:</u>	Département de Justice et Police République et Canton de Genève	<u>1200 Genève</u>
<u>GLARUS:</u>	Polizeidirektion des Kantons Glarus	<u>8750 Glarus</u>
<u>GRAUBÜNDEN:</u>	Justiz- und Polizeidepartement des Kantons Graubünden	<u>7000 Chur</u>
<u>LUZERN:</u>	Justizdepartement des Kantons Luzern	<u>6000 Luzern 2</u>
<u>NEUCHÂTEL:</u>	Département de Justice République et Canton de Neuchâtel	<u>2000 Neuchâtel</u>
<u>NIDWALDEN:</u>	Polizeidirektion Nidwalden	<u>6370 Stans</u>
<u>OBWALDEN:</u>	Justizdepartement des Kantons Obwalden	<u>6060 Sarnen</u>
<u>SOLOTHURN:</u>	Polizeidepartement des Kantons Solothurn Abt. Straf- und Massnahmenvollzug	<u>4500 Solothurn</u>
<u>SCHAFFHAUSEN:</u>	Polizeidirektion Schaffhausen	<u>8200 Schaffhausen</u>

<u>SCHWYZ:</u>	für Urteile des Kriminal-/Kantonsgericht: für Urteile des kantonalen Jugendgerichts:	
	Regierungsrat des Kantons Schwyz	<u>6430 Schwyz</u>
	<u>Amtsstelle für Strafvollzug:</u> Verhöramt des Kantons Schwyz, Abteilung Strafvollzug	<u>6430 Schwyz</u>
	für Urteile der Bezirksgerichte: für Urteile der Bezirksjugendgerichte: <u>für Strafverfügungen der Bezirksämter:</u>	
	Bezirksamt Schwyz	<u>6430 Schwyz</u>
	Bezirksamt Gersau	<u>6442 Gersau</u>
	Bezirksamt March	<u>8853 Lachen</u>
	Bezirksamt Einsiedeln	<u>8840 Einsiedeln</u>
	Bezirksamt Küssnacht am Rigi	<u>6403 Küssnacht a/R</u>
	Bezirksamt Höfe	<u>8832 Wollerau</u>
<u>ST. GALLEN:</u>	Polizeidepartement des Kantons St. Gallen	<u>9000 St. Gallen</u>
<u>THURGAU:</u>	Polizeidepartement des Kantons Thurgau	<u>8500 Frauenfeld</u>
<u>TICINO:</u>	Dipartimento di giustizia Cantone del Ticino	<u>6500 Bellinzona</u>
<u>URI:</u>	Justizdirektion Uri	<u>6460 Altdorf</u>
<u>VALAIS:</u>	Département de Justice du Canton du Valais	<u>1950 Sion</u>
<u>VAUD:</u>	Département de Justice et Police du Canton du Vaud, Secrétariat Général	<u>1000 Lausanne</u>
<u>ZUG:</u>	Polizeirichteramt des Kantons Zug	<u>6300 Zug</u>
<u>ZUERICH:</u>	<u>für sämtliche Massnahmen nach StGB:</u> Direktion der Justiz des Kantons Zürich Kaspar Escherhaus	<u>8000 Zürich</u>
	<u>für Strafen ausgefällt durch Obergericht und Schwurgericht:</u> Staatsanwaltschaft des Kantons Zürich	<u>8000 Zürich</u>
	<u>für Strafen ausgefällt durch Bezirksgerichte einschliesslich Appellationsrückzüge:</u> Bezirksanwaltschaft Zürich	<u>8000 Zürich</u>
	Bezirksanwaltschaft Affoltern am Albis	<u>8910 Affoltern a/A</u>
	Bezirksanwaltschaft Andelfingen	<u>8450 Andelfingen</u>
	Bezirksanwaltschaft Bülach	<u>8180 Bülach</u>
	Bezirksanwaltschaft Dielsdorf	<u>8157 Dielsdorf</u>
	Bezirksanwaltschaft Hinwil	<u>8340 Hinwil</u>
	Bezirksanwaltschaft Horgen	<u>8810 Horgen</u>
	Bezirksanwaltschaft Meilen	<u>8706 Meilen</u>
	Bezirksanwaltschaft Pfäffikon	<u>8330 Pfäffikon</u>
	Bezirksanwaltschaft Uster	<u>8610 Uster</u>
	Bezirksanwaltschaft Winterthur	<u>8400 Winterthur</u>

I) Zugehörigkeit zum  
KONKORDAT über den Vollzug von Strafen und Massnahmen nach StGB  
und dem Recht der Kantone der NORDWEST- und INNERSCHWEIZ vom 4.3.1959:

A) Angeschlossene Kantone:

Aargau	Bern	Obwalden	Uri
Basel-Landschaft	Luzern	Solothurn	Zug
Basel-Stadt	Nidwalden	Schwyz	

B) Konkordatsanstalten:

1) für Straf- und Massnahmenvollzug an Männern:

a) erstmals bestrafte Zuchthaus- und Gefängnisgefangene:

Kanton Bern:	Kantonale Strafanstalt Witzwil	Gampelen
Kanton Solothurn:	Strafanstalt Oberschöngrün	Solothurn
Kanton Zug:	Strafanstalt Zug	Zug

In die Anstalten für erstmals Bestrafte werden eingewiesen:

- die Zuchthaus- und Gefängnisgefangenen, die in den letzten 5 Jahren keine Zuchthaus- oder Gefängnisstrafe von über 6 Monaten zu verbüssen hatten und weder gemein- noch fluchtgefährlich sind
- in Ausnahmefällen Vorbestrafte

b) vorbestrafte Zuchthaus- und Gefängnisgefangene:

Kanton Aargau:	Kantonale Strafanstalt Lenzburg	Lenzburg
Kanton Bern:	Straf- und Verwahranstalt Thorberg	Krauchthal
Kanton Basel-Stadt:	Strafanstalt Basel-Stadt	Basel
Kanton Luzern:	Strafanstalt Wauwilermoos	Egolzwil
	Strafanstalt Sedelhof	Emmenbrücke

In die Anstalten für Vorbestrafte werden eingewiesen:

- die Zuchthaus- und Gefängnisgefangenen, die in den letzten 5 Jahren eine Zuchthaus- oder Gefängnisstrafe von über 6 Monaten verbüsst haben
- ausnahmsweise erstmals Bestrafte, die gemein- oder fluchtgefährlich sind

c) Verwahrte nach Art. 42 StGB:

Kanton Aargau:	Kantonale Strafanstalt Lenzburg	Lenzburg
Kanton Bern:	Straf- und Verwahranstalt Thorberg	Krauchthal
Kanton Basel-Land.:	Kantonale Strafanstalt Liestal	Liestal

d) administrative Einweisungen: (Vormundschaftsrecht/Kant. Versorgungsrecht)

Kanton Bern:	Arbeitsanstalt St. Johannsen	Le Landeron
Kanton Schwyz:	Kantonale Arbeitsanstalt Kaltbach	Schwyz
Kanton Solothurn:	Arbeitsanstalt Schachen	Deitingen

2) für Straf- und Massnahmenvollzug an Frauen:

- a) Gefängnis, Zuchthaus
- b) Gerichtliche Verwahrung, Art. 42 StGB
- c) Verwahrung Unzurechnungsfähiger, Art. 14/15 StGB
- d) Massnahmenvollzug nach Art. 43, 44 StGB
- e) Administrativversorgung nach kantonalem Recht:

Kanton Bern:	Anstalten in Hindelbank	Hindelbank
--------------	-------------------------	------------

mit vollständiger Trennung zwischen erstmals Bestraften und Rückfälligen

C) Vorgesehene Anstalten:

Arbeitserziehung für Männer nach Art. 43 StGB:

Kanton Basel-Landschaft: Arbeitserziehungsanstalt Arxhof, wodurch Strafanstalt Liestal für gerichtliche Verwahrung entfallen wird

II) Zugehörigkeit zur

VEREINBARUNG betreffend den Vollzug der Zuchthaus- und Gefängnisstrafen, der Massnahmen gemäss StGB und der Versorgungen nach kantonalem Recht vom 27.1.1956 der Kantone der OSTSCHWEIZ:

A) Angeschlossene Kantone:

Appenzell A.Rh.	Glarus	Schaffhausen	Thurgau
Appenzell I.Rh.	Graubünden	St. Gallen	Zürich

B) Konkordatsanstalten:

1) männliche Verurteilte:

a) Gefängnisstrafen, Art. 34 StGB: (soweit sie nicht auf Grund kantonaler Vorschriften in den kantonalen Anstalten oder Bezirksgefängnissen zu verbüssen sind)

1) für Verurteilte, die vorher weder eine Zuchthaus- noch Gefängnisstrafe zu verbüssen hatten:

Kantonale Strafanstalt Saxerriet Salez/SG

2) für Gefängnisstrafen, die im Kanton Appenzell A.Rh. ausgesprochen wurden:

Straf- und Arbeitsanstalt Gmünden Niederteufen/AR

3) in den übrigen Fällen nach Vollzugsvorschriften des Kantons Zürich, entweder in einem zürcherischen Bezirksgefängnis, oder:

Kantonale Strafanstalt Regensdorf (Gefängnisabteilung) Regensdorf/ZH

b) Zuchthausstrafen, Art. 35 StGB:

Kantonale Strafanstalt Saxerriet Salez/SG  
Kantonale Strafanstalt Regensdorf Regensdorf/ZH

Saxerriet ausnahmsweise für Verurteilte, die nicht gemein- oder fluchtgefährlich sind und vorher weder eine Zuchthaus- noch Gefängnisstrafe verbüsst haben

c) gerichtliche Verwahrungen, nach Art. 42 StGB oder gleichwertige kantonale Massnahmen:

1) fluchtgefährliche Verwahrte:

Kantonale Strafanstalt Regensdorf Regensdorf/ZH

2) in den übrigen Fällen:

Straf- und Verwahrungsanstalt Tobel Tobel/TG  
Verwahrungsanstalt Realta Cazis/GR

d) Arbeitserziehung, Art. 43 StGB:

Kantonale Arbeitserziehungsanstalt Uitikon Uitikon/ZH  
Kantonale Arbeitsanstalt Bitzi Mosnang/SG

e) Verwahrung Unzurechnungsfähiger, Art. 14/15 StGB:

Verwahrungsanstalt Realta Cazis/GR  
Heilanstalt Beverin Cazis/GR

f) Behandlung von Gewohnheitstrinkern, Art. 44 StGB:  
Versorgung in den zur Verfügung stehenden staatlichen  
oder privaten Trinkerheilanstalten der an der Vereinbarung  
beteiligten Kantone

g) Administrative Versorgungen  
auf Grund des kantonalen Rechtes:  
Arbeitserziehungsanstalt Kalchrain  
Anstalt Kappel am Albis  
Straf- und Arbeitsanstalt Gmünden

Hüttwilen/TG  
Kappel a/A /ZH  
Niederteufen/AR

2) weibliche Verurteilte:

a) Gefängnisstrafen, Art. 34 StGB:

Kantonale Strafanstalt Regensdorf (Frauenabteilung)

Regensdorf/ZH

b) Zuchthausstrafen, Art. 35 StGB:

Kantonale Strafanstalt Regensdorf (Frauenabteilung)

Regensdorf/ZH

c) Gerichtliche Verwahrung, Art. 42 StGB:

Anstalt Kappel am Albis  
Straf- und Verwahrungsanstalt Tobel

Kappel a/A /ZH  
Tobel/TG

d) Arbeitserziehung, Art. 43 StGB  
oder gleichwertige kantonale Massnahmen:

Ulmenhof, Heim für Mädchen und Frauen

Ottenbach/ZH

III) Konkordat Westschweiz

Concordat de la Suisse romande:

Le concordat de la Suisse romande n'est encore qu'à l'état de projet.

# Aargau

## A) Strafvollzugsbehörde:

### a) Für Jugendliche und Kinder:

Jugendanwaltschaft des Kantons Aargau

5000 Aarau

### b) In allen übrigen Fällen:

Justizdirektion des Kantons Aargau

5000 Aarau

## B) Vorhandene Anstalten:

### 1) der Untersuchungsgefängenschaft:

Bezirksgefängnis Aarau

Aarau

Bezirksgefängnis Baden

Baden

Bezirksgefängnis Bremgarten

Bremgarten

Bezirksgefängnis Brugg

Brugg

Bezirksgefängnis Kulm

Unterkulm

Bezirksgefängnis Laufenburg

Laufenburg

Bezirksgefängnis Lenzburg

Lenzburg

Bezirksgefängnis Muri

Muri

Bezirksgefängnis Rheinfelden

Rheinfelden

Bezirksgefängnis Zofingen

Zofingen

Bezirksgefängnis Zurzach

Zurzach

### 2) des Straf- und Massnahmenvollzugs:

#### a) Polizei-, Haft- und Gefängnisstrafen bis 1 Monat:

alle unter 1) genannten Bezirksgefängnisse

#### b) Haftstrafen bis zu 6 Monaten:

Bezirksgefängnis Zofingen

Zofingen

#### c) Gefängnis

Zuchthaus

#### Gerichtliche Verwahrung nach Art. 42 StGB:

Kantonale Strafanstalt Lenzburg

Lenzburg

#### d) Administrative Versorgung:

Aargauische Arbeitskolonie Murimoos

Muri

#### e) Verwahrung von Gewohnheitstrinkern:

Effingerhort, Heilstätte für alkoholranke Männer

Holderbank

#### f) Verwahrung Unzurechnungsfähiger nach Art. 14/15 StGB:

Heil- und Pflegeanstalt Königsfelden b/Brugg

Königsfelden

#### g) Erziehung Jugendlicher und Minderjähriger:

##### a) männlicher:

Kantonale Erziehungsanstalt Aarburg

Aarburg

Schweizerisches Pestalozziheim "Neuhof"

Birr

Staatliche Pestalozzistiftung Olsberg

Olsberg

b) weibliche/männliche (Kinder + Jugendliche):

Erziehungsheim Schloss Biberstein b/Aarau	Biberstein
Gemeinnütziges Erziehungsheim Schloss Kastelen	Oberflachs
Kinderheim St. Benedikt	Hermetschwil

h) Uebergangsheim/Verpflegungsheim:

Männerheim Satis	Seon
------------------	------

c) Für den Vollzug von Strafen und Massnahmen  
benützte ausserkantonale Anstalten und Heime:

1) Straf- und Massnahmenvollzug nach StGB:

Anstalten gemäss Konkordat über den Vollzug von Strafen und Massnahmen nach StGB und dem Recht der Kantone der Region NORDWEST-INNERSCHWEIZ

2) Anderweitige Massnahmen:

Erziehung und Nacherziehung Jugendlicher und Minderjähriger:

männliche:

Basler Jugendheim, Nonnenweg 72	Basel/BS
Pestalozzi-Jugendstätte "Burghof"	Dielsdorf/ZH
Erziehungsheim St. Georg, Bad Knutwil	Büren/LU
Landheim Erlenhof	Reinach/BL
Landheim Brüttisellen	Brüttisellen/ZH
Landerziehungsheim Albisbrunn	Hausen a/Albis/ZH
Kantonales Erziehungsheim zur Hoffnung	Riehen/BS
Schweizerisches Erziehungsheim Bächtelen	Wabern/BE
Schenkung Dapples, Flühgasse 80	Zürich/ZH
Jugendabteilung der Anstalten in Witzwil	Gampelen/BE
Jugendheim Prêles	Prêles/BE

weibliche:

St. Verena Hof, Leimenstrasse 12	Basel/BS
St. Katharinaheim, Holeestrasse 119	Basel/BS
Erziehungswerk Vom Guten Hirten	Altstätten/SG
Evangelisches Mädchenheim Brunnadern	Bern/BE
Mädchenheim Schloss Köniz	Köniz/BE
Mütter- und Frauenheim Wolfbrunnen	Lausen/BL
"Les Joncs" Institut pour jeunes filles	Fribourg/FR
Schweizerisches Erziehungsheim für katholische Mädchen	Richterswil/ZH
Mädchenheim Waldburg	St. Gallen/SG
Mädchenerziehungsheim Wienerberg	St. Gallen/SG
Loryheim Münsingen	Münsingen/BE
Lärchenheim Lutzenberg	Lutzenberg/AR

**Kanton:** A a r g a u  
Canton:

**Name der Anstalt:** B e z i r k s g e f ä n g n i s :  
Nom de l'Etablissement: Aarau 5000 Aarau Lenzburg 5600 Lenzburg  
Baden 5400 Baden Muri 5630 Muri

**Adresse:** Bremgarten 5620 Bremgarten Rheinfelden 4310 Rheinfelden  
Adresse: Brugg 5200 Brugg Zofingen 4800 Zofingen  
Kulm 5726 Unterkulm Zurzach 8437 Zurzach

**Staatliche Anstalt:** Laufenburg 4335 Laufenburg  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Justizdirektion Aargau, Aarau  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) Untersuchungshaft  
But poursuivi par l'Etabl.: b) Vollzug von  
Polizei-, Haft- und Gefängnisstrafen

**Einweisende Behörde:** a) Bezirksamter, Staatsanwaltschaft  
Autorités utilisant Jugendanwaltschaft  
l'Etablissement: b) Gerichte, Polizeibehörde,  
Justizdirektion als Strafvollzugsbehörde

**Voraussetzung der Einweisung:** a) nach Haftbefehl  
Durée max. de la détention: b) nach Vollzugsverfügung, maximal 1 Monat  
Für Zofingen: Haftstrafen bis max. 3 Monate

**Anzahl der Plätze:** Aarau: 20 Laufenburg: 6  
Places: Baden: 11 Lenzburg: 12  
Bremgarten: 10 Muri: 10  
Brugg: 13 Rheinfelden: 12  
**Beschäftigungsart:** Unterkulm: 9 Zofingen: 17  
Possibilités d'occupation: Zurzach: 10

Ueberall keine Beschäftigungsmöglichkeit,  
evtl. Mithilfe bei internen Reinigungs-  
arbeiten

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration:

kath./cath: Ortspfarrer

**Gottesdienst:** prot.: kein Gottesdienst  
Cultes:

kath./cath: kein Gottesdienst

**Kanton:** A a r g a u  
Canton:

**Name der Anstalt:** Kantonale Strafanstalt Lenzburg  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 5600 L e n z b u r g  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Justizdirektion Aargau, Aarau  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Gefängnis, Zuchthaus,  
But poursuivi par l'Etabl.: gerichtliche Verwahrung (Art. 42 StGB)  
ausnahmsweise Zwangsarbeit  
Untersuchungshaft (vorzeitiger Strafantritt)

**Einweisende Behörde:** Strafvollzugsbehörden der Konkordatskantone  
Autorités utilisant l'Etablissement: Region Nordwest-Innerschweiz

**Voraussetzung der Einweisung:** Rückfälligkeit  
Durée max. de la détention: auch Gemein- und Fluchtgefährlichkeit  
Strafen von mehr als 1 Monat

**Anzahl der Plätze:** 220 Männer  
Places:

**Beschäftigungsart:** Gewerbebetriebe:  
Possibilités d'occupation: Schreinerei Korberei Papiergewerbe  
Küferei Schneiderei Bäckerei  
Malerei Schuhmacherei Metzgerei  
Schlosserei Druckerei Landwirtschaft

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Pfarrer von Uerkheim  
Pastoration:

**kath./cath:** Ortspfarrer

**Gottesdienst:** **prot.:** jeden Sonntag im Haus  
Cultes:

**kath./cath:** jeden Sonntag im Haus

**Kanton:** A a r g a u  
Canton:

**Name der Anstalt:** Aargauische Arbeitskolonie Murimoos  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 5630 M u r i  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Verein Aarg. Arbeitskolonie, Muri  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Arbeitserziehung  
But poursuivi par l'Etabl.: Arbeitskolonie  
Uebergangsheim im Dienst des Strafvollzugs  
und der Heil- + Pflegeanstalten

**Einweisende Behörde:** Kantonale Justiz- und Polizeidirektionen  
Autorités utilisant Jugendanwaltschaften  
l'Etablissement: Vormundschaftsbehörden  
Kantonale Fürsorgedirektionen  
Organe der Schutzaufsicht und Entlassenenfürsorge

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Verfügung  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 100 bis 120 Männer  
Places:

**Beschäftigungsart:** Landwirtschaft  
Possibilités d'occupation: Gemüsebau  
diverse gewerbliche Arbeitsmöglichkeiten  
Hausdienst

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration:

kath./cath: Ortspfarrer

**Gottesdienst:** prot.: einmal monatlich im Haus  
Cultes: Möglichkeit des Besuchs der Gottes-  
dienste im Ort

kath./cath: einmal monatlich im Haus  
Möglichkeit des Besuchs der Gottes-  
dienste im Ort

**Kanton:** A a r g a u  
Canton:

**Name der Anstalt:** EFFINGERHORT  
Nom de l'Etablissement: Heilstätte für alkoholranke Männer

**Adresse:** 5113 H o l d e r b a n k  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Von Effinger Stiftung, Holderbank  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Alkoholentwöhnung  
But poursuivi par l'Etabl.:

**Einweisende Behörde:** Justizbehörden, gemäss Art. 44 StGB  
Autorités utilisant l'Etablissement: Vormundschaftsbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** Jahresaufenthalt  
Durée max. de la détention: Einhaltung der Abstinenz und der Hausordnung

**Anzahl der Plätze:** 45 Männer  
Places:

**Beschäftigungsart:** Landwirtschaft, Garten,  
Possibilités d'occupation: Schneiderei, Schreinerei, Schmiede,  
Schlosserei, Malerei, Bastlerwerkstätte

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration:

kath./cath: Pfarrer von Wildeggen

**Gottesdienst:** prot.: zweimal monatlich im Haus  
Cultes: übrige Sonntage Ortskirche

kath./cath: im Haus nach Vereinbarung  
Möglichkeit des Besuchs des Gemeindegottesdienstes in Wildeggen

**Kanton:** A a r g a u  
Canton:

**Name der Anstalt:** Heil- und Pflegeanstalt Königsfelden  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 5200 Königsfelden  
Adresse: Bahnstation: Brugg

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Direktion des Innern und des  
Département responsable: Gesundheitswesens Aargau, Aarau

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Psychiatrische Klinik mit in erster Linie  
But poursuivi par l'Etabl.: therapeutischen Aufgaben  
Vom Kanton benützte Anstalt für die Internierung  
von Unzurechnungsfähigen nach Art. 14/15 StGB

**Einweisende Behörde:** Justizdirektion Aargau, Aarau  
Autorités utilisant  
l'Etablissement:

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Verfügung  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 380 Männer einige Plätze für Hospitalisierung  
Places: 420 Frauen nach Art. 14/15 StGB zur Verfügung

**Beschäftigungsart:** Gärtnerei, Landwirtschaft  
Possibilités d'occupation: Papierverarbeitung, Buchbinderei  
Schreinerei  
Webstube, Bastelstube

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration:

kath./cath: Ortspfarrer

**Gottesdienst:** prot.: jeden Sonntag  
Cultes:

kath./cath: jeden Sonntag

**Kanton:** A a r g a u  
Canton:

**Name der Anstalt:** Kantonale Erziehungsanstalt Aarburg  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 4663 A a r b u r g  
Adresse: Bahnstation: Aarburg-Oftringen

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Justizdirektion Aargau, Aarau  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Erziehung männlicher Jugendlicher  
But poursuivi par l'Etabl.: (administrativ Versorgte und gerichtlich Verurteilte)

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaften, Jugendgerichte,  
Autorités utilisant l'Etablissement: Vormundschaftsbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Vollzugsverfügung  
Durée max. de la détention: Minstdauer: 1 Jahr

**Anzahl der Plätze:** 84 männliche Jugendliche  
Places:

**Beschäftigungsart:** Lehrbetriebe für:  
Possibilités d'occupation: Schneider, Schuhmacher, Schreiner, Gärtner, Landwirtschaftslehrjahr.  
Möglichkeit nach 6 Monaten, eine evtl. vor Einweisung begonnene Lehre im Externat zu beenden

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration: kath./cath: Ortspfarrer

**Gottesdienst:** prot.: jeden Sonntag Besuch des Ortsgottesdienstes, jede Woche Religionsstunde mit Aussprachemöglichkeit für beide Konfessionen  
Cultes: kath./cath:

**Kanton:** A a r g a u  
Canton:

**Name der Anstalt:** Staatliche Pestalozzistiftung  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 4305 O l s b e r g  
Adresse: Bahnstation: Kaiseraugst

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Erziehungsdirektion Aargau, Aarau  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Erziehung schwererziehbarer Knaben  
But poursuivi par l'Etabl.: Von der Jugendvormundschaft anerkannt  
als Schule für Verhaltensgestörte

**Einweisende Behörde:** Jugendgerichte  
Autorités utilisant Vormundschaftsbehörden  
l'Etablissement: Fürsorgeämter

**Voraussetzung der Einweisung:** Mindestalter: 7 Jahre  
Durée max. de la détention: Höchstalter: 14 Jahre  
In Ausnahmefällen können Jugendliche bis zu 2 Jahren  
über die Schulpflicht hinaus im Heim bleiben

**Anzahl der Plätze:** 45 Knaben  
Places:

**Beschäftigungsart:** Schulbetrieb  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Pfarrer von Kaiseraugst  
Pastoration:

kath./cath.: Pfarrer von Mumpf  
für Christkath.: Pfarrer von Olsberg

**Gottesdienst:** prot.: Besuch der Gottesdienste  
Cultes: in Rheinfelden

kath./cath.: Besuch der Gottesdienste in Rheinfelden  
Für Christkath.: in Olsberg

**Kanton:** A a r g a u  
Canton:

**Name der Anstalt:** Schweizerisches Pestalozziheim  
Nom de l'Etablissement: "N e u h o f"

**Adresse:** 5242 B i r r  
Adresse: Bahnstation: Birrfeld

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:** Gemeinnützige Stiftung  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Schweiz. Pestalozziheim "Neuhof" Birr  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Nacherziehung männlicher Jugendlicher  
But poursuivi par l'Etabl.: im Alter von 16 bis 20 Jahren

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaften  
Autorités utilisant l'Etablissement: Vormundschaftsbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** minimal 1 Jahr  
Durée max. de la détention: im Heim angefangene Lehren sollten dort aber auch beendet werden

**Anzahl der Plätze:** 72 männliche Jugendliche  
Places:

**Beschäftigungsart:** Garten, Landwirtschaft,  
Possibilités d'occupation: Schreinerei, Bauschlosserei,  
Schuhmacherei, Schneiderei

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration: kath./cath: Ortspfarrer

**Gottesdienst:** prot.: Freiwilliger Besuch der Gemeinde-  
Cultes: gottesdienste in Birr  
kath./cath: freiwilliger Besuch der Gemeinde-  
gottesdienste in Brugg  
Zusammenkunft beim Heimleiter zur kurzen  
Andacht für Nicht-Kirchgänger

**Kanton:** A a r g a u  
Canton:

**Name der Anstalt:** Erziehungsheim Schloss Biberstein  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 5023 B i b e r s t e i n  
Adresse: Bahnstation; Aarau

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:** Stiftung  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Erziehungsheim Schloss Biberstein, Biberstein  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Heimschule für minderbegabte,  
But poursuivi par l'Etabl.: bildungsfähige Kinder  
(Knaben und Mädchen)

**Einweisende Behörde:** Jugendwanwaltschaft  
Autorités utilisant Vormundschaftsbehörden  
l'Etablissement: Schulbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** Schulpflichtalter von 7 - 16 Jahren  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 75 Knaben + Mädchen  
Places:

**Beschäftigungsart:** Schulbetrieb  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interkonfessionell, vorwiegend reformiert  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Ortspfarrer von Kirchberg  
Pastoration:

**kath./cath:** Ortspfarrer von Aarau  
Für Christkath.: Pfarrer von Aarau

**Gottesdienst:** **prot.:** Obligatorischer Besuch  
Cultes: der Ortsgottesdienste

**kath./cath:** Obligatorischer Besuch  
der Ortsgottesdienste

**Kanton:** A a r g a u  
Canton:

**Name der Anstalt:** Gemeinnütziges Erziehungsheim  
Nom de l'Etablissement: Schloss Kasteln

**Adresse:** 5108 O b e r f l a c h s  
Adresse: Bahnstation: Wildegg

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:** staatlich anerkannte Stiftung  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Gemeinnütziges Erziehungsheim  
Société propriétaire: Schloss Kasteln, Oberflachs

**Anstaltszweck:** Erziehung schulpflichtiger, schwererziehbarer  
But poursuivi par l'Etabl.: Knaben und Mädchen  
Vom Kanton Aargau benütztes Heim für Einweisungen

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaft Aargau, Aarau,  
Autorités utilisant l'Etablissement: Amtsvormundschaften  
Jugendfürsorgevereine

**Voraussetzung der Einweisung:** Mindestaufenthalt: 2 Jahre  
Durée max. de la détention: Mindestaufnahmealter: 7 Jahre  
Höchstaufnahmealter: 13 Jahre  
In der Regel Entlassung nach der Konfirmation

**Anzahl der Plätze:** 29 Knaben  
Places: 13 Mädchen

**Beschäftigungsart:** Eigener Schulbetrieb  
Possibilités d'occupation: IV-Sonderschule  
Förderklasse/Primarschulstufe und Primaroberstufe  
Mitarbeit im Landwirtschaftsbetrieb  
Mädchen: Haushaltjahr mit Abschlussprüfung

**Konfession:** protestantisch  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Religionsunterricht in der Schule  
Pastoration: Präparanden- und Konfirmandenunterricht  
durch das reformierte Pfarramt Veltheim  
**kath./cath:**

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch des Ortsgottesdienstes  
Cultes: jeden Sonntag  
**kath./cath:**

**Kanton:** A a r g a u  
Canton:

**Name der Anstalt:** Kinderheim "St. Benedikt"  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 5649 H e r m e t s c h w i l  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:** mit staatlicher Unterstützung für Neu- und Umbauten.  
Etabl. privé: Jährlicher Staatsbeitrag an die Betriebskosten

**Zuständiger Verein:** Verein "Kinderheim St. Benedikt Hermetschwil"  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Erziehung milieugeschädigter, charakterlich  
But poursuivi par l'Etabl.: schwieriger und verwaarloster Kinder  
Vom Kanton benütztes Heim für Einweisungen  
im Sinne des Massnahmenvollzugs

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaft  
Autorités utilisant Jugendämter  
l'Etablissement: Jugendfürsorgevereine  
Amtsvormundschaftsbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** Aufnahme ab Kleinkind  
Durée max. de la détention: Entlassung meistens mit Schulpflichtende  
Hilfsschüler mit einem IQ von 0,75-0,90

**Anzahl der Plätze:** 60 Schulkinder  
Places: 40 Kleinkinder

**Beschäftigungsart:** Betrieb einer Hilfsschule  
Possibilités d'occupation: Handfertigkeit  
Gartenarbeit

**Konfession:** katholisch  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:**  
Pastoration:

**kath./cath:** Ortspfarrer

**Gottesdienst:** **prot.:**  
Cultes: Christenlehre und Sonntagsmesse  
obligatorisch  
**kath./cath:** Besuch der Schulmesse  
zweimal wöchentlich

**Kanton:** A a r g a u  
Canton:

**Name der Anstalt:** Männerheim Satis  
Nom de l'Etablissement: (Inhaber: Familie Wüthrich-Dunkel)

**Adresse:** 5703 Seon  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:** Gründer, Eigentümer und Leiter:  
Etabl. privé: Ruth und Willi Wüthrich-Dunkel, Seon

**Zuständiger Verein:** unter dem Patronat der  
Société propriétaire: Reformierten Synode des Kantons Aargau

**Anstaltszweck:** Versorgungsheim/Uebergangsheim für Männer  
But poursuivi par l'Etabl.: einerseits von der Anstalt in die Freiheit  
andererseits nach Versagen in der Freiheit:  
Auffangversuch, um neue Internierung zu vermeiden

**Einweisende Behörde:** Justizdirektionen  
Autorités utilisant Vormundschaftsbehörden  
l'Etablissement: Fürsorgeämter, Vormünder, Private

**Voraussetzung der Einweisung:** für Massnahmenvollzug; nach Verfügung  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 90 Männer Versuch der Grossfamilie  
Places: -wo Privatfamilie fehlt oder zerbrochen

**Beschäftigungsart:** externe Arbeit. Die Männer werden in Industrie,  
Possibilités d'occupation: Handwerk und Gewerbe in der ganzen Umgebung unter-  
gebracht. Dazu: Schutz durch Lohnverwaltung  
Betreuung des Arbeitsverhältnisses  
Weiterführung medikamentöser Kuren

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Ortspfarrer  
Pastoration:

**kath./cath:** Ortspfarrer

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch der Ortsgottesdienste  
Cultes:

**kath./cath:** Besuch der Ortsgottesdienste

## Appenzell A. Rh.

### A) Strafvollzugsbehörde:

Justizdirektion des Kantons Appenzell A. Rh.

9043 Trogen

### B) Vorhandene Anstalten:

#### 1) der Untersuchungsgefängenschaft:

Untersuchungsgefängnis Trogen, im Verhöramt Trogen,

Trogen

#### 2) des Straf- und Massnahmenvollzugs:

a) Gefängnis ) in  
Arbeitserziehung ) geschlossener  
Administrative Versorgung) Anstalt

Straf- und Arbeitsanstalt Gmünden (Männer)

Niederteufen

b) Arbeitserziehung ) in offener  
Administrative Versorgung) Anstalt

Arbeits- und Erziehungsanstalt Kreckelhof (Männer)

Herisau

#### c) Verwahrung Unzurechnungsfähiger nach Art. 14/15 StGB: Männer + Frauen:

App. A. Rh. Heil- und Pflegeanstalt

Herisau

#### d) Erziehung und Nacherziehung weiblicher Jugendlicher:

Lärchenheim Lutzenberg  
Töchterheim "Sonneberg"

Lutzenberg  
Walzenhausen

### C) Für den Vollzug von Strafen und Massnahmen benützte ausserkantonale Anstalten/Heime:

#### 1) Straf- und Massnahmenvollzug nach StGB:

Anstalten gemäss Vereinbarung über den Vollzug von Strafen und Massnahmen  
nach StGB und dem Recht der Kantone der Region OSTSCHWEIZ

#### 2) Anderweitige Massnahmen:

##### Erziehung und Nacherziehung männlicher Jugendlicher:

Platanenhof, St. Gallisches Erziehungsheim

Oberuzwil

Auch Versorgung in vertrauenswürdige Familien

Sonst Wahl von Anstalt oder Heim je nach Fall und Eignung

**Kanton:** Appenzell A.Rh.  
Canton:

**Name der Anstalt:** Untersuchungsgefängnis Trogen  
Nom de l'Etablissement: im Verhöramt von Appenzell A.Rh.  
9043 Trogen

**Adresse:**  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat: Justizdirektion Appenzell A.Rh. Trogen

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) Untersuchungshaft  
But poursuivi par l'Etabl.: b) Vollzug von Haftstrafen

**Einweisende Behörde:** a) Verhöramt Appenzell A.Rh. in Trogen  
Autorités utilisant b) Justizdirektion Appenzell A.Rh. in Trogen  
l'Etablissement:

**Voraussetzung der Einweisung:** a) nach Haftbefehl  
Durée max. de la détention: b) nach Vollzugsverfügung

**Anzahl der Plätze:** 8 Männer + Frauen  
Places:

**Beschäftigungsart:** keine Beschäftigungsmöglichkeit  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration:

kath./cath:

**Gottesdienst:** prot.: keine Gottesdienstmöglichkeit  
Cultes:

kath./cath:

**Kanton:** Appenzell A.Rh.  
Canton:

**Name der Anstalt:** Straf- und Arbeitsanstalt Gmünden  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 9052 Niederteufen  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Justizdirektion Appenzell A.Rh. Trogen  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Gefängnis  
But poursuivi par l'Etabl.: Arbeitserziehung  
administrative Versorgung

**Einweisende Behörde:** Gerichte  
Autorités utilisant l'Etablissement: Justizdirektion als Strafvollzugsbehörde  
Regierung des Kantons, Vormundschaftsbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Vollzugsverfügung  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 50 Männer  
Places:

**Beschäftigungsart:** Landwirtschaft  
Possibilités d'occupation: Handweberei, Polsterei  
Papiersackfabrikation  
Gusstück-Putzerei

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Pfarrer von Stein/AR  
Pastoration: kath./cath: Pfarrer von Teufen

**Gottesdienst:** prot.: ein- bis zweimal monatlich  
Cultes: kath./cath: an hohen Feiertagen,  
sonst nach Bedürfnis

**Kanton:** Appenzel A.Rh.  
**Canton:**

**Name der Anstalt:** Arbeits- und Erziehungsanstalt  
**Nom de l'Etablissement:** "Kreckelhof"

**Adresse:** 9100 Herisau  
**Adresse:**

**Staatliche Anstalt:** Gemeinde Herisau  
**Etabl. de l'Etat:**

**Departementszugehörigkeit:**  
**Département responsable:**

**Privates Heim:**  
**Etabl. privé:**

**Zuständiger Verein:**  
**Société propriétaire:**

**Anstaltszweck:** Erziehung und Nacherziehung  
**But poursuivi par l'Etabl.:** Versorgung  
offene Anstalt

**Einweisende Behörde:** Gerichte  
**Autorités utilisant** Justizdirektion als Strafvollzugsbehörde  
**l'Etablissement:** Vormundschaftsbehörden, Waisenämter

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Vollzugsverfügung, mindestens 2 Jahre  
**Durée max. de la détention:** Mindestaufnahmearter: 18 Jahre

**Anzahl der Plätze:** 30 Männer  
**Places:**

**Beschäftigungsart:** Landwirtschaft und Garten  
**Possibilités d'occupation:** Mosterei  
Holzrüsterei  
Kehrrichtabfuhr, Schweinemästerei

**Konfession:** interkonfessionell  
**Confession:**

**Seelsorge:** **prot.:** Ortspfarrer  
**Pastoration:**

**kath./cath:** Ortspfarrer

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch der Gemeindegottesdienste  
**Cultes:** im Ort

**kath./cath:** Besuch der Gemeindegottesdienste  
im Ort

**Kanton:** Appenzell A.Rh.  
**Canton:**

**Name der Anstalt:** Kantonale Heil- und Pflegeanstalt  
**Nom de l'Etablissement:**

**Adresse:** 9100 Herisau  
**Adresse:**

**Staatliche Anstalt:**  
**Etabl. de l'Etat:** Sanitätsdirektion Appenzell A.Rh.

**Departementszugehörigkeit:**  
**Département responsable:**

**Privates Heim:**  
**Etabl. privé:**

**Zuständiger Verein:**  
**Société propriétaire:**

**Anstaltszweck:** Heil- und Pflegeanstalt  
**But poursuivi par l'Etabl.:** Vom Kanton benützte Anstalt für die Internierung von Unzurechnungsfähigen nach Art. 14/15 StGB

**Einweisende Behörde:** Verhöramt, Gerichte,  
**Autorités utilisant l'Etablissement:** Justizdirektion als Strafvollzugsbehörde  
 Vormundschaftsbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Verfügung  
**Durée max. de la détention:**

**Anzahl der Plätze:** 170 Männer einige Plätze für Hospitalisierung  
**Places:** 230 Frauen nach Art. 14/15 StGB zur Verfügung

**Beschäftigungsart:** Gärtnerei und Landwirtschaft  
**Possibilités d'occupation:** Spielwarenfabrikation  
 Weberei, Papierverarbeitung  
 Metallwerkstätte

**Konfession:** interkonfessionell  
**Confession:**

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
**Pastoration:** kath./cath: Ortspfarrer

**Gottesdienst:** prot.: jeden Sonntag im Haus  
**Cultes:** kath./cath: zweimal monatlich im Haus

**Kanton:** Appenzell A. Rh.  
**Canton:**

**Name der Anstalt:** Lärchenheim Lutzenberg  
**Nom de l'Etablissement:**

**Adresse:** 9426 Lutzenberg  
**Adresse:**

**Staatliche Anstalt:**  
**Etabl. de l'Etat:**

**Departementszugehörigkeit:**  
**Département responsable:**

**Privates Heim:**  
**Etabl. privé:**

**Zuständiger Verein:** Verein Lärchenheim Lutzenberg, Lutzenberg  
**Société propriétaire:**

**Anstaltszweck:** Nacherziehung für schwer erziehbare,  
**But poursuivi par l'Etabl.:** sittlich gefährdete schulentlassene Töchter.  
 Gruppensystem innerhalb der grossen  
 Familiengemeinschaft

**Einweisende Behörde:** Jugendsekretariate der ganzen deutschen Schweiz  
**Autorités utilisant** Jugendanwaltschaften, Jugendämter  
**l'Etablissement:** Vormundschaftsbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** Aufenthaltsdauer mindestens 2 Jahre  
**Durée max. de la détention:** Kostengutsprache für die ersten 2-3 Monate,  
 nachher können die Töchter ihren Unterhalt  
 selbst bestreiten

**Anzahl der Plätze:** 85 Plätze für Töchter  
**Places:** 20 Plätze für Kleinkinder, deren ledige Mütter als  
 Insassen im Heim wohnen

**Beschäftigungsart:** Heimarbeit (Hartrichten von Strickmaschinennadeln)  
**Possibilités d'occupation:** Arbeiten in Küche und Garten  
 Externe Arbeit in Textil- und Kunststoffwerken in  
 der Umgebung

**Konfession:** protestantisch, in einzelnen begründeten Ausnahmen  
**Confession:** werden auch Katholiken aufgenommen

**Seelsorge:** **prot.:** durch den Heimleiter  
**Pastoration:**

**kath./cath:** Pfarrer von Thal-Lutzenberg

**Gottesdienst:** **prot.:** jeden Sonntag im Heim  
**Cultes:** täglich Morgenandacht

**kath./cath:** jeden Sonntag im Ort

**Kanton:** Appenzell A.Rh.  
Canton:

**Name der Anstalt:** Töchterheim "Sonneberg"  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 9428 Walzenhausen  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:** Töchterheim "Sonneberg" Walzenhausen  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Leitung: Herr und Frau Vautier-Reift  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Nacherziehung und Führung  
But poursuivi par l'Etabl.: schwer erziehbarer, sittlich gefährdeter  
schulentlassener Töchter  
Grosse Familiengemeinschaft

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaften, Jugendämter,  
Autorités utilisant l'Etablissement: Jugendsekretariate der ganzen deutschen Schweiz,  
Vormundschaftsbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** Aufenthaltsdauer mindestens 1 Jahr  
Durée max. de la détention: Die Töchter müssen ihren Unterhalt selbst bestreiten

**Anzahl der Plätze:** 80 weibliche Jugendliche  
Places:

**Beschäftigungsart:** Haushalt und Garten  
Possibilités d'occupation: Externe Fabrikarbeit

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.:  
Pastoration:

**Gottesdienst:** kath./cath:  
Cultes: prot.: regelmässig im Heim  
kath./cath.: regelmässig im Heim

## Appenzell I. Rh.

---

A) Strafvollzugsbehörde:

Justiz- und Polizeidepartement  
des Kantons Appenzell I. Rh.,

9050 Appenzell

B) Vorhandene Anstalten:

1) der Untersuchungsgefängenschaft:

Gefängnis im Kanzleigebäude

Appenzell

2) des Strafvollzugs:

Arrest

Haftstrafen

Kurze Gefängnisstrafen:

Gefängnis im Kanzleigebäude

Appenzell

C) Für den Vollzug von Strafen und Massnahmen  
benützte ausserkantonale Anstalten/Heime:

1) Straf- und Massnahmenvollzug nach StGB:

Anstalten gemäss Vereinbarung über den Vollzug von Strafen und Massnahmen  
nach StGB und dem Recht der Kantone der Region OSTSCHWEIZ

2) Anderweitiger Massnahmenvollzug:

Wahl von Anstalt oder Heim je nach Fall und Eignung

**Kanton:** Appenzell I.Rh.  
Canton:

**Name der Anstalt:** Gefängnis im Kanzleigebäude  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 9050 Appenzell  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Justiz- und Polizeidepartement  
Département responsable: Appenzell I.Rh., Appenzell

**Privates Helm:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) Untersuchungshaft  
But poursuivi par l'Etabl.: b) Vollzug kurzfristiger Haft- und Gefängnisstrafen

**Einweisende Behörde:** a) Untersuchungsrichter, Staatsanwalt  
Autorités utilisant l'Etablissement: b) Justiz- und Polizeidepartement als Strafvollzugsbehörde

**Voraussetzung der Einweisung:** a) nach Haftbefehl  
Durée max. de la détention: b) nach Vollzugsverfügung

**Anzahl der Plätze:** 6 Männer und Frauen  
Places:

**Beschäftigungsart:** keine  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration:

kath./cath.: Ortspfarrer

**Gottesdienst:** prot.: keine Gottesdienstmöglichkeit  
Cultes:

kath./cath.: keine Gottesdienstmöglichkeit

## Basel-Landschaft

### A) Strafvollzugsbehörde:

Polizeidirektion des Kantons Basel-Landschaft

4410 Liestal

### B) Vorhandene Anstalten:

#### 1) der Untersuchungsgefängenschaft:

Bezirksgefängnis Arlesheim

Arlesheim

Bezirksgefängnis Liestal

Liestal

Bezirksgefängnis Sissach

Sissach

Bezirksgefängnis Waldenburg

Waldenburg

#### 2) des Straf- und Massnahmenvollzugs:

##### a) Haftstrafen bis zu 3 Monaten:

Bezirksgefängnis Arlesheim

Arlesheim

Bezirksgefängnis Liestal

Liestal

##### b) Gefängnis

Zuchthaus

Arbeitserziehung nach Art. 43 + 91 StGB

Gerichtliche Verwahrung nach Art. 14 + 42 StGB

Administrative Versorgung nach kantonalem Recht:

Kantonale Strafanstalt Liestal, Rheinstrasse 57

Liestal

##### c) Arbeitserziehung für Männer:

Arbeiterkolonie Dietisberg

Läufelfingen

##### d) Erziehung männlicher Jugendlicher:

Landheim Erlenhof

Reinach

##### e) Erziehung weiblicher Jugendlicher:

Mütter- und Kinderheim Wolfbrunnen

Lausen

Für Internierung Unzurechnungsfähiger nach Art. 15 StGB:

Aerztlich geleitete Anstalt:

Psychiatrische Klinik Hasenbühl

Liestal

### C) Für den Vollzug von Strafen und Massnahmen benützte ausserkantonale Anstalten und Heime:

#### 1) Straf- und Massnahmenvollzug nach StGB:

Anstalten gemäss Konkordat über den Vollzug von Strafen und Massnahmen nach StGB und dem Recht der Kantone der Region NORDWEST-INNERSCHWEIZ

#### 2) Anderweitiger Massnahmenvollzug:

Wahl von Anstalt oder Heim je nach Fall und Eignung

**Kanton:** B a s e l - L a n d s c h a f t  
Canton:

**Name der Anstalt:** Bezirksgefängnis Arlesheim  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 4144 A r l e s h e i m  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidirektion Baselland, Liestal  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) Untersuchungshaft  
But poursuivi par l'Etabl.: b) Strafhaft bis 3 Monate

**Einweisende Behörde:** a) Untersuchungsbeamter  
Autorités utilisant: Bezirks-Statthalteramt  
l'Etablissement: b) Polizeidirektion Liestal, Abt. Strafvollzug

**Voraussetzung der Einweisung:** a) nach Haftbefehl  
Durée max. de la détention: b) nach Vollzugsverfügung

**Anzahl der Plätze:** 23 Männer und Frauen  
Places:

**Beschäftigungsart:** Bastelwerkstätte  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration: kath./cath: Ortspfarrer

**Gottesdienst:** prot.: keine Gottesdienstmöglichkeit  
Cultes: kath./cath: keine Gottesdienstmöglichkeit

**Kanton:** B a s e l - L a n d s c h a f t  
 Canton:

**Name der Anstalt:** B e z i r k s g e f ä n g n i s L i e s t a l  
 Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 4410 L i e s t a l  
 Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
 Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** P o l i z e i d i r e k t i o n B a s e l l a n d , L i e s t a l  
 Département responsable:

**Privates Heim:**  
 Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
 Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) U n t e r s u c h u n g s h a f t  
 But poursuivi par l'Etabl.: b) S t r a f h a f t b i s z u 3 M o n a t e n

**Einweisende Behörde:** a) U n t e r s u c h u n g s b e a m t e r  
 Autorités utilisant b) G e r i c h t e , S t r a f v o l l z u g s b e h ö r d e  
 l'Etablissement: P o l i z e i o r g a n e

**Voraussetzung der Einweisung:** a) n a c h H a f t b e f e h l  
 Durée max. de la détention: b) n a c h V o l l z u g s v e r f ü g u n g

**Anzahl der Plätze:** 12 M ä n n e r  
 Places: 2 F r a u e n

**Beschäftigungsart:** k e i n e  
 Possibilités d'occupation:

**Konfession:** i n t e r k o n f e s s i o n e l l  
 Confession:

**Seelsorge:** p r o t . : A n s t a l t e n p f a r r e r  
 Pastoration:

k a t h . / c a t h : A n s t a l t e n p f a r r e r

**Gottesdienst:** p r o t . : k e i n e G o t t e s d i e n s t m ö g l i c h k e i t  
 Cultes:

k a t h . / c a t h : k e i n e G o t t e s d i e n s t m ö g l i c h k e i t

**Kanton:** B a s e l - L a n d s c h a f t  
Canton:

**Name der Anstalt:** B e z i r k s g e f ä n g n i s  
Nom de l'Etablissement: Sissach 4450 Sissach

**Adresse:** Waldenburg 4437 Waldenburg  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** P o l i z e i d i r e k t i o n B a s e l l a n d , L i e s t a l  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** U n t e r s u c h u n g s h a f t  
But poursuivi par l'Etabl.:

**Einweisende Behörde:** U n t e r s u c h u n g s b e a m t e r  
Autorités utilisant l'Etablissement: B e z i r k s - S t a t t h a l t e r a m t

**Voraussetzung der Einweisung:** n a c h H a f t b e f e h l  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** S i s s a c h : 4 M ä n n e r + F r a u e n  
Places: W a l d e n b u r g : 4 M ä n n e r + F r a u e n

**Beschäftigungsart:** k e i n e B e s c h ä f t i g u n g s m ö g l i c h k e i t  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** i n t e r k o n f e s s i o n e l l  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** O r t s p f a r r e r  
Pastoration:

**kath./cath:** O r t s p f a r r e r

**Gottesdienst:** **prot.:** k e i n e G o t t e s d i e n s t m ö g l i c h k e i t  
Cultes:

**kath./cath:** k e i n e G o t t e s d i e n s t m ö g l i c h k e i t

**Kanton:** B a s e l - L a n d s c h a f t  
Canton:

**Name der Anstalt:** Kantonale Strafanstalt Liestal  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** Rheinstrasse 57  
Adresse: 4410 L i e s t a l

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidirektion Baselland, Liestal  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Untersuchungshaft (vorzeitiger Strafantritt)  
But poursuivi par l'Etabl.: Gefängnis, Zuchthaus  
Arbeitserziehung nach Art. 43 + 91 StGB  
gerichtliche Verwahrung nach Art. 42 StGB  
Verwahrung Unzurechnungsfähiger nach Art. 14 StGB  
administrative Versorgungen nach kantonalem Recht

**Einweisende Behörde:** Strafgericht, Obergericht, Jugendgericht  
Autorités utilisant l'Etablissement: Strafvollzugsbehörde  
Regierungsrat für administrative Versorgungen

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Vollzugsverfügung  
Durée max. de la détention: Strafen von über 2 Wochen Dauer

**Anzahl der Plätze:** 100 Männer  
Places:

**Beschäftigungsart:** Schreinerei Spielwarenfabrikation  
Possibilités d'occupation: Schlosserei Holzrüsterei  
Korberei Zentralwäscherei  
Gärtnerei Landwirtschaft  
Küche/Hausdienst Gewerbebüro

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** 2 Pfarrer der kantonalen Anstalten  
Pastoration:

**kath./cath:** Pfarrer der kantonalen Anstalten

**Gottesdienst:** **prot.:** jeden Sonntag  
Cultes:

**kath./cath:** jeden Sonntag

**Kanton:** B a s e l - L a n d s c h a f t  
**Canton:**

**Name der Anstalt:** Arbeiterkolonie Dietisberg  
**Nom de l'Etablissement:**

**Adresse:** 4633 L ä u f e l f i n g e n  
**Adresse:**

**Staatliche Anstalt:**  
**Etabl. de l'Etat:**

**Departementszugehörigkeit:**  
**Département responsable:**

**Privates Heim:**  
**Etabl. privé:**

**Zuständiger Verein:** Arbeiterkolonie Dietisberg, Läuelfingen  
**Société propriétaire:**

**Anstaltszweck:** Arbeitserziehung  
**But poursuivi par l'Etabl.:** Zufluchtsstätte für arbeitslose, aber noch  
arbeitsfähige Männer  
administrative Versorgung wegen Trunksucht,  
Liederlichkeit, Arbeitsscheu

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaften, Vormundschaftsbehörden,  
**Autorités utilisant** Armenpflegen, Regierungen von Baselland,  
**l'Etablissement:** Baselstadt, Solothurn, Aargau, Luzern, Zürich,  
Eidgenössische Fremdenpolizei

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Verfügung  
**Durée max. de la détention:** mindestens 3 Monate

**Anzahl der Plätze:** 45 Männer  
**Places:**

**Beschäftigungsart:** Landwirtschaft  
**Possibilités d'occupation:** Harassen-, Paletten- und Besenfabrikation

**Konfession:** interkonfessionell  
**Confession:**

**Seelsorge:** **prot.:** Pfarrer von Diegten  
**Pastoration:**

**kath./cath:** Pfarrer von Wisen

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch der Gottesdienste  
**Cultes:** in den Ortskirchen der Umgebung

**kath./cath:** Besuch der Gottesdienste in Wisen

**Kanton:** B a s e l - Landschaft  
Canton:

**Name der Anstalt:** Landheim Erlenhof  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 4153 R e i n a c h  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Verein Basler Webstube, Basel  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Erziehung sozial unangepasster  
But poursuivi par l'Etabl.: männlicher Jugendlicher  
Psychiatrische Beobachtung

**Einweisende Behörde:** straf- und zivilrechtliche Behörden  
Autorités utilisant l'Etablissement:

**Voraussetzung der Einweisung:** Dauer einer Berufslehre  
Durée max. de la détention: interne und externe Lehren  
für Beobachtung: mindestens 3 Monate

**Anzahl der Plätze:** Erziehungsheim: 65 männliche Jugendliche  
Places: Beobachtungsstation: 20 männliche Jugendliche

**Beschäftigungsart:**  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Ortpfarrer  
Pastoration: Wochenunterricht im Heim

**kath./cath:** Ortpfarrer  
Wochenunterricht im Heim

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch der Gemeindegottesdienste im Ort  
Cultes:

**kath./cath:** Besuch der Gemeindegottesdienste im Ort

**Kanton:** B a s e l - L a n d s c h a f t  
Canton:

**Name der Anstalt:** Mütter - und Kinderheim Wolfbrunnen  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 4415 L a u s e n  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Verein Mütter- und Kinderheim Wolfbrunnen, Lausen  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Nacherziehung lediger Mütter  
But poursuivi par l'Etabl.:

**Einweisende Behörde:** Jugendamt, Jugendanwaltschaft  
Autorités utilisant l'Etablissement: Fürsorgeämter, Vormundschaftsbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** minimal 1 Jahr  
Durée max. de la détention: maximal 3 Jahre  
Aufnahmealter: 15 - 25 Jahre

**Anzahl der Plätze:** 22 Frauen  
Places: 20 Kinder

**Beschäftigungsart:** Arbeitstherapie,  
Possibilités d'occupation: Glättereie, Wäscherei, Nähereie  
Haushaltlehrjahr

**Konfession:** protestantisch  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarre  
Pastoration:

kath./cath:

**Gottesdienst:** prot.: an 3 Sonntagen im Monat im Heim  
Cultes:

kath./cath:

## Basel-Stadt

### A) Strafvollzugsbehörde:

Justizdepartement Basel-Stadt  
Rheinsprung 16

4000 Basel 1

Für Vollzug von Gefängnis-, Zuchthaus- und gerichtlich verhängten Verwahrungsstrafen nach Art. 42 StGB, sowie Strafvollzug in der Strafanstalt Basel-Stadt und den Konkordatsanstalten

Polizeidepartement Basel-Stadt  
Spiegelhof

4000 Basel

Für Vollzug aller andern Strafen und Massnahmen, sowie Kontrolle über die Untersuchungsgefängenschaften Lohnhof Basel

### B) Vorhandene Anstalten:

#### 1) der Untersuchungsgefängenschaft:

##### a) Männer + Frauen:

Untersuchungsgefängenschaften Lohnhof Basel

##### b) männliche Jugendliche und Minderjährige:

Basler Jugendheim Basel

#### 2) des Straf- und Massnahmenvollzugs:

##### a) Arrest- und Haftstrafen bis zu 30 Tagen:

Untersuchungsgefängenschaften Lohnhof Basel

##### b) Gefängnis, Zuchthaus, für rückfällige Männer:

Strafanstalt Basel-Stadt Basel

##### c) Einschliessung männlicher Jugendlicher:

Basler Jugendheim Basel

##### d) Verwahrung Unzurechnungsfähiger nach Art. 14/15 StGB:

###### Männer + Frauen:

Psychiatrische Universitäts-Klinik und Heil- + Pflegeanstalt Friedmatt Basel

##### e) Internierung Jugendlicher im Sinne des Massnahmenvollzugs nach StGB:

###### männliche:

Basler Jugendheim Basel  
Kantonales Erziehungsheim zur Hoffnung Riehen  
Kantonales Erziehungsheim Klosterfiechten Münchenstein  
Kantonales Kinderheim Gute Herberge Riehen

weibliche:

Kantonales Erziehungsheim zur Hoffnung	Riehen
St. Katharinaheim	Basel
St. Verena Hof	Basel
Kantonales Kinderheim Gute Herberge	Riehen
Leonhardsheim Basel	Basel
"Wegwarte" Durchgangsheim für Frauen und Mädchen	Basel
Mädchen- und Mütterheim Rankhof	Basel

C) Für den Vollzug von Strafen und Massnahmen  
benützte ausserkantonale Anstalten und Heime:

1) Straf- und Massnahmenvollzug nach StGB:

Anstalten gemäss Konkordat über den Vollzug von Strafen und Massnahmen  
nach StGB und dem Recht der Kantone der Region NORDWEST-INNERSCHWEIZ

2) Anderweitiger Massnahmenvollzug:

Arbeiterkolonien:

Arbeiterkolonie Dietisberg	Läufelfingen/BL
Arbeiterkolonie Herdern	Herdern/TG

Erziehung männlicher Jugendlicher:

Landheim Erlenhof Reinach	Reinach/BL
---------------------------	------------

Sonstiger Massnahmenvollzug:

Wahl von Anstalt oder Heim je nach Fall und Eignung

**Kanton:** B a s e l - Stadt  
Canton:

**Name der Anstalt:** Untersuchungsgefängenschaften Lohnhof  
Nom de l'Etablissement: Leonhardskirchplatz 3  
**Adresse:** 4000 B a s e l  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidepartement Basel-Stadt, Basel  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) Untersuchungshaft  
But poursuivi par l'Etabl.: b) Arrest- und Haftstrafen bis zu 30 Tagen  
Gefängnisstrafen bis zu 14 Tagen

**Einweisende Behörde:** a) Staatsanwaltschaft  
Autorités utilisant b) Polizeigerichtspräsident  
l'Etablissement: Strafgericht, Strafvollzugsbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** a) nach Haftbefehl  
Durée max. de la détention: b) nach Vollzugsverfügung

**Anzahl der Plätze:** 103 Männer  
Places: 22 Frauen

**Beschäftigungsart:** Papierverarbeitung  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Strafanstaltspfarrer  
Pastoration:

kath./cath: Anstaltenseelsorger

**Gottesdienst:** prot.: keine Gottesdienste  
Cultes:

kath./cath: keine Gottesdienste

**Kanton:** B a s e l - S t a d t  
Canton:

**Name der Anstalt:** Strafanstalt Basel-Stadt  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** Spitalstrasse 41  
Adresse: 4000 B a s e l 4

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Justizdepartement Basel-Stadt, Basel  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Gefängnis  
But poursuivi par l'Etabl.: Zuchthaus  
administrative Versorgung (Einzelfälle)

**Einweisende Behörde:** Kantonsgerichte, Vormundschaftsbehörden  
Autorités utilisant: Polizei- und Justizdirektionen  
l'Etablissement: Strafvollzugsbehörden der Konkordatskantone

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Vollzugsverfügung  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 120 Männer  
Places:

**Beschäftigungsart:** Brennholzrüsterei      Schneiderei  
Possibilités d'occupation: Kartonnage      Schreinerei  
Druckerei/Buchbinderei      Tapeziererei  
Körberei      Gärtnerei  
Malerei      Freizeitarbeit

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Pfarrer der Strafanstalt  
Pastoration:

**kath./cath:** Anstaltenseelsorger

**Gottesdienst:** **prot.:** jeden Sonntag  
Cultes:

**kath./cath:** jeden Sonntag

**Kanton:** B a s e l - S t a d t  
Canton:

**Name der Anstalt:** Psychiatrische Universitätsklinik  
Nom de l'Etablissement: (Heil- und Pflegeanstalt Friedmatt)  
Wilhelm-Klein-Strasse 27

**Adresse:** 4000 B a s e l  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Sanitätsdepartement Basel-Stadt, Basel  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Hospitalisierung Unzurechnungsfähiger  
But poursuivi par l'Etabl.: im Sinne von Art. 14/15 StGB  
zur psychiatrischen Behandlung und Pflege

**Einweisende Behörde:** Justizdepartement Basel-Stadt, Basel  
Autorités utilisant l'Etablissement: Polizeidepartement Basel-Stadt, Basel

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Verfügung  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 250 Männer einige Plätze für Hospitalisierung  
Places: 300 Frauen nach Art. 14/15 StGB zur Verfügung

**Beschäftigungsart:** Weber-, Papier- und Kartonnagearbeit  
Possibilités d'occupation: Buchbinderei  
Feld- und Gartenarbeit

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Pfarrer der Anstalt  
Pastoration: **kath./cath:** Anstaltenseelsorger

**Gottesdienst:** **prot.:** zweimal monatlich im Haus  
Cultes: oder Besuch der Gottesdienste  
in der Stadt  
**kath./cath:** zweimal monatlich im Haus  
oder Besuch der Gottesdienste  
in der Stadt

**Kanton:** B a s e l - Stadt  
Canton:

**Name der Anstalt:** Basler Jugendheim  
Nom de l'Etablissement: Nonnenweg 72  
**Adresse:** 4000 B a s e l  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Verein für Jugendfürsorge  
Société propriétaire: Basler Webstube, Basel

**Anstaltszweck:** Vom Kanton benützte Anstalt für Untersuchungshaft  
But poursuivi par l'Etabl.: Nacherziehung schulentlassener, normalbegabter männlicher Jugendlicher  
Lehrausbildungen, interne und externe Lehren

**Einweisende Behörde:** Jugendstrafbehörden  
Autorités utilisant l'Etablissement: Vormundschaftsbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** minimal 1 Jahr  
Durée max. de la détention: maximal 4 Jahre

**Anzahl der Plätze:** 42 männliche Jugendliche im Jugendheim  
Places: 14 männliche Jugendliche im Aufnahmeheim

**Beschäftigungsart:** Lehrausbildung als Mechaniker, Möbelschreiner  
Possibilités d'occupation: Orthopädie-Schuhmacher  
Blumen- und Pflanzengärtner

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Pfarrer der Oekolampad-Gemeinde Basel  
Pastoration:

**kath./cath:** Pfarrer der St. Antonius-Kirche

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch der Gottesdienste in der Stadt  
Cultes:

**kath./cath:** Besuch der Gottesdienste in der Stadt

**Kanton:** B a s e l - S t a d t  
Canton:

**Name der Anstalt:** Kantonales Erziehungsheim Klosterfiechten  
Nom de l'Etablissement: Klosterfiechtenweg 22

**Adresse:** 4142 M ü n c h e n s t e i n 1  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Justizdepartement Basel-Stadt, Basel  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Erziehung schulpflichtiger Knaben  
But poursuivi par l'Etabl.:

**Einweisende Behörde:** Jugendstrafbehörden  
Autorités utilisant Vormundschaftsbehörden  
l'Etablissement:

**Voraussetzung der Einweisung:** Schulpflichtalter  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 36 Knaben  
Places:

**Beschäftigungsart:** Schulbetrieb  
Possibilités d'occupation: Landwirtschaft

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Ortspfarrer  
Pastoration:

**kath./cath:** Ortspfarrer

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch der Gottesdienste in Basel  
Cultes:

**kath./cath:** Besuch der Gottesdienste in Basel

**Kanton:** B a s e l - S t a d t  
Canton:

**Name der Anstalt:** Mädchen- und Mütterheim Rankhof  
Nom de l'Etablissement: Grenzacherstrasse 325  
**Adresse:** 4000 B a s e l  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Basler Frauenverein, Basel  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Beobachtungsstation  
But poursuivi par l'Etabl.:

**Einweisende Behörde:** Jugendstrafbehörden  
Autorités utilisant l'Etablissement: Polizei-Assistentin  
Vormundschaftsbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** Aufenthalt zwischen 5 und 10 Monaten  
Durée max. de la détention: Untere Altersgrenze: Beendigung der Schulpflicht

**Anzahl der Plätze:** 12 Mädchen  
Places:

**Beschäftigungsart:** Haushalt  
Possibilités d'occupation: Garten  
Handarbeiten

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration: kath./cath: Ortspfarrer

**Gottesdienst:** prot.: Besuch der Gottesdienste  
Cultes: in der Stadt  
kath./cath: Besuch der Gottesdienste  
in der Stadt

**Kanton:** B a s e l - S t a d t  
Canton:

**Name der Anstalt:** St. Katharinaheim Basel  
Nom de l'Etablissement: Holeestrasse 119  
**Adresse:** 4000 B a s e l  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Verein der St. Katharina-Schwestern, Basel  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Nacherziehung gefährdeter, schwieriger  
But poursuivi par l'Etabl.: schulentlassener katholischer Mädchen  
Vom Kanton benütztes Heim für Internierungen  
im Sinne des Massnahmenvollzugs

**Einweisende Behörde:** Jugendstrafbehörden  
Autorités utilisant l'Etablissement: Vormundschaftsbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** Aufenthaltsdauer minimal 2 Jahre  
Durée max. de la détention: nach Vollzugsverfügung bei Einweisungen nach StGB

**Anzahl der Plätze:** 48 Mädchen  
Places:

**Beschäftigungsart:** Damenschneiderei  
Possibilités d'occupation: Atelier für Wäschekonfektion  
Wäscherei und Glätterei  
Haushaltlehre

**Konfession:** katholisch  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:**  
Pastoration:

**kath./cath:** Seelsorger im Heim

**Gottesdienst:** **prot.:**  
Cultes:

**kath./cath:** regelmässig im Haus

**Kanton:** Basel - Stadt  
Canton:

**Name der Anstalt:** St. Verena Hof Basel  
Nom de l'Etablissement: Fürsorge-, Mütter- und Kinderheim  
Leimenstrasse 12

**Adresse:** 4000 Basel  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Verein der St. Katharina-Schwester, Basel  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** katholisches Durchgangsheim  
But poursuivi par l'Etabl.: für schwangere Töchter vor und nach der Geburt ihrer Kinder  
Kinderheim für Säuglinge  
Administrative Versorgung schulentlassener Töchter

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaften  
Autorités utilisant l'Etablissement: Jugendstrafbehörden, Polizeibehörden  
Vormundschaftsbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Verfügung  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 10 weibliche Jugendliche und Frauen  
Places: 23 Kleinkinder

**Beschäftigungsart:** Küche und Haushalt  
Possibilités d'occupation: Kinderpflege

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration:

kath./cath: Ortspfarrer

**Gottesdienst:** prot.: Besuch der Gottesdienste  
Cultes: in der Stadt

kath./cath: Besuch der Gottesdienste  
in der Stadt



**Kanton:** B a s e l - S t a d t  
Canton:

**Name der Anstalt:** "Wegwarte" Durchgangsheim  
Nom de l'Etablissement: für Frauen und Mädchen  
Klingenthalstrasse 59  
**Adresse:** 4000 B a s e l  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Kommission der Wegwarte, Basel  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Durchgangsheim für Obdachlose  
But poursuivi par l'Etabl.: offenes Erziehungsheim für Mädchen  
bei längerem Heimaufenthalt

**Einweisende Behörde:** Jugendstrafbehörde  
Autorités utilisant l'Etablissement: Polizei-Assistentin  
Vormundschaftsbehörde

**Voraussetzung der Einweisung:** Erwerbsfähigkeit  
Durée max. de la détention: für Frauen ohne obere Altersgrenze

**Anzahl der Plätze:** 41 Mädchen und Frauen  
Places:

**Beschäftigungsart:** Arbeit ausser Heim in Arbeitsstellen  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** katholisch  
Confession:

**Seelsorge:** prot.:  
Pastoration:

kath./cath: Ortspfarrer

**Gottesdienst:** prot.:  
Cultes:

kath./cath: Besuch der Gottesdienste  
in der Stadt

**Kanton:** Basel - Stadt  
Canton:

**Name der Anstalt:** Leonhardsheim Basel  
Nom de l'Etablissement: Klingelbergstrasse 29  
4000 Basel

**Adresse:**  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé: Verein St. Leonhard, Basel

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** evangelisches Durchgangsheim  
But poursuivi par l'Etabl.: für Frauen und Mädchen

**Einweisende Behörde:** Jugendstrafbehörden  
Autorités utilisant l'Etablissement: Polizeibehörden  
Vormundschaftsbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** Entlassung aus der Schulpflicht  
Durée max. de la détention: keine obere Altersgrenze

**Anzahl der Plätze:** 17 Frauen und Mädchen  
Places:

**Beschäftigungsart:** Arbeit ausser Heim in Arbeitsstellen  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** protestantisch  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration:

kath./cath:

**Gottesdienst:** prot.: Besuch der Gottesdienste  
Cultes: in der Stadt

kath./cath:

**Kanton:** B a s e l - S t a d t  
Canton:

**Name der Anstalt:** Kantonales Erziehungsheim zur Hoffnung  
Nom de l'Etablissement: Wenkenstrasse 33  
**Adresse:** 4125 R i e h e n - B a s e l  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Justizdepartement Basel-Stadt, Basel  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Schulung und Erziehung  
But poursuivi par l'Etabl.: von geistesschwachen Kinder und Jugendlichen  
beiderlei Geschlechts

**Einweisende Behörde:** Jugendstrafbehörden  
Autorités utilisant l'Etablissement: Vormundschaftsbehörde

**Voraussetzung der Einweisung:** Für Eintritte:  
Durée max. de la détention: Mindestalter 7 Jahre Höchstalter 13 Jahre  
Mindestaufenthalt 5 Jahre

**Anzahl der Plätze:** 88 Knaben und Mädchen  
Places:

**Beschäftigungsart:** Schule für Schulbildungsfähige  
Possibilités d'occupation: Klassen für praktisch-Bildungsfähige  
Beschäftigung für Bildungsunfähige

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration:

kath./cath: Ortspfarrer

**Gottesdienst:** prot.: Besuch der Gottesdienste im Ort  
Cultes:

kath./cath: Besuch der Gottesdienste im Ort

**Kanton:** B a s e l - S t a d t  
Canton:

**Name der Anstalt:** Kantonales Kinderheim Gute Herberge  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** Aeussere Baselstrasse 180  
Adresse: 4125 R i e h e n - B a s e l

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Justizdepartement Basel-Stadt, Basel  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Erziehung verhaltensgestörter Kinder  
But poursuivi par l'Etabl.: beiderlei Geschlechts

**Einweisende Behörde:** Jugendstrafbehörden  
Autorités utilisant l'Etablissement: Vormundschaftsbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** Kindergarten-Alter  
Durée max. de la détention: Schulpflicht-Alter

**Anzahl der Plätze:** 40 Knaben und Mädchen  
Places:

**Beschäftigungsart:** Kindergarten  
Possibilités d'occupation: Schulbetrieb

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Ortspfarrer  
Pastoration:

**kath./cath:** Ortspfarrer

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch der Gottesdienste im Ort  
Cultes:

**kath./cath:** Besuch der Gottesdienste im Ort

## Bern / Berne

---

### A) Strafvollzugsbehörde:

- 1) Die Regierungsstatthalter der 30 Amtsbezirke
- 2) Polizeidirektion des Kantons Bern  
Abteilung für Straf- und Massnahmenvollzug  
Kramgasse 20

3000 Bern

### B) Vorhandene Anstalten:

#### 1) der Untersuchungsgefängenschaft:

Bezirksgefängnis	Amtsbezirk	
	Aarberg	Aarberg
	Aarwangen	Aarwangen
	Bern	Bern
	Biel/Bienne	Biel/Bienne
	Büren an der Aare	Büren a.d.A.
	Burgdorf	Burgdorf
	Courtelary	Courtelary
	Delémont	Delémont
	Erlach	Erlach
	Franches-Montagnes	Saignelégier
	Fraubrunnen	Fraubrunnen
	Frutigen	Frutigen
	Interlaken	Interlaken
	Konolfingen	Schlosswil
	Laufen	Laufen
	Laupen	Laupen
	Moutier	Moutier
	La Neuveville	La Neuveville
	Nidau	Nidau
	Niedersimmental	Wimmis
	Oberhasli	Meiringen
	Obersimmental	Blankenburg
	Porrentruy	Porrentruy
	Saanen	Saanen
	Schwarzenburg	Schwarzenburg
	Seftigen	Belp
	Signau	Langnau i/E
	Thun	Thun
	Trachselwald	Trachselwald
	Wangen an der Aare	Wangen a.d.A.

2) des Straf- und Massnahmenvollzugs:

a) Arrest- und Haftstrafen

Gefängnisstrafen bis zu 1 Monat:

alle unter 1) genannten Bezirksgefängnisse

b) Gefängnis und Zuchthaus:

1) für erstmals Bestrafte:

Anstalten in Witzwil	(Männer)	Gampelen
Anstalten in Hindelbank	(Frauen)	Hindelbank

2) für Rückfällige:

Straf- + Verwahranstalt Thorberg	(Männer)	Krauchthal
Anstalten in Hindelbank	(Frauen)	Hindelbank

c) Gerichtliche Verwahrung nach Art. 42 StGB:

Straf- und Verwahranstalt Thorberg	(Männer)	Krauchthal
Anstalten in Hindelbank	(Frauen)	Hindelbank

d) Arbeitserziehung nach Art. 43 StGB:

Arbeitserziehungsanstalt "Lindenhof" der Anstalten in Witzwil	(Männer)	Gampelen
"Pavillon für Erstmalige" der Anstalten in Hindelbank	(Frauen)	Hindelbank
Uebergangsheim "Steinhof" der Anstalten in Hindelbank	(Frauen)	Burgdorf

e) Einweisungen nach kantonalem Recht:

Gesetz über Erziehungs- und Versorgungsmassnahmen (GEV):

Männer:

Jugendheim Prêles	Prêles
Arbeitsanstalt St. Johannsen	Le Landeron
Trinkerheilanstalt "Eschenhof" der Anstalten in Witzwil	Gampelen
Heilstätte "Nüchtern" für alkoholkranke Männer	Kirchlindach
Hospice et maison d'internement/Versorgungsheim	Sonvilier
Psychiatrische Universitätsklinik und Heil- und Pflegeanstalt Waldau	Bern
Heil- und Pflegeanstalt Münsingen	Münsingen
Maison de Santé Bellelay	Bellelay

Frauen:

Anstalten in Hindelbank	Hindelbank
Loryheim Münsingen	Münsingen
Heilstätte "Wysshölzli" Hospice et maison d'internement/Versorgungsheim	Herzogenbuchsee
Psychiatrische Universitätsklinik und Heil- und Pflegeanstalt Waldau	Sonvilier
Heil- und Pflegeanstalt Münsingen	Bern
Maison de Santé Bellelay	Münsingen
Private Nervenklinik	Bellelay
	Meiringen

- f) Arbeiterkolonien: (Männer)
- |   |  |             |
|---|--|-------------|
| Arbeiterheim "Tannenhof"                        |  | Gampelen    |
| Arbeiterheim "Nusshof" der Anstalten in Witzwil |  | Gampelen    |
| Kolonistenheim "Griessachmoos"                  |  |             |
| der Arbeitsanstalt St. Johannsen                |  | Le Landeron |
- g) Verwahrung von Gewohnheitstrinkern nach Art. 44 StGB:
- 1) Heilbare, Erstmalige:
- |                         |          |                 |
|-------------------------|----------|-----------------|
| Heilstätte "Nüchtern"   | (Männer) | Kirchlindach    |
| Heilstätte "Wysshölzli" | (Frauen) | Herzogenbuchsee |
- 2) Chronische, Rückfällige:
- |                                |          |            |
|--------------------------------|----------|------------|
| Trinkerheilanstalt "Eschenhof" |          |            |
| der Anstalten in Witzwil       | (Männer) | Gampelen   |
| Anstalten in Hindelbank        | (Frauen) | Hindelbank |
- h) Verwahrung und Versorgung von Unzurechnungsfähigen nach Art. 14/15 StGB:
- 1) ärztlich geleitete Anstalten:
- |                                       |                   |           |
|---------------------------------------|-------------------|-----------|
| Psychiatrische Universitätsklinik und |                   |           |
| Heil- + Pflegeanstalt Waldau          | (Männer + Frauen) | Bern      |
| Heil- + Pflegeanstalt Münsingen       | "                 | Münsingen |
| Maison de Santé Bellelay              | "                 | Bellelay  |
| Private Nervenklinik Meiringen        | (Frauen)          | Meiringen |
- 2) nicht ärztlich geleitete Anstalten:
- a) die Anstalten des Strafvollzugs:
- |                                      |          |            |
|--------------------------------------|----------|------------|
| Anstalten in Witzwil                 | (Männer) | Gampelen   |
| Straf- + Verwahrungsanstalt Thorberg | (Männer) | Krauchthal |
| Anstalten in Hindelbank              | (Frauen) | Hindelbank |
- b) die Anstalten des Massnahmenvollzugs:
- Männer:
- |   |  |             |
|---|--|-------------|
| Jugendheim Prêles                               |  | Prêles      |
| Arbeitsanstalt St. Johannsen                    |  | Le Landeron |
| Hospice et maison d'internement/Versorgungsheim |  | Sonvilier   |
- Frauen:
- |   |  |            |
|---|--|------------|
| Anstalten in Hindelbank                         |  | Hindelbank |
| Hospice et maison d'internement/Versorgungsheim |  | Sonvilier  |
- c) die Arbeiterkolonien für Männer:
- |   |  |             |
|---|--|-------------|
| Arbeiterheim "Tannenhof"                        |  | Gampelen    |
| Arbeiterheim "Nusshof" der Anstalten in Witzwil |  | Gampelen    |
| Kolonistenheim "Griessachmoos"                  |  |             |
| der Arbeitsanstalt St. Johannsen                |  | Le Landeron |

i) Erziehung und Nacherziehung

Kinder und Jugendliche:

Erziehungsheime:

1) für schulpflichtige Knaben:

Staatliches Erziehungsheim für Knaben	Aarwangen
Staatliches Erziehungsheim für Knaben	Erlach
Knabenerziehungsheim "Auf der Grube"	Niederwangen
Staatliches Knabenerziehungsheim Landorf	Köniz
Kantonales Erziehungsheim für Knaben	Oberbipp
Knabenerziehungsheim Brünnen	Bern-Bümpliz
Kinderheim Friedau, St. Niklaus-Koppigen	Koppigen

2) für schulpflichtige Mädchen:

Kantonales Mädchenerziehungsheim Brüttelen b/Ins	Brüttelen
Staatliches Mädchenerziehungsheim Kehrsatz	Kehrsatz
Mädchenerziehungsheim "Viktoria"	Richigen
Erziehungsheim für Mädchen Steinhölzli	Bern-Liebefeld
Foyer cantonal d'éducation pour jeunes filles	Loveresse

3) für männliche Jugendliche:

Jugendheim Prêles	Prêles
Schweizerisches Erziehungsheim "Bächtelen"	Wabern
Staatliches Erziehungsheim für Knaben	Erlach
Kantonale Beobachtungsstation für Jugendliche	Enggistein b/Worb

4) für weibliche Jugendliche:

Loryheim Münsingen	Münsingen
Mädchenheim Schloss Köniz	Köniz
Heimstätte "Sonnegg"	Belp
Evangelisches Mädchenheim Brunnadern	Bern

C) Für den Vollzug von Strafen und Massnahmen  
benützte ausserkantonale Anstalten:

1) Straf- und Massnahmenvollzug nach StGB:

Anstalten gemäss Konkordat über den Vollzug von Strafen und Massnahmen  
nach StGB und dem Recht der Kantone der Region NORDWEST-INNERSCHWEIZ

2) Anderweitiger Massnahmenvollzug:

-administrative Versorgung nach GEV:

Kantonale Arbeitsanstalt Kaltbach	Schwyz/SZ
Arbeitsanstalt Schachen	Deitingen/SO

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Bezirksgefängnisse der deutschsprachigen Amtsbezirke  
Nom de l'Etablissement:  
Einzelheiten siehe nächstes Blatt

**Adresse:**  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidirektion des Kantons Bern, Bern  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) Untersuchungshaft  
But poursuivi par l'Etabl.: b) richterlicher und administrativer Disziplinararrest  
c) Vollzug von Haft- und Gefängnisstrafen

**Einweisende Behörde:** a) Untersuchungsrichter, Regierungsstatthalter  
Autorités utilisant Jugendanwalt  
l'Etablissement: b) Polizeibehörde  
c) Strafvollzugsbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** a) nach Haftbefehl  
Durée max. de la détention: b) bis 8 Tage  
c) bis 30 Tage

**Anzahl der Plätze:** Einzelheiten siehe nächstes Blatt  
Places:

**Beschäftigungsart:** unterschiedlich von Bezirksgefängnis zu Bezirksgefängnis  
Possibilités d'occupation: in der Hauptsache: Gartenarbeiten, Haus- und Küchendienst  
Cartonnagearbeiten

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration:

kath./cath: Ortspfarrer

**Gottesdienst:** prot.: keine Gottesdienste  
Cultes:

kath./cath: keine Gottesdienste

Kanton B e r n

Deutschsprechende Amtsbezirke:

Bezirksgefängnis

Amtsbezirk	Aarberg	3270	Aarberg
	Aarwangen	4912	Aarwangen
	Bern	3000	Bern
	Büren a.d.A.	3294	Büren a.d.A.
	Burgdorf	3400	Burgdorf
	Erlach	3235	Erlach
	Fraubrunnen	3312	Fraubrunnen
	Frutigen	3714	Frutigen
	Interlaken	3800	Interlaken
	Konolfingen	3082	Schlosswil
	Laufen	4242	Laufen
	Laupen	3177	Laupen
	Nidau	2560	Nidau
	Niedersimmental	3752	Wimmis
	Oberhasli	3860	Meiringen
	Obersimmental	3771	Blankenburg
	Saanen	3792	Saanen
	Schwarzenburg	3150	Schwarzenburg
	Seftigen	3123	Belp
	Signau	3550	Langnau i/E
	Thun	3600	Thun
	Trachselwald	3456	Trachselwald
	Wangen a.d.A.	4705	Wangen a.d.A.

Vorhandene Plätze:

Aarberg	15	Männer + Frauen
Aarwangen	15	Männer + Frauen
Bern	120	Männer + Frauen
Büren a.d.A.	10	Männer + Frauen
Burgdorf	24	Männer + Frauen
Erlach	8	Männer + Frauen
Fraubrunnen	6	Männer + Frauen
Frutigen	16	Männer + Frauen
Interlaken	17	Männer + Frauen
Schlosswil	12	Männer + Frauen
Laufen	12	Männer + Frauen
Laupen	8	Männer + Frauen
Nidau	12	Männer + Frauen
Wimmis	5	Männer + Frauen
Meiringen	10	Männer + Frauen
Blankenburg	10	Männer + Frauen
Saanen	5	Männer + Frauen
Schwarzenburg	12	Männer + Frauen
Belp	9	Männer + Frauen
Langnau i/E	12	Männer + Frauen
Thun	30	Männer + Frauen
Trachselwald	12	Männer + Frauen
Wangen a.d.A.	12	Männer + Frauen

**Kanton:** B e r n e  
**Canton:**

**Name der Anstalt:** Prison de district Bienne 2500 Bienne/Biel  
**Nom de l'Etablissement:** Prison de district Courtelary 2608 Courtelary  
Prison de district Delémont 2800 Delémont  
**Adresse:** Prison de district Franches Montagnes 2726 Saignelégier  
**Adresse:** Prison de district Moutier 2740 Moutier  
Prison de district La Neuveville 2520 La Neuveville  
**Staatliche Anstalt:** Prison de district Porrentruy 2900 Porrentruy  
**Etabl. de l'Etat:**

**Departementszugehörigkeit:** Direction de la police du canton de Berne, Berne  
**Département responsable:**

**Privates Helm:**  
**Etabl. privé:**

**Zuständiger Verein:**  
**Société propriétaire:**

**Anstaltszweck:** a) détention préventive  
b) arrêt disciplinaire, judiciaire et administratif  
**But poursuivi par l'Etabl.:** c) peines d'arrêt et emprisonnement

**Einweisende Behörde:** a) Juge d'instruction, Préfet de district  
**Autorités utilisant** Avocat des mineurs  
**l'Etablissement:** b) Organes de police  
c) Autorités d'exécution des peines

**Voraussetzung der Einweisung:** a) sans limite  
**Durée max. de la détention:** b) jusqu'à 8 jours  
c) jusqu'à 30 jours

**Anzahl der Plätze:** Bienne/Biel: 40 hommes Moutier: 13 hommes  
**Places:** Courtelary: 12 et La Neuveville: 3 et  
Delémont: 20 femmes Porrentruy: 22 femmes  
Saignelégier: 5 "

**Beschäftigungsart:**  
**Possibilités d'occupation:** cartonnage  
jardinage  
cuisine

**Konfession:** interconfessionnelles  
**Confession:**

**Seelsorge:** **prot.:** pasteur de paroisse  
**Pastoration:**

**kath./cath:** curé de paroisse

**Gottesdienst:** **prot.:** pas de cultes  
**Cultes:**

**kath./cath:** pas de cultes

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Kantonale Strafanstalt Witzwil  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 3236 G a m p e l e n  
Adresse: Bahnstation: Gampelen oder Ins

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidirektion des Kantons Bern, Bern  
Département responsable:

**Privates Helm:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Gefängnis und Zuchthaus für erstmals Bestrafte  
But poursuivi par l'Etabl.: Jugendrechtlicher Massnahmenvollzug nach Art. 91/93 StGB

**Einweisende Behörde:** Strafvollzugsbehörden der Konkordatskantone  
Autorités utilisant l'Etablissement:

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Vollzugsverfügung  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 260 Männer und männliche Jugendliche  
Places:

**Beschäftigungsart:** Landwirtschaft und Gärtnerei  
Possibilités d'occupation: einschliesslich Betreuung der landw. Maschinen  
Gewerbebetriebe  
Küchendienst (Küche, Bäckerei, Metzgerei)  
Hausdienst

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** protestantischer Pfarrer deutscher und  
Pastoration: französischer Sprache im Nebenamt  
Kapuzinerpater deutscher und französischer  
Sprache im Nebenamt  
**kath./cath:** Rabbiner im Nebenamt  
griech.-kath. Pfarrer im Nebenamt  
ungarisch-kath. Pfarrer im Nebenamt

**Gottesdienst:** **prot.:**  
Cultes: jeden Sonntag in deutscher und franz.  
Sprache für Protestanten und Katholiken  
**kath./cath:**

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Arbeitserziehungsanstalt "Lindenhof"  
Nom de l'Etablissement: der Anstalten in Witzwil

**Adresse:** 3236 G a m p e l e n  
Adresse: Bahnstation: Gampelen oder Ins

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidirektion des Kantons Bern, Bern  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) Arbeitserziehung nach Art. 43 StGB  
But poursuivi par l'Etabl.: b) Administrative Versorgung

**Einweisende Behörde:** a) Strafvollzugsbehörden der Konkordatskantone  
Autorités utilisant b) Administrativbehörden  
l'Etablissement: Vormundschaftsbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** minimal 1 Jahr  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 80 Männer  
Places:

**Beschäftigungsart:** wie Kantonale Strafanstalt Witzwil  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** wie Kantonale Strafanstalt Witzwil  
Pastoration:

**kath./cath:** wie Kantonale Strafanstalt Witzwil

**Gottesdienst:** **prot.:** wie Kantonale Strafanstalt Witzwil  
Cultes:

**kath./cath:** wie Kantonale Strafanstalt Witzwil

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Trinkerheilanstalt "Eschenhof"  
Nom de l'Etablissement: der Anstalten in Witzwil

**Adresse:** 3236 G a m p e l e n  
Adresse: Bahnstation: Gampelen oder Ins

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidirektion des Kantons Bern, Bern  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Versorgung von Gewohnheitstrinkern nach Art. 44 StGB  
But poursuivi par l'Etabl.: Versorgung von Gewohnheitstrinkern  
auf vormundschaftlicher oder administrativer Ebene

**Einweisende Behörde:** Strafvollzugsbehörden der Konkordatskantone  
Autorités utilisant l'Etablissement: Vormundschaftsbehörden, Administrativbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** minimal 1 Jahr  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 30 Männer  
Places:

**Beschäftigungsart:** wie Kantonale Strafanstalt Witzwil  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: wie Kantonale Strafanstalt Witzwil  
Pastoration:

kath./cath: wie Kantonale Strafanstalt Witzwil

**Gottesdienst:** prot.: wie Kantonale Strafanstalt Witzwil  
Cultes:

kath./cath: wie Kantonale Strafanstalt Witzwil

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Arbeiterheim "Nusshof"  
Nom de l'Etablissement: der Anstalten in Witzwil

**Adresse:** 3236 G a m p e l e n  
Adresse: Bahnstation; Gampelen oder Ins

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidirektion des Kantons Bern, Bern  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) Uebergangsheim  
But poursuivi par l'Etabl.: b) Aufnahme freiwilliger Kolonisten

**Einweisende Behörde:** a) Direktion der Anstalten in Witzwil  
Autorités utilisant Polizeidirektion des Kantons Bern, Bern  
l'Etablissement: Vormundschaftsbehörden  
b) Direktion der Anstalten in Witzwil

**Voraussetzung der Einweisung:** a) nach Vollzugsverfügung  
Durée max. de la détention: b) nach Vereinbarung

**Anzahl der Plätze:** 40 Männer  
Places:

**Beschäftigungsart:** Landwirtschaft  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** wie Kantonale Strafanstalt Witzwil  
Pastoration:

**kath./cath:** wie Kantonale Strafanstalt Witzwil

**Gottesdienst:** **prot.:** wie Kantonale Strafanstalt Witzwil  
Cultes:

**kath./cath:** wie Kantonale Strafanstalt Witzwil

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Alpkolonie "Kiley"  
Nom de l'Etablissement: der Anstalten in Witzwil

**Adresse:** 3753 Diemtigen  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidirektion des Kantons Bern, Bern  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Verlegung von Gefangenen  
But poursuivi par l'Etabl.: aus den Anstalten in Witzwil  
als Vergünstigung oder aus gesundheitlichen Rücksichten

**Einweisende Behörde:** Direktion der Anstalten in Witzwil  
Autorités utilisant  
l'Etablissement:

**Voraussetzung der Einweisung:** Bewährung während des Anstaltsaufenthaltes in Witzwil  
Durée max. de la détention: Gesundheitsrücksichten

**Anzahl der Plätze:** 30 Männer  
Places:

**Beschäftigungsart:** Alpwirtschaft mit den dazugehörenden Gewerbebetrieben  
Possibilités d'occupation: Hausdienst

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Pfarrer von Diemtigen  
Pastoration:

**kath./cath:** Kapuzinerpater

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch des Gottesdienstes in Diemtigen  
Cultes:

**kath./cath:**

**Kanton:** · B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Straf- und Verwahranstalt Thorberg  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 3326 Krauchthal  
Adresse: Bahnstation: Hindelbank

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidirektion des Kantons Bern, Bern  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Gefängnis und Zuchthaus für Rückfällige  
But poursuivi par l'Etabl.: Gerichtliche Verwahrung nach Art. 42 StGB

**Einweisende Behörde:** Strafvollzugsbehörden der Konkordatskantone  
Autorités utilisant l'Etablissement:

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Vollzugsverfügung  
Durée max. de la détention: Geschlossen: für Zuchthaus und Verwahrung  
Halboffen: für Gefängnis und Verwahrung,  
je nach Eignung und Gesundheitszustand

**Anzahl der Plätze:** 300 Männer  
Places:

**Beschäftigungsart:** Schneiderei, Schuhmacherei, Sattlerei, Tapeziererei,  
Possibilités d'occupation: Weberei, Schreinerei, Wagnerei, Malerei, Schmiede,  
Spenglerei, Korberei, Kartonnage, Landwirtschaft.  
Für Eigenbedarf: Bäckerei, Gärtnerei, Landwirtschaft  
Wäscherei

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Pfarrer von Hasle b/Burgdorf  
Pastoration:

**kath./cath:** Pfarrer von Burgdorf

**Gottesdienst:** **prot.:** zweimal monatlich  
Cultes:

**kath./cath:** einmal monatlich

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Arbeitsanstalt St. Johannsen  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 2525 L e L a n d e r o n  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidirektion des Kantons Bern, Bern  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Arbeitserziehung  
But poursuivi par l'Etabl.: Haftverbüßung  
Massnahmenvollzug nach Art. 14/15 StGB

**Einweisende Behörde:** Polizeidirektion des Kantons Bern, Bern  
Autorités utilisant l'Etablissement: Regierungsrat des Kantons Bern, Bern  
ausserkantonale Vormundschaftsbehörden  
Strafvollzugsbehörden der Konkordatskantone

**Voraussetzung der Einweisung:** Arbeitsfähigkeit  
Durée max. de la détention: Minimaler Aufenthalt: 6 Monate

**Anzahl der Plätze:** 120 Männer  
Places:

**Beschäftigungsart:** Landwirtschaft, Gärtnerei  
Possibilités d'occupation: Schneiderei, Schuhmacherei,  
Schreinerei, Wagnerei

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Pfarrer von Gampelen und Le Landeron  
Pastoration:

**kath./cath:** Kapuzinerkloster Le Landeron

**Gottesdienst:** **prot.:** zweimal monatlich  
Cultes:

**kath./cath:** zweimal monatlich

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Kolonistenheim "Grissachmoos"  
Nom de l'Etablissement: der Arbeitsanstalt St. Johannsen

**Adresse:** 2525 L e L a n d e r o n  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidirektion des Kantons Bern, Bern  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Erziehung zur Arbeit  
But poursuivi par l'Etabl.: und geordneter Lebensweise

**Einweisende Behörde:** Regierungsrat des Kantons Bern, Bern  
Autorités utilisant l'Etablissement: Vormundschaftsbehörden der Konkordatskantone

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Vollzugsverfügung  
Durée max. de la détention: Uebergangsheim für Einweisungen bei Liederlichkeit, Trunksucht, Arbeitsscheu

**Anzahl der Plätze:** 120 Männer  
Places:

**Beschäftigungsart:** wie Arbeitsanstalt St. Johannsen  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** wie Arbeitsanstalt St. Johannsen  
Pastoration:

**kath./cath:** wie Arbeitsanstalt St. Johannsen

**Gottesdienst:** **prot.:** wie Arbeitsanstalt St. Johannsen  
Cultes:

**kath./cath:** wie Arbeitsanstalt St. Johannsen

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Arbeiterheim "Tannenhof"  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 3236 G a m p e l e n  
Adresse: Bahnstation: Gampelen oder Ins

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Verein Arbeiterheim Tannenhof, Gampelen  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Arbeiterheim für Volljährige  
But poursuivi par l'Etabl.: Anstalt für administrative Versorgungen

**Einweisende Behörde:** Administrativbehörden  
Autorités utilisant Vormundschaftsbehörden  
l'Etablissement: Fürsorge- und Schutzaufsichtsorgane

**Voraussetzung der Einweisung:** minimal 1 Monat  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 200 Männer  
Places:

**Beschäftigungsart:** Landwirtschaft und Gärtnerei  
Possibilités d'occupation: sowie die dazugehörenden Gewerbebetriebe

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** reformierter Pfarrer im Nebenamt  
Pastoration:

**kath./cath:** Kapuzinerkloster Le Landeron

**Gottesdienst:** **prot.:** jeden Sonntag im Haus  
Cultes: Gelegenheit zum Gottesdienstbesuch  
in Gampelen

**kath./cath:** jeden Sonntag im Haus  
Gelegenheit zum Gottesdienstbesuch  
in Ins

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Anstalten in Hindelbank  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 3324 Hindelbank  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidirektion des Kantons Bern, Bern  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:**  
But poursuivi par l'Etabl.:

**Einweisende Behörde:**  
Autorités utilisant  
l'Etablissement:

**Voraussetzung der Einweisung:**  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:**  
Places:

**Beschäftigungsart:**  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:**  
Confession:

**Seelsorge:**  
Pastoration:

**Gottesdienst:**  
Cultes:

interkantonale Frauenanstalt:  
Gefängnis und Zuchthaus für erstmals Verurteilte  
und Rückfällige  
Verwahrung nach Art. 42 StGB  
Verwahrung Unzurechnungsfähiger nach Art. 14/17 StGB  
Massnahmenvollzug nach Art. 43/44 StGB  
Administrative Versorgung nach kantonalem Recht

Strafvollzugsbehörden der Konkordatskantone  
Administratifbehörden der Konkordatskantone

ab 1 Monat bis lebenslänglich

196 Frauen (einschliesslich Uebergangshaus Steinhof  
in Burgdorf)

Wäscherei, Glättereie, Glätte-Presserei, Flickstube  
Damenschneiderei, Wäscheschneiderei  
Weberei, Mechanische Werkstätten  
Garten und Landwirtschaft

interkonfessionell

**prot.:** reformierter Pfarrer deutscher Sprache  
reformierter Pfarrer franz. Sprache  
im Nebenamt

**kath./cath:** kath. Seelsorger im Nebenamt

**prot.:** zweimal monatlich

**kath./cath:** zweimal monatlich

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Heilstätte Nüchtern  
Nom de l'Etablissement: für alkoholranke Männer

**Adresse:** 3038 Kirchlindach  
Adresse: Postauto ab Bern SBB

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Helm:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Verein für die Heilstätte Nüchtern, Kirchlindach  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Behandlung alkoholkranker Männer  
But poursuivi par l'Etabl.: Vom Kanton benützte Anstalt für Einweisungen nach Art. 44 StGB

**Einweisende Behörde:** Strafvollzugsbehörden der Konkordatskantone  
Autorités utilisant Administrativbehörden  
l'Etablissement: Fürsorgeämter

**Voraussetzung der Einweisung:** mindestens 1 Jahr  
Durée max. de la détention: unterschriftliche Verpflichtung zur Einhaltung der Hausordnung  
körperlich oder geistig Kranke können nicht aufgenommen werden

**Anzahl der Plätze:**  
Places: 50 Männer

**Beschäftigungsart:** Landwirtschaft  
Possibilités d'occupation: Hausdienst  
Schreinerei  
Schlosserei

**Konfession:** protestantisch (Patienten anderer Konfession finden  
Confession: auch Aufnahme)

**Seelsorge:** **prot.:** Pfarrer im Aufsichtskomitee  
Pastoration: und zugleich Hausvater

**kath./cath:** Pfarrer aus Bern-Bümpliz

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch der Gemeindegottesdienste  
Cultes:

**kath./cath:** Besuch der Gemeindegottesdienste in Zollikofen

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Heilstätte "Wysshölzli"  
Nom de l'Etablissement: Pension für alkoholkrankte Frauen

**Adresse:** 3360 Herzogenbuchsee  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Genossenschaft Wysshölzli, Herzogenbuchsee  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Behandlung und Betreuung alkoholkranker Frauen  
But poursuivi par l'Etabl.: Benützte Anstalt für Massnahmenvollzug

**Einweisende Behörde:** Administrativbehörden  
Autorités utilisant l'Etablissement: Vormundschaftsbehörden  
Fürsorgestellen

**Voraussetzung der Einweisung:** mindestens 1 Jahr  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 25 Frauen  
Places:

**Beschäftigungsart:** Hauswirtschaft  
Possibilités d'occupation: Wäscheschneiderei  
Nähstube

**Konfession:** protestantisch  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Ortspfarrer  
Pastoration:

**kath./cath:** Ortspfarrer

**Gottesdienst:** **prot.:** Teilnahme an den Ortsgottesdiensten  
Cultes:

**kath./cath:** Teilnahme an den Ortsgottesdiensten

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Psychiatrische Universitätsklinik  
Nom de l'Etablissement: und Heil- und Pflegeanstalt Waldau  
Bolligenstrasse 117  
**Adresse:** 3000 B e r n  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Direktion des Gesundheitswesens  
Département responsable: des Kantons Bern, Bern

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Heil- und Pflegeanstalt  
But poursuivi par l'Etabl.: Benützte Anstalt für Internierungen nach Art. 14/15 StGB  
sowie für psychiatrische Untersuchung von Straffälligen

**Einweisende Behörde:** Polizeidirektion des Kantons Bern, Bern  
Autorités utilisant l'Etablissement: Untersuchungsrichter

**Voraussetzung der Einweisung:** nach ärztlicher, bzw. behördlicher Vorschrift  
Durée max. de la détention: Internierte nach StGB von den andern Insassen  
nicht getrennt gehalten

**Anzahl der Plätze:** 480 Männer  
Places: 490 Frauen  
einige Plätze für Hospitalisierung  
nach Art. 14/15 StGB zur Verfügung

**Beschäftigungsart:** Schreinerei, Sattlerei, Töpferei  
Possibilités d'occupation: Malerei, Bastelei, Baugruppe  
Landwirtschaft  
Beschäftigungstherapie

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Anstaltspfarrer, hauptamtlich  
Pastoration:

**kath./cath:** Pfarrer von Ostermundigen

**Gottesdienst:** **prot.:** jeden Sonntag im Haus  
Cultes:

**kath./cath:** Teilnahme am Gottesdienst  
in der Kirche Ostermundigen



**Kanton:** B e r n e  
Canton:

**Name der Anstalt:** Maison de Santé Bellelay  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 2713 Bellelay  
Adresse: Station CFF; Tavannes

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Direction de l'hygiène publique  
Département responsable: du canton de Berne, Berne

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** traitement des maladies mentales  
But poursuivi par l'Etabl.: expertise des délinquants  
internement de délinquants à responsabilité restreinte  
conformément aux art. 14/15 CPS  
traitement de mineurs délinquants

**Einweisende Behörde:** Autorités judiciaires  
Autorités utilisant l'Etablissement: Autorités administratives bernoises

**Voraussetzung der Einweisung:** indéterminée  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 180 hommes pour internement selon art. 14/15 CPS  
Places: 190 femmes quelques places à disposition

**Beschäftigungsart:** ménage, cuisine, jardinage  
Possibilités d'occupation: vannerie, menuiserie, peinture  
lingerie, buanderie, couture  
travail en fabrique en dehors de l'établissement

**Konfession:** interconfessionnel  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** pasteur de Tavannes de langue française  
Pastoration: pasteur de Tavannes de langue allemande

**kath./cath:** curé de Tavannes

**Gottesdienst:** **prot.:** 2 par mois en français  
Cultes: 1 par mois en allemand

**kath./cath:** 2 par mois

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Private Nervenlinik Meiringen  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 3860 M e i r i n g e n  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:** Aktiengesellschaft  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Inhaber: Familien Michel, Meiringen  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Nervenlinik für Frauen  
akute und chronische Fälle  
But poursuivi par l'Etabl.: Pflegeverträge mit den Kantonen Bern und Zürich  
Benützte Anstalt für die Internierung von Unzurechnungs-  
fähigen nach Art. 14/15 StGB

**Einweisende Behörde:** Strafvollzugsbehörden  
Autorités utilisant Vormundschaftsbehörden  
l'Etablissement: Administrativbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** nach ärztlicher, bzw. behördlicher Vorschrift  
Durée max. de la détention: Internierungen nach StGB nicht getrennt gehalten

**Anzahl der Plätze:** 230 Frauen  
Places:

**Beschäftigungsart:** Beschäftigungstherapie  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Ortspfarrer  
Pastoration:

**kath./cath:** Ortspfarrer

**Gottesdienst:** **prot.:** wöchentlich im Haus  
Cultes:

**kath./cath:** gelegentlich im Haus

**Kanton:** B e r n e / B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Hospice et maison d'internement  
**Nom de l'Etablissement:** Versorgungsheim

**Adresse:** 2615 Sonvilier  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Direction des oeuvres sociales du canton de Berne, Bern  
**Département responsable:** Direktion des Fürsorgewesens des Kantons Bern, Bern

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Asile pour personnes adultes indigentes  
But poursuivi par l'Etabl.: Versorgung von Erwachsenen

**Einweisende Behörde:** Etablissement utilisé pour internements administratifs  
Autorités utilisant l'Etablissement: Benützte Anstalt für Einweisungen nach kantonalem Recht (GEV)  
Direction de la police du canton de Berne, Bern  
Polizeidirektion des Kantons Bern, Bern

**Voraussetzung der Einweisung:** Direction des oeuvres sociales du canton de Berne, Berne  
Durée max. de la détention: Direktion des Fürsorgewesens des Kantons Bern, Bern  
ab 18 Jahren nach Verfügung  
dès 18 ans, selon ordre à exécuter

**Anzahl der Plätze:** 140 hommes et femmes  
Places: Männer und Frauen

**Beschäftigungsart:** agriculture, jardin, lingerie, ménage  
Possibilités d'occupation: Landwirtschaft, Garten, Wäscherei, Haushalt

**Konfession:** interkonfessionell / interconfessionnel  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Ortspfarrer/pasteur de paroisse  
Pastoration:

**kath./cath:** Ortspfarrer/pasteur de paroisse

**Gottesdienst:** **prot.:** une fois par mois dans l'hospice  
Cultes: einmal monatlich im Heim

**kath./cath:** deux fois par an dans l'hospice  
zweimal jährlich im Heim

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Staatliches Erziehungsheim für Knaben  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 3235 E r l a c h  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Direktion des Fürsorgewesens  
Département responsable: des Kantons Bern, Bern

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) Erziehung schwer erziehbarer  
But poursuivi par l'Etabl.: schulpflichtiger Knaben  
b) Internierung männlicher Jugendlicher nach StGB

**Einweisende Behörde:** a) Fürsorgedirektion Bern  
Autorités utilisant Vormundschaftsbehörden  
l'Etablissement: b) Jugendämter, Jugendanwaltschaft

**Voraussetzung der Einweisung:** Aufnahmealter: minimal 7 Jahre, maximal 16 Jahre  
Durée max. de la détention: Aufenthaltsdauer: mindestens 2 Jahre

**Anzahl der Plätze:** 58 Knaben und männliche Jugendliche  
Places:

**Beschäftigungsart:** Schulbetrieb  
Possibilités d'occupation: Freizeitbeschäftigung  
Garten und Landwirtschaft

**Konfession:** protestantisch  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration:

kath./cath:

**Gottesdienst:** prot.: jeden Sonntag obligatorische  
Cultes: Teilnahme am Gemeindegottesdienst

kath./cath:

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Staatliches Erziehungsheim für Knaben  
Nom de l'Etablissement: Eyhalde

**Adresse:** 4912 A a r w a n g e n  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Direktion des Fürsorgewesens  
Département responsable: des Kantons Bern, Bern

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Erziehung schwererziehbarer schulpflichtiger Knaben  
But poursuivi par l'Etabl.:

**Einweisende Behörde:** Fürsorgedirektion Bern, auf Antrag von  
Autorités utilisant Jugendanwaltschaften  
l'Etablissement: Jugendämtern  
Fürsorgestellen

**Voraussetzung der Einweisung:** Aufnahmealter: minimal 6 Jahre, maximal 16 Jahre  
Durée max. de la détention: Aufenthaltsdauer: mindestens 2 Jahre

**Anzahl der Plätze:** 66 schulpflichtige Knaben  
Places:

**Beschäftigungsart:** Heimschule  
Possibilités d'occupation: Freizeit-Werkstätten  
Gartenarbeit  
Landwirtschaft

**Konfession:** protestantisch, es werden aber auch Angehörige  
Confession: anderer Konfessionen aufgenommen

**Seelsorge:** **prot.:** Ortspfarrer  
Pastoration:

**kath./cath:** Ortspfarrer

**Gottesdienst:** **prot.:** Teilnahme an den Ortsgottesdiensten  
Cultes:

**kath./cath:** Teilnahme an den Ortsgottesdiensten

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Knabenerziehungsheim "Auf der Grube"  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 3172 N i e d e r w a n g e n  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:** Stiftung mit Sitz in Köniz  
Etabl. privé: mit Subvention von Bund und Kanton Bern

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Erziehung bildungsfähiger Knaben  
But poursuivi par l'Etabl.: im Schulpflichtalter

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaften  
Autorités utilisant l'Etablissement: Jugendämter  
Vormundschaftsbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** Schulpflichtalter  
Durée max. de la détention: Heimaufenthalt möglichst bis zum Schulpflichtende

**Anzahl der Plätze:** 40 Knaben  
Places:

**Beschäftigungsart:** Schulunterricht  
Possibilités d'occupation: Basteln  
Landwirtschaft

**Konfession:** protestantisch  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Pfarrer von Oberwangen  
Pastoration:

**kath./cath:**

**Gottesdienst:** **prot.:** Teilnahme an den Gemeindegottesdiensten  
Cultes:

**kath./cath:**

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Staatliches Knabenerziehungsheim Landorf  
Nom de l'Etablissement: Landorf  
**Adresse:** 3098 K ö n i z  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Direktion des Fürsorgewesens  
Département responsable: des Kantons Bern, Bern

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Erziehung schwererziehbarer Knaben  
But poursuivi par l'Etabl.: im Schulpflichtalter

**Einweisende Behörde:** Fürsorgedirektion Bern  
Autorités utilisant Jugendanwaltschaften  
l'Etablissement: Vormundschaftsbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** Schulpflichtalter  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 64 Knaben  
Places:

**Beschäftigungsart:** Schulbetrieb  
Possibilités d'occupation: Freizeit-Werkstätten  
Landwirtschaft

**Konfession:** protestantisch  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Ortpfarrer  
Pastoration:

**kath./cath:**

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch der Ortsgottesdienste  
Cultes:

**kath./cath:**

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Kantonales Erziehungsheim für Knaben  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 4538 O b e r b i p p  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Direktion des Fürsorgewesens  
Département responsable: des Kantons Bern, Bern

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Erziehung schwachbegabter schwererziehbarer Knaben  
But poursuivi par l'Etabl.:

**Einweisende Behörde:** Fürsorgedirektion Bern  
Autorités utilisant  
l'Etablissement:

**Voraussetzung der Einweisung:** Schulpflichtalter  
Durée max. de la détention: mindestens 1. Schuljahr, maximal 8. Schuljahr  
Aufenthaltsdauer bis Ende Schulpflicht

**Anzahl der Plätze:** 64 Knaben  
Places:

**Beschäftigungsart:** Schulbetrieb  
Possibilités d'occupation: Praktische Arbeit in Garten und Landwirtschaft  
Handfertigkeit und Basteln

**Konfession:** protestantisch  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Ortpfarrer  
Pastoration:

**kath./cath:**

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch des Gemeindegottesdienstes  
Cultes: im Ort

**kath./cath:**

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Knabenerziehungsheim Brünnen  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** Brünnenstrasse 4  
Adresse: 3027 B e r n - Bümpliz

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:** Private Stiftung  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Stiftungsrat und Direktion  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Erziehung und Schulung von Knaben  
But poursuivi par l'Etabl.: aus ungesunden Familienverhältnissen

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaften  
Autorités utilisant l'Etablissement: Fürsorgedirektion des Kantons Bern, Bern  
Fürsorgebehörden von Gemeinden

**Voraussetzung der Einweisung:** Schulpflichtalter  
Durée max. de la détention: Bildungsfähigkeit

**Anzahl der Plätze:** 32 Knaben  
Places:

**Beschäftigungsart:** Schulbetrieb  
Possibilités d'occupation: Gartenbau und Landwirtschaft  
Sport  
Freizeitgestaltung

**Konfession:** protestantisch  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Ortspfarrer  
Pastoration:

**kath./cath:**

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch des Gemeindegottesdienstes  
Cultes: im Ort

**kath./cath:**

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Kinderheim "Friedau"  
Nom de l'Etablissement: St. Niklaus - Koppigen  
**Adresse:** 3425 K o p p i g e n  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:** Stiftung oberoargauische Knabenerziehungsanstalt  
Etabl. privé: "Friedau" in St. Niklaus bei Koppigen

**Zuständiger Verein:** unter dem Patronat des Vereins für kirchliche  
Société propriétaire: Liebestätigkeit, Bern

**Anstaltszweck:** Erziehung körperlich und geistig normaler Knaben  
But poursuivi par l'Etabl.: Charakterliche und geistige Tragbarkeit  
für die Normalschule

**Einweisende Behörde:** Amtsvormundschaftsbehörden  
Autorités utilisant l'Etablissement: Fürsorgebehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** Schulpflichtalter  
Durée max. de la détention: Mindestalter: 6 Jahre, Höchstalter: 12 Jahre  
Aufenthaltsdauer: bis Schulpflichtende

**Anzahl der Plätze:** 18 Knaben  
Places:

**Beschäftigungsart:** Besuch der öffentlichen Primar- und Sekundarschule  
Possibilités d'occupation: Betätigung im Haushalt und in der Landwirtschaft

**Konfession:** protestantisch  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration:

kath./cath:

**Gottesdienst:** prot.: Besuch des Gemeindegottesdienstes  
Cultes: im Ort

kath./cath:

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Kantonales Mädchenerziehungsheim Brüttelen  
Nom de l'Etablissement: (Aebiheim)

**Adresse:** 2578 Brüttelen b/Ins  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Direktion des Fürsorgewesens  
Département responsable: des Kantons Bern, Bern

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Erziehung verwahrloster, sittlich gefährdeter  
But poursuivi par l'Etabl.: und debiler Mädchen im Schulpflichtalter  
Nur Aufnahme von schulbildungsfähigen Mädchen  
Für debile Mädchen wird eine von der IV als  
Sonderschule anerkannte Klasse geführt

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaften gemäss Art. 91 StGB  
Autorités utilisant l'Etablissement: Vormundschaftsbehörden gemäss Art. 284 ZGB  
Jugendämter, Fürsorgeämter  
Fürsorgedirektion des Kantons Bern, Bern

**Voraussetzung der Einweisung:** Schulpflichtalter  
Durée max. de la détention: Schulbildungsfähigkeit  
Aufenthaltsdauer mindestens 1 1/2 Jahre  
in der Regel bis Beendigung der obligatorischen Schulzeit

**Anzahl der Plätze:** 44 Mädchen  
Places:

**Beschäftigungsart:** Heimschule: Oberklasse/Unterklasse mit Primarschulpensum  
Possibilités d'occupation: Hilfsklasse für Debile  
Mitarbeit bei allen Haushaltarbeiten und im Garten  
Freizeitbeschäftigung: Basteln, Spielen, Musizieren  
Baden (eigenes Schwimmbad), Lesen

**Konfession:** protestantisch, aber auch Aufnahme für Mädchen  
Confession: anderer Konfessionen

**Seelsorge:** prot.: Pfarrer von Ins  
Pastoration:

kath./cath: Pfarrer von Lyss

**Gottesdienst:** prot.: Besuch der Gemeindegottesdienste  
Cultes: in Ins

kath./cath: Besuch der Gemeindegottesdienste  
in Lyss

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Staatliches Mädchenerziehungsheim Kehrsatz  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 3122 K e h r s a t z  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Direktion des Fürsorgewesens  
Département responsable: des Kantons Bern, Bern

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Erziehung milieugeschädigter und/oder erblich belasteter  
But poursuivi par l'Etabl.: schwererziehbarer Mädchen

**Einweisende Behörde:** Fürsorgedirektion des Kantons Bern, Bern  
Autorités utilisant  
l'Etablissement:

**Voraussetzung der Einweisung:** erreichtes Schulpflichtalter  
Durée max. de la détention: Heimaufenthalt vom 1. bis 9. Schuljahr möglich  
Mindestalter: 7 Jahre, Höchstalter: 16 Jahre

**Anzahl der Plätze:** 48 Mädchen  
Places:

**Beschäftigungsart:** Heimschule  
Possibilités d'occupation: Mitarbeit in Haus und Küche  
Gartenarbeit, Feldarbeit  
Handarbeiten  
Haltung von Kleintieren

**Konfession:** protestantisch  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Ortspfarrer  
Pastoration:

**kath./cath:**

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch des Gemeindegottesdienstes  
Cultes: im Ort

**kath./cath:**

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Erziehungsheim Viktoria  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 3078 R i c h i g e n b/Worb  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:** Viktoriastiftung  
Etabl. de l'Etat: unselbständige Stiftung des Kantons Bern

**Departementszugehörigkeit:** Direktion des Fürsorgewesens  
Département responsable: des Kantons Bern, Bern

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Erziehung schwererziehbarer  
But poursuivi par l'Etabl.: (oder verwaister, gefährdeter, verwahrloster)  
Mädchen im Schulpflichtalter

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaften  
Autorités utilisant Jugendämter  
l'Etablissement: Vormundschaftsbehörden  
Fürsorgeämter

**Voraussetzung der Einweisung:** Schulpflichtalter  
Durée max. de la détention: mindestens 7, höchstens 16 Jahre  
Neunjährige Schulpflicht

**Anzahl der Plätze:** 60 Mädchen  
Places:

**Beschäftigungsart:** Heimschule nach bernischem Schulgesetz  
Possibilités d'occupation: Handweberei, Bastelarbeiten, Musizieren,  
Gärtnerei, Landwirtschaft  
Hauswirtschaft, Kochen

**Konfession:** protestantisch  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Pfarrer von Worb  
Pastoration: Kinderlehre und Unterweisung im Heim

**kath./cath:**

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch des Gemeindegottesdienstes  
Cultes: in Worb

**kath./cath:**

**Kanton:** Bern  
Canton:

**Name der Anstalt:** Erziehungsheim für Mädchen  
Nom de l'Etablissement: Mädchenheim Steinhölzli  
Steinhölzliweg 60

**Adresse:** 3097 Liebefeld - Bern  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:** Stiftungsheim  
Etabl. privé: unter Aufsicht der Direktion des Fürsorgewesens  
des Kantons Bern, Bern

**Zuständiger Verein:** unter Leitung der Heimkommission  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Erziehung schwieriger Mädchen  
But poursuivi par l'Etabl.: mit Verhaltensstörungen

**Einweisende Behörde:** Jugendämter  
Autorités utilisant l'Etablissement: Vormundschaftsbehörden  
Fürsorgeämter

**Voraussetzung der Einweisung:** Normale Begabung  
Durée max. de la détention: Schulpflichtalter, minimal 6, maximal 13 Jahre  
Aufenthalt: mindestens 2 Jahre  
Maximaler Aufenthalt: bis Schulpflichtende

**Anzahl der Plätze:** 34 Mädchen  
Places:

**Beschäftigungsart:** Heimschule / Sonderschule  
Possibilités d'occupation: Freizeitgestaltung

**Konfession:** protestantisch - es werden aber auch katholische  
Confession: Mädchen aufgenommen

**Seelsorge:** **prot.:** Ortpfarrer  
Pastoration: **kath./cath:** Pfarrer von Köniz

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch des Gemeindegottesdienstes  
Cultes: im Ort  
**kath./cath:** Besuch des Gemeindegottesdienstes  
in Köniz

**Kanton:** B e r n e  
Canton:

**Name der Anstalt:** Foyer cantonal d'éducation pour jeunes filles  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 2732 L o v e r e s s e  
Adresse: Station CFF: Reconvilier

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Direction des oeuvres sociales  
Département responsable: du canton de Berne, Berne

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Education de fillettes en âge de scolarité  
But poursuivi par l'Etabl.: sortant d'un milieu familial déficient

**Einweisende Behörde:** Autorités cantonales  
Autorités utilisant l'Etablissement: Autorités communales et tutélaires  
Avocats des mineurs

**Voraussetzung der Einweisung:** Placement d'une durée de 2 ans au moins  
Durée max. de la détention: Au plus tard jusqu'à la fin de la scolarité obligatoire

**Anzahl der Plätze:** 24 fillettes  
Places:

**Beschäftigungsart:** Scolarité  
Possibilités d'occupation: Travaux de maison, jardinage  
Couture  
Travaux manuels et pratiques (aide agricole)

**Konfession:** interconfessionnel  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** pasteur de paroisse  
Pastoration:

**kath./cath:** curé de paroisse

**Gottesdienst:** **prot.:** extérieur  
Cultes:

**kath./cath:** extérieur

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Jugendheim Prêles  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 2515 P r ê l e s  
Adresse: Bahnstation: Ligerz

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidirektion des Kantons Bern, Bern  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** gerichtlicher und administrativer Massnahmenvollzug  
But poursuivi par l'Etabl.: an männlichen Jugendlichen

**Einweisende Behörde:** Jugendamt des Kantons Bern  
Autorités utilisant l'Etablissement: Jugendanwaltschaften des Kantons Bern  
Vormundschaftsbehörden  
Polizeidirektion des Kantons Bern, Bern

**Voraussetzung der Einweisung:** Dauer einer Berufslehre  
Durée max. de la détention: mindestens aber 1 1/2 Jahre

**Anzahl der Plätze:** 105 männliche Jugendliche  
Places:

**Beschäftigungsart:** Schreiner Automechaniker  
Possibilités d'occupation: Wagner Schuhmacher  
Schmied Bäcker  
Maurer Gärtner  
Schneider Landwirt  
Kaufmann

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Pfarrer von Murten (deutsch)  
Pastoration: Pfarrer von Diesse (französisch)

**kath./cath:** Pfarrer von Biel (deutsch und  
französisch)

**Gottesdienst:** **prot.:** alle 14 Tage im Haus  
Cultes: Besuch obligatorisch

**kath./cath:** alle 14 Tage im Haus  
Besuch obligatorisch

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Schweizerisches Erziehungsheim "Bächtelen"  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 3084 W a b e r n  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:** Stiftung  
Etabl. privé: der Schweizerischen Gemeinnützigen Gesellschaft

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire: Berufliche Ausbildung von geistesschwachen männlichen Jugendlichen, gemäss Art. 16 IVG

**Anstaltszweck:**  
But poursuivi par l'Etabl.: Internierung von männlichen Jugendlichen nach StGB sofern sie wegen Geistesschwäche mit dem Gesetz in Konflikt geraten sind

**Einweisende Behörde:**  
Autorités utilisant l'Etablissement: Jugendanwaltschaften  
Vormundschaftsbehörden  
Gemeindebehörden  
Pro Infirmis, Seraphisches Liebeswerk

**Voraussetzung der Einweisung:**  
Durée max. de la détention: minimal 2 Jahre, maximal 3 Jahre  
Aufnahmealter: mindestens 15 Jahre, höchstens 19 Jahre  
Internierte nach StGB von den andern nicht getrennt

**Anzahl der Plätze:**  
Places: 50 männliche Jugendliche

**Beschäftigungsart:**  
Possibilités d'occupation: Landwirtschaft, Gärtnerei  
Schreinerei, Schuhmacherei  
Schneiderei, Weberei  
Maurerei  
Küche und Hausdienst

**Konfession:**  
Confession: interkonfessionell

**Seelsorge:**  
Pastoration: **prot.:** Ortspfarrer

**Seelsorge:**  
Pastoration: **kath./cath:** Ortspfarrer

**Gottesdienst:**  
Cultes: **prot.:** Besuch des Gemeindegottesdienstes im Ort

**Gottesdienst:**  
Cultes: **kath./cath:** Besuch des Gemeindegottesdienstes im Ort

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Kantonale Beobachtungsstation für Jugendliche  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 3077 E n g g i s t e i n b/Worb  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Jugendamt des Kantons Bern, Bern  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Psychiatrische Begutachtung ) für männliche  
Berufsabklärung ) Jugendliche  
But poursuivi par l'Etabl.: Zusammenarbeit mit Kant. Heil- + Pflegeanstalt Münsingen

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaften  
Autorités utilisant Jugendämter  
l'Etablissement: Jugendsekretariate  
Vormundschaftsbehörden  
Fürsorgebehörden,  
Private

**Voraussetzung der Einweisung:**  
Durée max. de la détention: Es werden nur männliche Jugendliche, die einer psychiatrischen Begutachtung und Berufsabklärung bedürfen, aufgenommen. Minimale Beobachtungszeit: 4 Monate

**Anzahl der Plätze:** 24 männliche Jugendliche (im Alter von 15 - 20 Jahren)  
Places:

**Beschäftigungsart:** Landwirtschaft  
Possibilités d'occupation: Schreinerei  
Schmiede  
Hauswirtschaft und Küche

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:**  
Pastoration:

**kath./cath:**

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch der Gemeindegottesdienste in Worb  
Cultes:

**kath./cath:** Besuch der Gemeindegottesdienste in Worb

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Loryheim Münsingen  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 3110 M ü n s i n g e n  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidirektion des Kantons Bern, Bern  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Nacherziehung weiblicher Jugendlicher  
But poursuivi par l'Etabl.: Vom Kanton benütztes Heim zur Internierung weiblicher Jugendlicher nach StGB

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaften, Vormundschaftsbehörden  
Autorités utilisant l'Etablissement: Justizdirektionen der Kantone Basel-Stadt, Bern, Graubünden, Neuchâtel, Zürich

**Voraussetzung der Einweisung:** Aufenthalt mindestens 2 1/2 Jahre  
Durée max. de la détention: Bei Absolvierung einer Lehre mindestens 3 1/2 Jahre

**Anzahl der Plätze:** 35 weibliche Jugendliche  
Places:

**Beschäftigungsart:** Hauswirtschaftliche Ausbildung  
Possibilités d'occupation: Damenschneiderei  
Wäscheschneiderei  
Weissnäherei

**Konfession:** interkonfessionell, Leitung protestantisch  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration: kath./cath: Ortspfarrer

**Gottesdienst:** prot.: jeden Sonntag obligatorischer  
Cultes: Besuch des Gemeindegottesdienstes im Ort  
kath./cath: jeden Sonntag obligatorischer  
Besuch des Gemeindegottesdienstes im Ort

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Mädchenheim Schloss Köniz  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 3098 K ö n i z  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Verein Mädchenheim Schloss Köniz  
Société propriétaire: und Kinderheim Mätteli Münchenbuchsee, Köniz  
Erziehung und Anlehre geistig behinderter Töchter

**Anstaltszweck:** Eingliederungsstätte im Sinne der IV zur erstmaligen  
But poursuivi par l'Etabl.: beruflichen Ausbildung in den Haus- und Gartenarbeiten  
offene Anstalt

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaften  
Autorités utilisant: Jugendämter  
l'Etablissement: Vormundschaftsbehörden



**Voraussetzung der Einweisung:** zurückgelegtes 15. Altersjahr  
Durée max. de la détention: Aufenthaltsdauer: 2 Jahre mit 3monatiger Probezeit

**Anzahl der Plätze:** 47 weibliche Jugendliche  
Places:

**Beschäftigungsart:** Haus- und Gartenarbeit  
Possibilités d'occupation: Handweberei  
Wäscherei, Mangelerei, Büglerei

**Konfession:** interkonfessionell, Heimleitung protestantisch  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Ortspfarrer  
Pastoration:

**kath./cath:** Ortspfarrer

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch des Gemeindegottesdienstes  
Cultes: im Ort

**kath./cath:** Besuch des Gemeindegottesdienstes  
im Ort

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Heimstätte "Sonnegg"  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 3123 B e l p  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Verein für die Heimstätte "Sonnegg", Belp  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Nacherziehung weiblicher Jugendlicher  
But poursuivi par l'Etabl.: Benützte Anstalt zur Internierung weiblicher Jugendlicher nach StGB

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaften  
Autorités utilisant Vormundschaftsbehörden  
l'Etablissement: Administrativbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** Aufnahmealter: minimal 14 Jahre  
Durée max. de la détention: Aufenthaltsdauer: minimal 2 Jahre

**Anzahl der Plätze:** 20 weibliche Jugendliche  
Places:

**Beschäftigungsart:** Hauswirtschaft  
Possibilités d'occupation: Kranken- und Säuglingspflege  
Handarbeiten, Handweberei  
Kleidermachen  
Gärtnerei  
Arbeiten in angegliedertem freien Kindergarten  
Kunstgewerbliches Basteln

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Ortpfarrer  
Pastoration:

**kath./cath:** Ortpfarrer

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch des Gemeindegottesdienstes  
Cultes: im Ort

**kath./cath:** Besuch des Gemeindegottesdienstes  
im Ort

**Kanton:** B e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Evangelisches Mädchenheim Brunnadern  
Nom de l'Etablissement: Elfenuweg 46a  
**Adresse:** 3000 B e r n  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Verein evangelisches Mädchenheim Brunnadern, Bern  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Nacherziehung und berufliche Ausbildung  
But poursuivi par l'Etabl.: weiblicher Jugendlicher

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaften  
Autorités utilisant Vormundschaftsbehörden  
l'Etablissement: Amtsvormundschaften

**Voraussetzung der Einweisung:** Aufnahmealter: minimal 15 Jahre  
Durée max. de la détention: maximal 21 Jahre  
Aufenthaltsdauer: minimal 2 Jahre

**Anzahl der Plätze:** 30 weibliche Jugendliche  
Places: Internierte nach StGB von den andern Insassinnen  
nicht getrennt gehalten

**Beschäftigungsart:**  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** protestantisch  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Pfarrer aus Bern  
Pastoration:

**kath./cath:**

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch des Gemeindegottesdienstes im Ort  
Cultes: Alle 3 Wochen Gottesdienst  
beim Direktionspräsidenten

**kath./cath:**

## Freiburg / Fribourg

A) Autorité compétente du canton:

Direction de la Police du canton de Fribourg  
Service de la Police administrative

1700 Fribourg

B) Etablissements sur territoire cantonal  
à la disposition des autorités:

1) pour la détention préventive:

Prison Centrale de Fribourg	Fribourg
Prison de district de la Singine	Tavel/Tafers
Prison de district de la Gruyère	Bulle
Prison de district du Lac	Morat/Murten
Prison de district de la Glâne	Romont
Prison de district de la Broye	Estavayer-le-Lac
Prison de district de la Veveyse	Châtel St-Denis

2) pour l'exécution des peines et mesures:

a) arrêts, emprisonnement jusqu'à 1 mois:

les établissements indiqués sous 1) ci-devant

b) emprisonnement à partir 1 mois

réclusion

internement judiciaire et administratif

éducation au travail

internement de buveurs d'habitude

internement des délinquants à responsabilité limitée (art.14 CPS):

hommes et femmes:

Les Etablissements pénitentiaires de Bellechasse

Sugiez

c) internement des délinquants à responsabilité limitée (art. 15 CPS):

Hôpital psychiatrique de Marsens

Marsens

d) éducation, art. 84 et 91 CPS:

jeunes filles:

"Les Joncs" Institut pour jeunes filles, Villars-les-Joncs Fribourg

Institut Sonnenwyl, Le Mouret

Praroman-Le Mouret

C) Etablissements utilisés hors territoire cantonal  
pour l'exécution des peines, mesures de sûreté et autres mesures:

1) Exécution des peines et mesures selon CPS:

2) Exécution d'autres mesures:

Choix de l'établissement ou de l'home selon le cas

**Kanton:** F r i b o u r g  
Canton:

**Name der Anstalt:** Prison Centrale de Fribourg  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** Planche Inférieure 10  
Adresse: 1700 F r i b o u r g

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Direction de la Police, Fribourg  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) détention préventive  
But poursuivi par l'Etabl.: b) exécution des peines: arrêts et emprisonnement

**Einweisende Behörde:** a) Juge d'instruction, Autorités judiciaires  
Autorités utilisant b) Président du Tribunal  
l'Etablissement: Chambre pénale des mineurs  
Autorités de Police  
Autorités administratives

**Voraussetzung der Einweisung:** a) sans limite  
Durée max. de la détention: b) max. 1 mois pour hommes et 2 mois pour femmes

**Anzahl der Plätze:** 30 hommes  
Places: 12 femmes

**Beschäftigungsart:** cartonage  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interconfessionnel  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** pasteur de la ville  
Pastoration:

**kath./cath:** curé de paroisse

**Gottesdienst:** **prot.:** pas de cultes  
Cultes:

**kath./cath:** tous les dimanches

**Kanton:** F r i b o u r g  
Canton:

**Name der Anstalt:** Prison de district de la Singine, 1712 Tavel/Tafers  
Nom de l'Etablissement: Prison de district de la Gruyère, 1630 Bulle  
Prison de district du Lac, 3280 Morat/Murten  
**Adresse:** Prison de district de la Glâne, 1680 Romont  
Adresse: Prison de district de la Broye, 1470 Estavayer-le-Lac  
Prison de district de la Veveyse, 1618 Châtel St-Denis

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Direction de la Police, Fribourg  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) détention préventive  
But poursuivi par l'Etabl.: b) exécution des peines: arrêts et emprisonnement

**Einweisende Behörde:** a) Préfêt du district  
Autorités utilisant Juge d'instruction  
l'Etablissement: b) Président du Tribunal de district

**Voraussetzung der Einweisung:** a) sans limite  
Durée max. de la détention: b) jusqu'à 1 mois

**Anzahl der Plätze:** Tavel: 12 hommes Romont: 9 hommes  
Places: Bulle: 16 et Estavayer-le-Lac: 5 et  
Morat: 11 femmes Châtel St-Denis: 5 femmes

**Beschäftigungsart:** aucune possibilité d'occupation  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interconfessionnel  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: cure protestante de paroisse  
Pastoration: kath./cath: cure catholique de paroisse

**Gottesdienst:** prot.: pas de cultes  
Cultes: kath./cath: pas de cultes

**Kanton:** F r i b o u r g  
Canton:

**Name der Anstalt:** Etablissements de Bellechasse  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 1786 Sugiez  
Adresse: Station CFF: Bas-Vully

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Direction de la Police, Fribourg  
Département responsable:

**Privates Helm:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:**  
But poursuivi par l'Etabl.:

a) emprisonnement, réclusion  
b) internement des récidivistes, art. 42 CPS  
c) internement des délinquants à responsabilité limitée (art. 14 CPS)  
d) internement des alcooliques, art. 44 CPS  
e) internements administratifs

**Einweisende Behörde:**  
Autorités utilisant l'Etablissement:

Tribunaux et Préfectures du canton de Fribourg  
Direction de la Police du canton de Fribourg  
Départements de justice et police d'autres cantons  
Autorités tutélaires de toute la Suisse pour les internements administratifs

**Voraussetzung der Einweisung:**  
Durée max. de la détention:

selon ordre à exécuter  
pour internements administratifs: maximum 3 ans

**Anzahl der Plätze:**  
Places:

300 hommes  
40 femmes

**Beschäftigungsart:**  
Possibilités d'occupation:

pour hommes: agriculture et métiers annexes, forge, garage, menuiserie, charronnerie, vannerie, cordonnerie, atelier de tailleurs  
Ateliers pour l'industrie  
pour femmes: travaux de la cuisine, buanderie, couture, tricotage, raccommodage

**Konfession:**  
Confession:

interconfessionnel

**Seelsorge:**  
Pastoration:

prot.: 1 Aumônier externe de langue française  
1 Aumônier externe de langue allemande

kath./cath: 1 Aumônier permanent

**Gottesdienst:**  
Cultes:

prot.: 1 fois par mois en français  
1 fois par mois en allemand

kath./cath: chaque dimanche

**Kanton:** F r i b o u r g  
Canton:

**Name der Anstalt:** Hôpital psychiatrique de Marsens  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 1633 M a r s e n s  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Département de la Santé publique, Fribourg  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** observation et traitement des maladies  
But poursuivi par l'Etabl.: nerveuses et mentales  
expertises médico-légales  
Etablissement utilisé pour internements selon art. 15 CPS

**Einweisende Behörde:** Autorités judiciaires  
Autorités utilisant l'Etablissement: Direction de la Police, Fribourg  
Autorités administratives

**Voraussetzung der Einweisung:** indéterminée  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 275 hommes pour l'internement selon art. 15 CPS  
Places: 216 femmes quelques places à disposition

**Beschäftigungsart:** travaux agricoles, jardinage  
Possibilités d'occupation: cartonnage  
ateliers d'ergothérapie

**Konfession:** interconfessionnel  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Pasteur de Bulle  
Pastoration: kath./cath: Abbé de Marsens

**Gottesdienst:** prot.: toutes les 2-3 semaines  
Cultes: kath./cath: chaque dimanche

**Kanton:** F r i b o u r g  
Canton:

**Name der Anstalt:** "Les Joncs" Institut pour jeunes filles  
Nom de l'Etablissement: Villars-les-Joncs  
**Adresse:** 1700 F r i b o u r g  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Association du Bon Pasteur,  
Société propriétaire: Villars-les-Joncs, Fribourg

**Anstaltszweck:** Rééducation et formation professionnelle  
But poursuivi par l'Etabl.: de jeunes filles catholiques

**Einweisende Behörde:** Office des mineurs  
Autorités utilisant Services des Tuteurs Généraux  
l'Etablissement: Juges des mineurs de la suisse romande  
Services sociaux

**Voraussetzung der Einweisung:** séjour normalement 2 - 3 ans  
Durée max. de la détention: ages: entre 14 et 20 ans

**Anzahl der Plätze:** 54 jeunes filles  
Places:

**Beschäftigungsart:** école ménagère, cuisine, jardin  
Possibilités d'occupation: repassage  
confection sur robes et blouses dames

**Konfession:** catholique  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:**  
Pastoration:

**kath./cath:** maison dirigée par des religieuses,  
aidées par des personnes laïques

**Gottesdienst:** **prot.:**  
Cultes:

**kath./cath:** chaque jour

**Kanton:** F r i b o u r g  
Canton:

**Name der Anstalt:** Institut Sonnenwyl  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 1724 P r a r o m a n - Le Mouret  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Société de la Sainte Famille, Le Mouret  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** éducation d'enfants caractériels  
But poursuivi par l'Etabl.: et débiles caractériels

**Einweisende Behörde:** Services sociaux de la suisse romande  
Autorités utilisant l'Etablissement: Offices des mineurs  
Tuteurs Généraux

**Voraussetzung der Einweisung:** indéterminée  
Durée max. de la détention: varie selon l'age des enfants, qui sont acceptés  
dès 8 jusqu'à 16-17 ans

**Anzahl der Plätze:** 45 filles  
Places:

**Beschäftigungsart:** éducation avant tout  
Possibilités d'occupation: formation ménagère avec diplôme  
couture

**Konfession:** interconfessionnel  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** visite d'un pasteur  
Pastoration:

**kath./cath:** Aumônier attaché à l'établissement

**Gottesdienst:** **prot.:**  
Cultes:

**kath./cath:** tous les dimanches

## Genève

### A) Autorité compétente du canton:

Département de Justice et Police  
République et Canton de Genève  
Rue de l'Hôtel de Ville

1200 Genève

### B) Etablissements sur territoire cantonal à la disposition des autorités:

#### 1) pour la détention préventive:

Prison de Saint Antoine, Rue des Chaudronniers 9

Genève

#### 2) pour l'exécution des peines et mesures:

##### a) arrêts, emprisonnements jusqu'à 4 mois:

Prison de Saint Antoine

Genève

##### b) internement des irresponsables et des délinquants à responsabilité restreinte, art. 14/15 CPS:

Clinique psychiatrique universitaire de Bel-Air

Chêne-Bourg/Genève

##### c) éducation sous surveillance pour adolescents selon art. 84 et 91 CPS:

Foyer "Les Ormeaux"  
Foyer Montfleury  
Foyer Riant Parc, Route de Lausanne  
La Clairière, Route de Satigny

Onex-Genève  
Vernier  
Bellevue-Genève  
Vernier

### C) Etablissements utilisés hors territoire cantonal pour l'exécution des peines, mesures de sûreté et autres mesures:

#### 1) emprisonnement supérieur de 4 mois

réclusion

éducation au travail

##### internements judiciaires et administratifs:

##### hommes:

Etablissements pénitentiaires de la Plaine de l'Orbe  
Les Etablissements pénitentiaires de Bellechasse

Orbe/VD  
Sugiez/FR

##### femmes:

La Prairie, colonie pénitentiaire pour femmes

Rolle/VD

#### 2) internement de buveurs d'habitude, art. 44 CPS:

Etablissements pénitentiaires de la plaine de l'Orbe

Maison des Prés-Neufs

(hommes)

Orbe/VD

Maison de Pontareuse

(hommes)

Boudry/NE

Béthesda, maison de la suisse romande

pour femmes victimes de la boisson

(femmes)

Lausanne/VD

#### 3) internement pour adolescents masculins:

Jugendheim Prêles

Prêles/BE

Maison d'Education de Vennes

Vennes/VD

Institut romand d'éducation Serix

Oron-la-Ville/VD

**Kanton:** G e n è v e  
Canton:

**Name der Anstalt:** Clinique psychiatrique universitaire  
Nom de l'Etablissement: de Bel-Air

**Adresse:** 1225 Chêne-Bourg/Genève  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Département de la prévoyance sociale  
Département responsable: et de la santé publique, Genève

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Soins aux malades psychiatriques  
But poursuivi par l'Etabl.: Etablissement utilisé pour l'internement  
selon art. 14/15 CPS

**Einweisende Behörde:** Juge d'instruction  
Autorités utilisant l'Etablissement: Autorités judiciaires  
Service pénitentiaire

**Voraussetzung der Einweisung:** indéterminée  
Durée max. de la détention: suivant l'évolution de la maladie et suivant le cas

**Anzahl der Plätze:** 250 hommes pour l'internement selon art. 14/15 CPS  
Places: 430 femmes quelques places à disposition

**Beschäftigungsart:** ergothérapie polyvalente  
Possibilités d'occupation: travail aux ateliers d'entretien  
jardinage

**Konfession:** interconfessionnel  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Aumônier attaché  
Pastoration: **kath./cath:** Aumônier attaché

**Gottesdienst:** **prot.:** chaque dimanche  
Cultes: **kath./cath:** chaque dimanche

**Kanton:** G e n è v e  
Canton:

**Name der Anstalt:** Foyer "Les Ormeaux"  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 1213 O n e x - Genève  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:** Etablissement de droit public genevois  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Fondation officielle de la jeunesse  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Accueil et observation pour adolescents  
But poursuivi par l'Etabl.: Foyer de semi-liberté pour adolescents délinquants

**Einweisende Behörde:** Chambre pénale de l'enfance  
Autorités utilisant Tuteur Général  
l'Etablissement: Service de protection de la jeunesse  
Autorités d'autres cantons

**Voraussetzung der Einweisung:** age entre 14 et 18 ans  
Durée max. de la détention: temps nécessaire à l'éducation

**Anzahl der Plätze:** 58 adolescents  
Places:

**Beschäftigungsart:** formation professionnelle extérieure à la maison  
Possibilités d'occupation: ateliers bois, métal

**Konfession:** interconfessionnel  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** pasteur de Genève  
Pastoration:

**kath./cath:** curé de Genève

**Gottesdienst:** **prot.:** visite du culte à l'externe  
Cultes:

**kath./cath:** visite du culte à l'externe

**Kanton:** G e n è v e  
Canton:

**Name der Anstalt:** Foyer Montfleury  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 1214 Vernier  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:** Association des foyers Feux-Verts  
Etabl. privé: sous contrôle du Département de Justice  
et Police, Genève

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** éducation pour adolescents délinquants  
But poursuivi par l'Etabl.: foyer de semi-liberté

**Einweisende Behörde:** Chambre pénale de l'enfance  
Autorités utilisant le Département de Justice et Police, Genève  
l'Etablissement:

**Voraussetzung der Einweisung:** age entre 14 et 18 ans  
Durée max. de la détention: temps nécessaire à l'éducation

**Anzahl der Plätze:** 7 adolescents  
Places:

**Beschäftigungsart:** externes  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interconfessionnel  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** extérieur  
Pastoration:

**kath./cath:** extérieur

**Gottesdienst:** **prot.:** extérieur  
Cultes:

**kath./cath:** extérieur

**Kanton:** G e n è v e  
Canton:

**Name der Anstalt:** Foyer Riant-Parc  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** Route de Lausanne  
1293 B e l l e v u e - Genève  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:** Association des foyers Feux-Verts  
Etabl. privé: sous contrôle du Département de Justice  
et Police, Genève

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** éducation pour adolescents délinquants  
But poursuivi par l'Etabl.: foyer de semi-liberté

**Einweisende Behörde:** Chambre pénale de l'enfance  
Autorités utilisant le Département de Justice et Police, Genève  
l'Etablissement:

**Voraussetzung der Einweisung:** age entre 14 et 18 ans  
Durée max. de la détention: temps nécessaire à l'éducation

**Anzahl der Plätze:** 7 adolescents  
Places:

**Beschäftigungsart:** externe  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interconfessionnel  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** extérieur  
Pastoration:

**kath./cath:** extérieur

**Gottesdienst:** **prot.:** extérieur  
Cultes:

**kath./cath:** extérieur

**Kanton:** G e n è v e  
Canton:

**Name der Anstalt:** La C l a i r i è r e  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** Route de Satigny  
1214 V e r n i e r  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:** Association des foyers Feux-Verts  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** sous contrôle du Département de Justice  
Société propriétaire: et Police, Genève

**Anstaltszweck:** détention préventive pour adolescents  
But poursuivi par l'Etabl.: détention, observation, attente de placement  
pour adolescents

**Einweisende Behörde:** Chambre pénale de l'enfance  
Autorités utilisant Département de Justice et Police, Genève  
l'Etablissement: Police cantonale

**Voraussetzung der Einweisung:** Age entre 14 et 18 ans  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 12 adolescents masculins  
Places:

**Beschäftigungsart:** ateliers de menuiserie et mécanique  
Possibilités d'occupation: divers travaux tels que fer forgé, poterie  
classes scolaires

**Konfession:** interconfessionnel  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** pasteur extérieur  
Pastoration:

**kath./cath:** curé extérieur

**Gottesdienst:** **prot.:** 1 fois par semaine dans la maison  
Cultes:

**kath./cath:** 1 fois par semaine dans la maison

## Glarus

---

A) Strafvollzugsbehörde:

Polizeidirektion des Kantons Glarus

8750 Glarus

B) Vorhandene Anstalten:

1) der Untersuchungsgefängenschaft:

Untersuchungsgefängnis im Gerichtshaus

Glarus

2) des Vollzugs von Freiheitsstrafen:

bis zu 2 Monaten:

Untersuchungsgefängnis im Gerichtshaus

Glarus

C) Für den Vollzug von Strafen und Massnahmen  
benützte ausserkantonale Anstalten:

1) Straf- und Massnahmenvollzug nach StGB:

Anstalten gemäss Vereinbarung über den Vollzug von  
Strafen und Massnahmen nach StGB  
und dem Recht der Kantone der Region OSTSCHWEIZ

Ferner:

Anstalten in Witzwil

Gampelen/BE

Straf- und Verwahrungsanstalt Thorberg

Krauchthal/BE

2) Anderweitige Massnahmen:

Wahl von Anstalt oder Heim nach Fall und Eignung

**Kanton:** G l a r u s  
Canton:

**Name der Anstalt:** Untersuchungsgefängnis im Gerichtshaus  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 8750 G l a r u s  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidirektion Glarus, Glarus  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) Untersuchungshaft  
But poursuivi par l'Etabl.: b) Vollzug von Freiheitsstrafen bis zu 2 Monaten

**Einweisende Behörde:** a) Verhöramt Glarus  
Autorités utilisant l'Etablissement: b) Polizeidirektion Glarus als Strafvollzugsbehörde

**Voraussetzung der Einweisung:** a) nach Haftbefehl  
Durée max. de la détention: b) nach Vollzugsverfügung

**Anzahl der Plätze:** 16 Männer und Frauen  
Places:

**Beschäftigungsart:** keine  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration:

kath./cath.: Ortspfarrer

**Gottesdienst:** prot.: kein Gottesdienst  
Cultes:

kath./cath.: kein Gottesdienst

## Graubünden

---

### A) Strafvollzugsbehörde:

Justiz- und Polizeidepartement des Kantons Graubünden

7000 Chur

### B) Vorhandene Anstalten:

#### 1) der Untersuchungsgefängenschaft:

Kantonale Strafanstalt Sennhof

Chur

#### 2) des Straf- und Massnahmenvollzugs:

##### a) Haft- und Gefängnisstrafen bis zu 3 Monaten:

Kantonale Strafanstalt Sennhof

Chur

##### b) gerichtliche Verwahrung nach Art. 42 StGB: administrative Versorgung nach kantonalem Recht:

Verwahrungsanstalt Realta

(Männer)

Cazis

##### c) Verwahrung Unzurechnungsfähiger, Art. 14/15 StGB:

###### 1) ärztlich geleitete Anstalt für Männer + Frauen:

Heilanstalt Beverin

Cazis

###### 2) nicht ärztlich geleitete Anstalt für Männer:

Verwahrungsanstalt Realta

Cazis

### C) Für den Straf- und Massnahmenvollzug benützte ausserkantonale Anstalten:

#### 1) Straf- und Massnahmenvollzug nach StGB:

Anstalten gemäss Vereinbarung über den Vollzug von Strafen und Massnahmen nach StGB und dem Recht der Kantone der Region OSTSCHWEIZ

#### 2) Anderweitige Massnahmen:

Wahl von Anstalt oder Heim je nach Fall und Eignung

**Kanton:** Graubünden  
Canton:

**Name der Anstalt:** Kantonale Strafanstalt Sennhof  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 7000 Chur  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Justiz- und Polizeidepartement Graubünden, Chur  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) Untersuchungshaft  
But poursuivi par l'Etabl.: b) Vollzug von Haft- und Gefängnisstrafen

**Einweisende Behörde:** a) Untersuchungsrichteramt, Staatsanwaltschaft  
Autorités utilisant l'Etablissement: b) Kantonsgericht, Bezirksgericht, Polizeigericht  
Kreisämter  
Polizeibehörden anderer Kantone  
Strafvollzugsbehörde

**Voraussetzung der Einweisung:** a) nach Haftbefehl  
Durée max. de la détention: b) nach Vollzugsverfügung

**Anzahl der Plätze:** 36 Männer  
Places: 5 Frauen

**Beschäftigungsart:** Brennholzrüsterei, Papierholzbearbeitung  
Possibilités d'occupation: Aluminiumputzerei  
Haus- und Küchendienst  
Postsäckereinigung, Wolldecken- und Kabelreparaturen

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Anstaltspfarrer  
Pastoration:

**kath./cath:** Ortspfarrer

**Gottesdienst:** **prot.:** nach Belieben  
Cultes:

**kath./cath:** jeden Sonntag

**Kanton:** Graubünden  
Canton:

**Name der Anstalt:** Verwahrungsanstalt Realta  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 7499 Cazis  
Adresse: Bahnstation: Rodels-Realta

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Departement des Innern Graubünden, Chur  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) gerichtliche Verwahrung nach Art. 42 + 14/15 StGB  
But poursuivi par l'Etabl.: b) administrative Versorgung nach kantonalem Recht

**Einweisende Behörde:** a) Strafvollzugsbehörden der Konkordatskantone  
Autorités utilisant l'Etablissement: b) Vormundschaftsbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** a) nach Vollzugsverfügung  
Durée max. de la détention: b) nach Verfügung

**Anzahl der Plätze:** 120 Männer  
Places:

**Beschäftigungsart:** vorwiegend Landwirtschaft  
Possibilités d'occupation: und dazugehörige Gewerbebetriebe

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Ortspfarrer  
Pastoration:

**kath./cath:** Ortspfarrer

**Gottesdienst:** **prot.:** jeden Sonntag  
Cultes:

**kath./cath:** jeden Sonntag

**Kanton:** Graubünden  
Canton:

**Name der Anstalt:** Heilanstalt Beverin  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 7499 Cazis  
Adresse: Bahnstation; Rodels-Realta

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Departement des Innern Graubünden, Chur  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Hospitalisation psychisch Kranker  
But poursuivi par l'Etabl.: Verwahrung Unzurechnungsfähiger nach Art. 14/15 StGB  
die einer intensiven ärztlichen Betreuung bedürfen  
(Verbandlich mit Verwahrungsanstalt Realta, Cazis)

**Einweisende Behörde:** Für den Vollzug nach Art. 14/15 StGB zuständige  
Autorités utilisant kantonale Behörde  
l'Etablissement:

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Vollzugsverfügung  
Durée max. de la détention: nach ärztlicher Verfügung

**Anzahl der Plätze:** 200 Männer  
Places: 150 Frauen

**Beschäftigungsart:** Arbeitstherapie  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Ortschaftsfarrer  
Pastoration:

**kath./cath:** Ortschaftsfarrer

**Gottesdienst:** **prot.:** jeden Sonntag  
Cultes:

**kath./cath:** jeden Sonntag

## Luzern

### A) Strafvollzugsbehörde:

Justizdepartement des Kantons Luzern  
Bahnhofstrasse 15

6002 Luzern

### B) Vorhandene Anstalten:

#### 1) der Untersuchungsgefängenschaft:

Zentralgefängnis Löwengraben	Luzern
Amtsgefängnis Hochdorf	Hochdorf
Amtsgefängnis Sursee	Sursee
Amtsgefängnis Entlebuch	Schüpfheim
Amtsgefängnis Willisau	Willisau

#### 2) des Straf- und Massnahmenvollzugs:

a) Polizeiarrest, Haftstrafen  
Gefängnisstrafen bis zu 1 Monat:  
alle unter 1) genannten Anstalten

b) Gefängnis ab 1 Monat:  
Zuchthaus:

Zentralgefängnis Löwengraben	Luzern
Strafanstalt Sedelhof	Emmenbrücke
Strafanstalt Wauwilermoos	Egolzwil

#### c) Verwahrung Unzurechnungsfähiger nach Art. 14/15 StGB:

##### mit ärztlicher Behandlung:

Kantonale Psychiatrische Klinik St. Urban (Männer + Frauen) St. Urban

##### ohne ärztliche Behandlung:

Strafanstalt Sedelhof (Männer) Emmenbrücke

#### d) Suchtentwöhnung:

Pension Oberland (Frauen) Meggen

#### e) Erziehung und Nacherziehung:

##### 1) Kinder und Minderjährige beiderlei Geschlechts:

Kinderdörfli Rathausen Emmen

##### 2) männliche Jugendliche:

Erziehungsheim St. Georg, Bad Knutwil Büron

### C) Für den Vollzug von Strafen und Massnahmen benützte ausserkantonale Anstalten:

#### 1) Straf- und Massnahmenvollzug nach StGB:

Anstalten gemäss Konkordat über den Vollzug von Strafen und Massnahmen  
nach StGB und dem Recht der Kantone der Region NORDWEST-INNERSCHWEIZ

#### 2) Anderweitige Massnahmen:

Wahl von Anstalt oder Heim je nach Fall und Eignung

**Kanton:** L u z e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Amtsgefängnis Hochdorf 6280 Hochdorf  
Nom de l'Etablissement: Amtsgefängnis Sursee 6210 Sursee  
**Adresse:** Amtsgefängnis Entlebuch 6170 Schüpfheim  
Adresse: Amtsgefängnis Willisau 6130 Willisau

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Justizdepartement Luzern, Luzern  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) Untersuchungshaft  
But poursuivi par l'Etabl.: b) Vollzug von Polizeiarrest und Haftstrafen  
c) Vollzug von Gefängnisstrafen bis 1 Monat

**Einweisende Behörde:** a) Amtsstatthalter als Untersuchungsrichter  
Autorités utilisant b) Amtsstatthalter als Strafvollzugsbehörde  
l'Etablissement: c) Amtsstatthalter als Strafvollzugsbehörde  
Justizdepartement Luzern als Strafvollzugsbehörde

**Voraussetzung der Einweisung:** a) nach Haftbefehl  
Durée max. de la détention: b) nach Vollzugsverfügung  
c) nach Vollzugsverfügung, max. 1 Monat

**Anzahl der Plätze:** Hochdorf: 12 Männer + Frauen  
Places: Sursee: 12 Männer + Frauen  
Schüpfheim: 9 Männer + Frauen  
Willisau: 10 Männer + Frauen

**Beschäftigungsart:**  
Possibilités d'occupation: Gartenarbeit unter Aufsicht  
Interne Reinigungsarbeiten

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Ortspfarrer  
Pastoration:

**kath./cath:** Ortspfarrer

**Gottesdienst:** **prot.:** keine Gottesdienstmöglichkeit  
Cultes:

**kath./cath:** keine Gottesdienstmöglichkeit

**Kanton:** L u z e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Zentralgefängnis Löwengraben  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 6000 L u z e r n 5  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Justizdepartement Luzern, Luzern  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) Untersuchungshaft  
But poursuivi par l'Etabl.: b) Vollzug von Polizeiarrest und Haftstrafen  
c) Vollzug von Gefängnisstrafen  
Zuchthaus (Ausnahmen)

**Einweisende Behörde:** a) Statthalterämter, Staatsanwaltschaft  
Autorités utilisant b) Amtsgerichte, Kriminalgericht, Strafvollzugsbehörde  
l'Etablissement: c) Justizdepartement Luzern als Strafvollzugsbehörde

**Voraussetzung der Einweisung:** a) nach Haftbefehl  
Durée max. de la détention: b) nach Vollzugsverfügung  
c) nach Vollzugsverfügung

**Anzahl der Plätze:** 55 Männer + Frauen  
Places:

**Beschäftigungsart:** keine Beschäftigungsmöglichkeit  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Ortspfarrer (von Malters)  
Pastoration:

**kath./cath:** Kapuzinerkloster Wesemlin Luzern

**Gottesdienst:** **prot.:** kein Gottesdienst  
Cultes:

**kath./cath:** kein Gottesdienst

**Kanton:** L u z e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Strafanstalt Sedelhof  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 6020 Emmenbrücke  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Justizdepartement Luzern, Luzern  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Gefängnis für Rückfällige  
But poursuivi par l'Etabl.: Zuchthaus für Rückfällige  
Verwahrung Unzurechnungsfähiger nach Art. 14 StGB

**Einweisende Behörde:** Strafvollzugsbehörden der Konkordatskantone  
Autorités utilisant l'Etablissement:

**Voraussetzung der Einweisung:** Gefängnis: ab 3 Wochen bis maximal 8 Monate  
Durée max. de la détention: Zuchthaus: nach Vollzugsverfügung  
Verwahrung: nach Verfügung

**Anzahl der Plätze:** 100 Männer  
Places:

**Beschäftigungsart:** Hauptbetriebszweig: Landwirtschaft, Gärtnerei  
Possibilités d'occupation: Kieswerk, Schmiede, Schlosserei  
Schreinerei, Schusterei  
Schneiderei, Wäscherei

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Ortspfarrer  
Pastoration:

**kath./cath:** Kapuzinerkloster Wesemlin Luzern

**Gottesdienst:** **prot.:** alle 1 - 2 Wochen in der Anstalt  
Cultes:

**kath./cath:** jeden Sonn- und Feiertag  
in der Anstaltskapelle

**Kanton:** L u z e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Strafanstalt Wauwilermoos  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 6243 E q o l z w i l  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Justizdepartement Luzern, Luzern  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Gefängnis für Rückfällige  
But poursuivi par l'Etabl.: Zuchthaus für Rückfällige  
im Sinne der Konkordatsbestimmungen

**Einweisende Behörde:** Justizdepartement Luzern, Luzern  
Autorités utilisant l'Etablissement: Strafvollzugsbehörden der Konkordatskantone

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Vollzugsverfügung, minimum 6 Monate  
Durée max. de la détention: (ausgeschlossen Gemein- oder Fluchtgefährliche, solange die provisorischen Bauten bestehen. Aenderungen vorsehen nach Ausführung der geplanten Neubauten)

**Anzahl der Plätze:** 80 Männer  
Places:

**Beschäftigungsart:** Landwirtschaft, Ackerdienst  
Possibilités d'occupation: Innere Dienste

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Pfarrer von Hüswil  
Pastoration:

**kath./cath:** Kapuzinerkloster Wesemlin Luzern

**Gottesdienst:** **prot.:** alle 2 Wochen  
Cultes:

**kath./cath:** jeden Sonn- und Feiertag

**Kanton:** L u z e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Kantonale Psychiatrische Klinik St. Urban  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 4915 St. Urban  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Justizdepartement Luzern, Luzern  
Département responsable:

**Privates Helm:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Internierung von Unzurechnungsfähigen  
But poursuivi par l'Etabl.: nach Art. 14/15 StGB  
ärztlich geleitete Anstalt

**Einweisende Behörde:** Administrativbehörden  
Autorités utilisant l'Etablissement: Strafvollzugsbehörden der Konkordatskantone

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Verfügung  
Durée max. de la détention: Für Internierungen nach StGB in der Regel nur, wenn mit psychiatrischer Behandlung verbunden

**Anzahl der Plätze:** 300 Männer für Hospitalisierung nach Art. 14/15 StGB  
Places: 400 Frauen einige Plätze zur Verfügung

**Beschäftigungsart:** Landwirtschaft  
Possibilités d'occupation: Hauswirtschaft  
Holzbearbeitung  
Papiersackfabrikation

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Pfarrer von Strengelbach  
Pastoration:

**kath./cath:** Anstaltspfarrer

**Gottesdienst:** **prot.:** an Feiertagen  
Cultes:

**kath./cath:** täglich

**Kanton:** L u z e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Pension Oberland Meggen  
**Nom de l'Etablissement:** Schweizerische Katholische Frauenheilstätte

**Adresse:** 6045 M e g g e n  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:** Schweizerischer katholischer Heilstätteverein  
Etabl. privé: für Suchtkranke, Meggen

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Suchtentwöhnung (Alkohol, Medikamente)  
**But poursuivi par l'Etabl.:** Von den Kantonen benütztes Heim im Sinne  
des Straf- und hauptsächlich Massnahmenvollzugs

**Einweisende Behörde:** Strafvollzugsbehörden  
Autorités utilisant  
l'Etablissement: Amtsvormundschaften  
Fürsorgeämter  
Gemeindebehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Verfügung  
**Durée max. de la détention:** Aufnahmealter: 20 ~ 60 Jahre  
Minimale Aufenthaltsdauer: 1 Jahr  
Maximale Aufenthaltsdauer: 18 Monate  
Durchschnittliche Aufenthaltsdauer: 1 Jahr

**Anzahl der Plätze:** Durchschnittliche Aufenthaltsdauer: 1 Jahr  
**Places:** 15 Frauen

**Beschäftigungsart:** Hausarbeiten  
**Possibilités d'occupation:** Stricken, Sticken, Häkeln,  
Waschen, Bügeln, Flicken

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Ortspfarrer  
**Pastoration:** **kath./cath.:** Vikar aus Ebikon

**Gottesdienst:** **prot.:** freiwilliger Besuch  
**Cultes:** der Gemeindegottesdienste  
**kath./cath.:** freiwilliger Besuch  
der Gemeindegottesdienste

**Kanton:** L u z e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Erziehungsheim St. Georg  
Nom de l'Etablissement: Bad Knutwil

**Adresse:** 6235 B ü r o n  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** St. Georgsverein Sursee, Sitz Sursee  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Erziehung und Nacherziehung  
But poursuivi par l'Etabl.: schwererziehbarer Knaben und männlicher Jugendlicher

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaften  
Autorités utilisant l'Etablissement: Jugendgerichte  
Vormundschaftsbehörden  
Administrativbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** Aufnahmealter: minimal 12 Jahre, maximal 18 Jahre  
Durée max. de la détention: Aufenthaltsdauer: minimal 1 Jahr, maximal 3 Jahre

**Anzahl der Plätze:** 40 Knaben (Primar- und Sekundarschüler)  
Places: 80 männliche Jugendliche  
14 schulentlassene Beobachtungszöglinge

**Beschäftigungsart:** Lehrwerkstätten: Schlosserei, Schreinerei, Schneiderei  
Possibilités d'occupation: Schuhmacherei, Gärtnerei  
Landwirtschafts- und Hausdienste

**Konfession:** katholisch  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:**  
Pastoration:

**kath./cath:** Pfarrer im Heim

**Gottesdienst:** **prot.:**  
Cultes:

**kath./cath:** im Heim

**Kanton:** L u z e r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Kinderdörfli Rathausen  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 6032 Emmen  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Stiftung Erziehungsheim Rathausen, Emmen  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Erziehung gefährdeter und milieugeschädigter Kinder  
But poursuivi par l'Etabl.: katholischer Konfession

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaften  
Autorités utilisant Vormundschaftsbehörden  
l'Etablissement: Fürsorgebehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** nach behördlicher Verfügung  
Durée max. de la détention: minimal 1 Jahr  
Aufnahmealter: minimal 4 Jahre  
maximal 15 Jahre

**Anzahl der Plätze:** 150 Knaben und Mädchen  
Places: Es werden nur Katholiken aufgenommen

**Beschäftigungsart:** Schulbetrieb  
Possibilités d'occupation: Sinnvolle Freizeitbeschäftigung

**Konfession:** katholisch  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:**  
Pastoration:

**kath./cath:** durch Heimleiter

**Gottesdienst:** **prot.:**  
Cultes:

**kath./cath:** täglich

## Neuchâtel

---

### A) Autorité compétente du canton:

Département de Justice  
République et Canton de Neuchâtel  
Château de Neuchâtel

2000 Neuchâtel

### B) Etablissements sur territoire cantonal à la disposition des autorités:

#### 1) pour la détention préventive:

Prisons Centrales de La Chaux-de-fonds	La Chaux-de-fonds
Prisons Centrales de Neuchâtel	Neuchâtel
Prison auxiliaire du district de Boudry	Boudry
Prison auxiliaire du district du Val-de-Travers	Môtiers
Prison auxiliaire du district du Locle	Le Locle
Prison auxiliaire du district du Val-de-Ruz	Cernier

#### 2) pour l'exécution des peines et mesures:

##### a) arrêts

##### emprisonnement jusqu'à 5 jours:

les 4 prisons auxiliaires de district comme indiqué sous 1) ci-haut

##### b) arrêts

##### emprisonnement jusqu'à 3 mois:

Prisons Centrales de La Chaux-de-fonds	La Chaux-de-fonds
Prisons Centrales de Neuchâtel	Neuchâtel

##### c) internement de buveurs d'habitude selon art. 44 CPS:

##### hommes:

"Le Devens" Colonie agricole de l'Armée du Salut	St. Aubin
Maison de Pontareuse	Boudry

C) Etablissements utilisés hors territoire cantonal  
pour l'exécution des peines, mesures de sûreté et autres mesures:

1) emprisonnement de plus que 3 mois  
réclusion:

Kantonale Strafanstalt Witzwil	(hommes)	Gampelen/BE
Les Etablissements pénitentiaires de Bellechasse	(hommes)	Sugiez/FR
Les Etablissements pénitentiaires de Bellechasse	(femmes)	Sugiez/FR
Anstalten in Hindelbank	(femmes)	Hindelbank/BE

2) éducation au travail:

adolescents masculins:

Arbeitserziehungsanstalt "Lindenhof" der Anstalten in Witzwil		Gampelen/BE
--	--	-------------

3) internement judiciaire et administratif:

hommes et femmes:

Les Etablissements pénitentiaires de Bellechasse		Sugiez/FR
--	--	-----------

4) internement de buveurs d'habitude, art. 44 CPS:

hommes:

Trinkerheilanstalt "Eschenhof" der Anstalten in Witzwil		Gampelen/BE
--	--	-------------

femmes:

Anstalten in Hindelbank		Hindelbank/BE
-------------------------	--	---------------

5) pour l'exécution d'autres peines et mesures:

Choix de l'établissement ou de l'home selon le cas

**Kanton:** Neuchâtel  
Canton:

**Name der Anstalt:** Prison auxiliaire du district  
Nom de l'Etablissement: de Boudry 2017 Boudry  
du Val-de-Travers 2112 Môtiers  
du Locle 2400 Le Locle  
**Adresse:** du Val-de-Ruz 2053 Cernier  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Département de Justice Neuchâtel, Neuchâtel  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) détention préventive  
But poursuivi par l'Etabl.: b) exécution d'arrêts  
c) emprisonnement

**Einweisende Behörde:** a) Juge d'instruction  
Autorités utilisant b) Préfecture de district  
l'Etablissement: c) Département de Justice, Neuchâtel

**Voraussetzung der Einweisung:** a) selon ordre du juge d'instruction  
Durée max. de la détention: b) selon ordre à exécuter  
c) maximum 5 jours

**Anzahl der Plätze:** Boudry: 10 hommes et femmes  
Places: Môtiers: 6 hommes et femmes  
Le Locle: 11 hommes et femmes  
Cernier: 4 hommes et femmes

**Beschäftigungsart:**  
Possibilités d'occupation: aucune possibilité d'occupation

**Konfession:** interconfessionnel  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Pasteur de paroisse sur demande  
Pastoration:

**kath./cath:** Curé de paroisse sur demande

**Gottesdienst:** **prot.:** pas de cultes  
Cultes:

**kath./cath:** pas de cultes

**Kanton:** Neuchâtel  
Canton:

**Name der Anstalt:** Prisons Centrales de La Chaux-de-fonds  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 2300 La Chaux-de-fonds  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Département de Justice Neuchâtel, Neuchâtel  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) détention préventive  
But poursuivi par l'Etabl.: b) arrêts, emprisonnement

**Einweisende Behörde:** a) Juge d'instruction  
Autorités utilisant b) Département de Justice Neuchâtel, Neuchâtel  
l'Etablissement:

**Voraussetzung der Einweisung:** a) sans limite  
Durée max. de la détention: b) maximum 3 mois

**Anzahl der Plätze:** 45 hommes et femmes  
Places:

**Beschäftigungsart:** Triage de papier  
Possibilités d'occupation: Façonnage du bois

**Konfession:** interconfessionnel  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Aumônier externe  
Pastoration:

**kath./cath:** Curé externe

**Gottesdienst:** **prot.:** 2 fois par mois  
Cultes:

**kath./cath:** 2 fois par mois

**Kanton:** Neuchâtel  
Canton:

**Name der Anstalt:** Prisons Centrales de Neuchâtel  
**Nom de l'Etablissement:** Johanne de Hochberg 3  
**Adresse:** 2000 Neuchâtel  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Département de Justice Neuchâtel, Neuchâtel  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) détention préventive  
b) arrêts, emprisonnement  
But poursuivi par l'Etabl.:

**Einweisende Behörde:** a) Juge d'instruction  
b) Département de Justice Neuchâtel, Neuchâtel  
Autorités utilisant l'Etablissement:

**Voraussetzung der Einweisung:** a) sans limite  
b) maximum 3 mois  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 40 hommes et femmes  
Places:

**Beschäftigungsart:** façonnage de bois de feu  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interconfessionnel  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Aumônier externe  
Pastoration:

**kath./cath:** Curé externe

**Gottesdienst:** **prot.:** deux fois par mois  
Cultes:

**kath./cath:** visite environ 2 fois par mois

**Kanton:** Neuchâtel  
Canton:

**Name der Anstalt:** "Le Devens" Colonie agricole  
Nom de l'Etablissement: de l'Armée du Salut

**Adresse:** 2024 St. Aubin  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:** Propriété de l'Etat de Neuchâtel  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Géré par l'Armée du Salut  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Oeuvres sociales de l'Armée du Salut  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Guérison des alcooliques  
But poursuivi par l'Etabl.: Etablissement utilisé pour l'internement de buveurs d'habitude selon art. 44 CPS

**Einweisende Behörde:** Autorités compétentes du canton de Neuchâtel  
Autorités utilisant l'Etablissement: Autorités compétentes du canton de Vaud

**Voraussetzung der Einweisung:** minimum 1 an  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 35 hommes  
Places:

**Beschäftigungsart:** agriculture  
Possibilités d'occupation: forêt, bois  
travaux occasionnels pour l'industrie

**Konfession:** interconfessionnel  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Pasteur de paroisse  
Pastoration: Armée du Salut

**kath./cath:** Curé de paroisse

**Gottesdienst:** **prot.:** chaque dimanche  
Cultes:

**kath./cath:** pas de culte

**Kanton:** Neuchâtel  
Canton:

**Name der Anstalt:** Maison de Pontareuse  
**Nom de l'Etablissement:** maison de cures antialcooliques

**Adresse:** 2017 Boudry  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:** Subventionné par l'Etat  
Etabl. privé: Sous contrôle du Département de l'Intérieur, Neuchâtel

**Zuständiger Verein:** Maison de Pontareuse, Boudry  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** cure pour hommes victime de la boisson  
But poursuivi par l'Etabl.:

**Einweisende Behörde:** Autorités compétentes  
Autorités utilisant l'Etablissement: de tous les cantons romands

**Voraussetzung der Einweisung:** indéterminée, au minimum 1 an  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 28 hommes  
Places:

**Beschäftigungsart:** travaux de campagne  
Possibilités d'occupation: cartonnage

**Konfession:** interconfessionnel  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Aumônier de paroisse  
Pastoration:

**kath./cath:** Curé de paroisse

**Gottesdienst:** **prot.:** régulièrement organisés  
Cultes:

**kath./cath:** régulièrement organisés

## Nidwalden

---

A) Strafvollzugsbehörde:

Polizeidirektion des Kantons Nidwalden

6370 Stans

B) Vorhandene Anstalten:

der Untersuchungsgefängenschaft:

Untersuchungsgefängnis im Rathaus zu Stans

Stans

C) Für den Vollzug von Strafen und Massnahmen  
benützte ausserkantonale Anstalten:

1) Straf- und Massnahmenvollzug nach StGB:

Anstalten gemäss Konkordat über den Vollzug von Strafen und Massnahmen  
nach StGB und dem Recht der Kantone der Region NORDWEST-INNERSCHWEIZ

2) Anderweitige Massnahmen:

Wahl von Anstalt oder Heim je nach Fall und Eignung

**Kanton:** N i d w a l d e n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Untersuchungsgefängnis Nidwalden  
Nom de l'Etablissement: im Rathaus  
**Adresse:** 6370 Stans  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidirektion Nidwalden, Stans  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Untersuchungshaft  
But poursuivi par l'Etabl.:

**Einweisende Behörde:** Justizkommission Nidwalden  
Autorités utilisant l'Etablissement: Strafgericht Nidwalden

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Haftbefehl  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 8 Männer und Frauen  
Places:

**Beschäftigungsart:** keine  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration:

kath./cath: Ortspfarrer

**Gottesdienst:** prot.: kein Gottesdienst  
Cultes:

kath./cath: kein Gottesdienst

## Obwalden

---

A) Strafvollzugsbehörde:

Justizdepartement des Kantons Obwalden

6060 Sarnen

B) Vorhandene Anstalten:

1) der Untersuchungsgefängenschaft:

Kantonales Untersuchungsgefängnis

Sarnen

2) des Strafvollzugs:

a) Polizei- und Haftstrafen:

b) Kurzfristige Gefängnisstrafen:

Kantonales Untersuchungsgefängnis

Sarnen

C) Für den Vollzug von Strafen und Massnahmen  
benützte ausserkantonale Anstalten:

1) Straf- und Massnahmenvollzug nach StGB:

Anstalten gemäss Konkordat über den Vollzug von Strafen und Massnahmen  
und dem Recht der Kantone der Region NORDWEST-INNERSCHWEIZ

2) Anderweitiger Massnahmenvollzug:

Wahl von Anstalt oder Heim je nach Fall und Eignung

**Kanton:** Obwalden  
Canton:

**Name der Anstalt:** Kantonales Untersuchungsgefängnis Obwalden  
Nom de l'Etablissement: Spitalstrasse

**Adresse:** 6060 Sarnen  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Justizdepartement Obwalden, Sarnen  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) Untersuchungshaft  
But poursuivi par l'Etabl.: b) Vollzug kurzfristiger  
Polizei-, Haft- und Gefängnisstrafen

**Einweisende Behörde:** a) Verhörrichter, Justizkommission  
Autorités utilisant b) Justizdirektion Obwalden als Strafvollzugskommission  
l'Etablissement:

**Voraussetzung der Einweisung:** a) nach Haftbefehl  
Durée max. de la détention: b) nach Vollzugsverfügung

**Anzahl der Plätze:** 8 Männer und Frauen  
Places:

**Beschäftigungsart:** Haus-, Küchen- und Gartenarbeiten  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.:  
Pastoration:

kath./cath: Kapuzinerkloster Stans

**Gottesdienst:** prot.: kein Gottesdienst  
Cultes:

kath./cath: kein Gottesdienst

## Solothurn

### A) Strafvollzugsbehörde:

Polizeidepartement des Kantons Solothurn  
Abteilung Straf- und Massnahmenvollzug

4500 Solothurn

### B) Vorhandene Anstalten:

#### 1) der Untersuchungsgefängenschaft:

Untersuchungsgefängnis Solothurn	Solothurn
Bezirksgefängnis Balsthal	Balsthal
Bezirksgefängnis Breitenbach	Breitenbach
Bezirksgefängnis Dornach	Dornach
Bezirksgefängnis Olten	Olten

#### 2) des Straf- und Massnahmenvollzugs:

##### a) Polizeiarrest

Haftstrafen

##### Gefängnisstrafen bis zu 10 Tagen:

Untersuchungsgefängnis Solothurn	Solothurn
Bezirksgefängnis Balsthal	Balsthal
Bezirksgefängnis Breitenbach	Breitenbach
Bezirksgefängnis Dornach	Dornach

##### b) Polizeiarrest

Haftstrafen

##### Gefängnisstrafen bis zu 1 Monat:

Bezirksgefängnis Olten	Olten
------------------------	-------

##### c) Gefängnis für erstmals Bestrafte:

##### Zuchthaus für erstmals Bestrafte:

Strafanstalt Oberschöngrün	(Männer)	Solothurn
----------------------------	----------	-----------

##### d) Administrative Versorgungen:

Arbeitsanstalt Schachen	(Männer)	Deitingen
-------------------------	----------	-----------

##### Für Internierung Unzurechnungsfähiger nach Art. 14/15 StGB:

Kantonale Heil- und Pflegeanstalt Rosegg (Männer + Frauen)	Solothurn
--	-----------

C) Für den Vollzug von Strafen und Massnahmen  
benützte ausserkantonale Anstalten:

1) Straf- und Massnahmenvollzug nach StGB:

Anstalten gemäss Konkordat über den Vollzug von Strafen und Massnahmen  
nach StGB und dem Recht der Kantone der Region NORDWEST-INNERSCHWEIZ

2) Anderweitige Massnahmen:

a) Versorgung Jugendlicher nach Art. 84 und 91 StGB:

männliche:

Kantonale Erziehungsanstalt Aarburg	Aarburg/AG
Erziehungsheim St. Georg, Bad Knutwil	Büron/LU
Landheim Erlenhof Reinach	Reinach/BL
Jugendheim Prêles	Prêles/BE
Kantonale Erziehungsanstalt Uitikon	Uitikon-Waldegg/ZH
Schülerheim Thurhof	Oberbüren/SG

weibliche:

St. Katharinaheim Basel, Holleestrasse 119	Basel/BS
Loryheim Münsingen	Münsingen/BE
Schweizerisches Erziehungsheim für katholische Mädchen	Richterswil/ZH

b) Versorgung Jugendlicher nach Art. 83 StGB:

männliche:

Jugendabteilung der Anstalten in Witzwil	Gampelen/BE
--	-------------

weibliche:

Anstalten in Hindelbank	Hindelbank/BE
-------------------------	---------------

3) In besonderen Fällen:

Wahl von Anstalt oder Heim je nach Fall und Eignung

**Kanton:** S o l o t h u r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Untersuchungsgefängnis Solothurn  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** Prisongasse 1  
Adresse: 4500 S o l o t h u r n

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidepartement Solothurn, Solothurn  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:**  
But poursuivi par l'Etabl.:

- a) Untersuchungshaft
- b) Vollzug von Polizeiarrest, Haftstrafen
- c) Vollzug von Gefängnisstrafen

**Einweisende Behörde:**  
Autorités utilisant  
l'Etablissement:

- a) Untersuchungsrichter, Administrativbehörde
- b) Polizeiorgane, Strafvollzugsbehörde
- c) Polizeidepartement Solothurn  
als Strafvollzugsbehörde

**Voraussetzung der Einweisung:**  
Durée max. de la détention:

- a) nach Haftbefehl
- b) nach Vollzugsverfügung
- c) nach Vollzugsverfügung, maximal 10 Tage

**Anzahl der Plätze:**  
Places:

24 Männer  
6 Frauen

**Beschäftigungsart:**  
Possibilités d'occupation:

keine Beschäftigungsmöglichkeit

**Konfession:**  
Confession:

interkonfessionell

**Seelsorge:**  
Pastoration:

**prot.:** Ortspfarrer

**kath./cath.:** Ortspfarrer

**Gottesdienst:**  
Cultes:

**prot.:** keine Gottesdienstmöglichkeit

**kath./cath.:** keine Gottesdienstmöglichkeit

**Kanton:** S o l o t h u r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Bezirksgefängnis Olten  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 4600 O l t e n  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidepartement Solothurn, Solothurn  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) Untersuchungshaft  
But poursuivi par l'Etabl.: b) Vollzug von Polizeiarrest, Haftstrafen  
c) Vollzug von Gefängnisstrafen

**Einweisende Behörde:** a) Untersuchungsrichter, Administrativbehörde  
Autorités utilisant b) Polizeiorgane, Strafvollzugsbehörde  
l'Etablissement: c) Polizeikommando Solothurn  
als Strafvollzugsbehörde

**Voraussetzung der Einweisung:** a) nach Haftbefehl  
Durée max. de la détention: b) nach Vollzugsverfügung  
c) nach Vollzugsverfügung, maximal 1 Monat

**Anzahl der Plätze:** 26 Männer + Frauen  
Places:

**Beschäftigungsart:** Zellenbeschäftigung  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration:

kath./cath: Ortspfarrer

**Gottesdienst:** prot.: Auf Wunsch Gottesdienstmöglichkeit  
Cultes:

kath./cath: Auf Wunsch Gottesdienstmöglichkeit

**Kanton:** Solothurn  
Canton:

**Name der Anstalt:** Bezirksgefängnis Balsthal 4710 Balsthal  
Nom de l'Etablissement: Bezirksgefängnis Breitenbach 4226 Breitenbach  
**Adresse:** Bezirksgefängnis Dornach 4143 Dornach  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidepartement Solothurn, Solothurn  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) Untersuchungshaft  
But poursuivi par l'Etabl.: b) Vollzug von Polizeiarrest, Haftstrafen  
c) Vollzug von Gefängnisstrafen

**Einweisende Behörde:** a) Untersuchungsrichter, Administrativbehörde  
Autorités utilisant b) Polizeiorgane, Strafvollzugsbehörde  
l'Etablissement: c) Polizeidepartement Solothurn  
als Strafvollzugsbehörde

**Voraussetzung der Einweisung:** a) nach Haftbefehl  
Durée max. de la détention: b) nach Vollzugsverfügung  
c) nach Vollzugsverfügung, maximal 10 Tage

**Anzahl der Plätze:** Balsthal: 12 Männer + Frauen  
Places: Breitenbach: 3 Männer + Frauen  
Dornach 5 Männer + Frauen

**Beschäftigungsart:** keine Beschäftigungsmöglichkeit  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration:

kath./cath: Ortspfarrer

**Gottesdienst:** prot.: keine Gottesdienstmöglichkeit  
Cultes:

kath./cath: keine Gottesdienstmöglichkeit

**Kanton:** S o l o t h u r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Strafanstalt Oberschöngrün  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 4500 S o l o t h u r n  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidepartement Solothurn  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Gefängnis für erstmals Bestrafte  
But poursuivi par l'Etabl.: Zuchthaus für erstmals Bestrafte  
nicht gemein- und fluchtgefährliche Gefangene

**Einweisende Behörde:** Polizeidepartement Solothurn, Solothurn  
Autorités utilisant l'Etablissement: als Strafvollzugsbehörde  
Strafvollzugsbehörden der Konkordatskantone

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Verfügung  
Durée max. de la détention: Gefängnis ab 10 Tagen

**Anzahl der Plätze:** 70 Männer  
Places:

**Beschäftigungsart:** Gärtnerei  
Possibilités d'occupation: Landwirtschaft  
Fremd-/Lohnarbeit (Waldarbeit und Tiefbau)

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Pfarrer von Lüsslingen  
Pastoration:

**kath./cath:** Pfarrer von Solothurn

**Gottesdienst:** **prot.:** jeden zweiten Sonntag  
Cultes:

**kath./cath:** jeden Sonntag

**Kanton:** S o l o t h u r n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Arbeitsanstalt Schachen  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 4707 D e i t i n g e n  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidepartement Solothurn, Solothurn  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Administrative Versorgungen  
But poursuivi par l'Etabl.:

**Einweisende Behörde:** Departement des Innern Solothurn, Solothurn  
Autorités utilisant Vormundschaftsbehörden  
l'Etablissement: Polizeidepartement Solothurn, Solothurn  
als Strafvollzugsbehörde

**Voraussetzung der Einweisung:** minimal 6 Monate  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 70 Männer  
Places:

**Beschäftigungsart:** Landwirtschaft  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortschaftsfarrer  
Pastoration:

kath./cath.: Ortschaftsfarrer

**Gottesdienst:** prot.: einmal monatlich  
Cultes:

kath./cath.: alle zwei Wochen

## Schaffhausen

---

A) Strafvollzugsbehörde:

Polizeidirektion des Kantons Schaffhausen

8200 Schaffhausen

B) Vorhandene Anstalten:

1) der Untersuchungsgefängenschaft:

Kantonales Gefängnis Schaffhausen

Schaffhausen

2) des Strafvollzugs:

a) Polizei- und Haftstrafen

b) Gefängnisstrafen bis zu 6 Monaten:

Kantonales Gefängnis Schaffhausen

Schaffhausen

3) Erziehung und Nacherziehung Jugendlicher:

männliche:

Evangelisches Erziehungsheim "Friedeck"

Buch b/Ramsen

weibliche:

Töchterinstitut Steig, Stockarbergstrasse 24

Schaffhausen

C) Für den Vollzug von Strafen und Massnahmen benützte ausserkantonale Anstalten:

1) Straf- und Massnahmenvollzug nach StGB:

a) Anstalten gemäss Vereinbarung über den Vollzug von Strafen und Massnahmen nach StGB und dem Recht der Kantone der Region OSTSCHWEIZ

Ferner:

b) Gerichtliche Verwahrung nach Art. 42 StGB:

Kantonale Strafanstalt Lenzburg

Lenzburg/AG

c) Administrative Versorgung nach kantonalem Recht:

Kantonale Strafanstalt Lenzburg

Lenzburg/AG

Arbeiterkolonie Murimooos

Muri/AG

Anstalten in Witzwil

Gampelen/BE

Arbeitsanstalt St. Johannsen

Le Landeron/BE

d) Verwahrung von Gewohnheitstrinkern nach Art. 44 StGB:

Männer:

Effingerhort, Heilstätte für alkoholranke Männer

Holderbank/AG

Frauen:

Anstalten in Hindelbank

Hindelbank/BE

2) Anderweitiger Massnahmenvollzug:

Erziehung und Nacherziehung  
Jugendlicher und Minderjähriger:

männliche:

Landerziehungsheim Albisbrunn  
Landheim Brüttisellen  
Platanenhof, St. Gallisches Erziehungsheim  
Arbeitserziehungsanstalt Uitikon  
Kantonale Erziehungsanstalt Aarburg  
Schweizerisches Pestalozziheim "Neuhof"  
Jugendheim Prêles

Hausen a/A/ZH  
Brüttisellen/ZH  
Oberuzwil/SG  
Uitikon-Waldegg/ZH  
Aarburg/AG  
Birr/AG  
Prêles/BE

weibliche:

Schweizerisches Erziehungsheim für katholische Mädchen  
Erziehungswerk Vom Guten Hirten  
Lärchenheim Lutzenberg  
Mädchenheim Wienerberg  
Töchterheim Sonneberg  
Mädchenheim Brunnadern

Richterswil/ZH  
Altstätten/SG  
Lutzenberg/AR  
St. Gallen/SG  
Walzenhausen/AR  
Bern

**Kanton:** . S c h a f f h a u s e n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Kantonales Gefängnis Schaffhausen  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 8200 S c h a f f h a u s e n  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidirektion Schaffhausen, Schaffhausen  
Département responsable:

**Privates Helm:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) Untersuchungshaft  
But poursuivi par l'Etabl.: b) Vollzug von Polizei- und Haftstrafen  
c) Vollzug von Gefängnisstrafen bis zu 6 Monaten

**Einweisende Behörde:** a) Verhöramt, Staatsanwaltschaft  
Autorités utilisant b) Polizeikommando, Gerichte  
l'Etablissement: c) Polizeidirektion Schaffhausen  
als Strafvollzugsbehörde

**Voraussetzung der Einweisung:** a) nach Haftbefehl  
Durée max. de la détention: b) nach Vollzugsverfügung  
c) nach Vollzugsverfügung, maximal 6 Monate

**Anzahl der Plätze:** 36 Männer  
Places: 6 Frauen

**Beschäftigungsart:** Holz- und Papierwarenverarbeitung  
Possibilités d'occupation: Lingerie, Haus- und Küchendienst  
Verrichtung von Arbeiten im kantonalen Zeughaus  
und bei geeigneten Gewerbetreibenden in der Stadt

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Ortspfarrer  
Pastoration:

**kath./cath:** Ortspfarrer

**Gottesdienst:** **prot.:** jeden Sonntag im Haus  
Cultes:

**kath./cath:** kein Gottesdienst

**Kanton:** S c h a f f h a u s e n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Evangelisches Erziehungsheim  
Nom de l'Etablissement: "Friedeck"

**Adresse:** 8478 B u c h b/Ramsen  
Adresse: Bahnstation: Ramsen

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Friedeckverein Buch, Buch b/Ramsen  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Erziehung verwaarloster, schwererziehbarer  
But poursuivi par l'Etabl.: normalintelligenter Knaben

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaften, Jugendämter  
Autorités utilisant Vormundschaftsbehörden,  
l'Etablissement: Fürsorgeämter

**Voraussetzung der Einweisung:** Mindestalter: 6 Jahre  
Durée max. de la détention: Höchstalter: 15 Jahre  
Mindestaufenthalt: 2 Jahre, möglichst bis zur Konfirmation

**Anzahl der Plätze:** 35 Knaben  
Places:

**Beschäftigungsart:** Heim-Primarschule  
Possibilités d'occupation: Möglichkeit zum Besuch der Sekundarschule  
Sinnvolle Freizeitgestaltung  
Ab 5. Primarklasse Mithilfe in der Landwirtschaft

**Konfession:** protestantisch  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration:

kath./cath:

**Gottesdienst:** prot.: Besuch der Gemeindegottesdienste im Ort  
Cultes: Unterweisungs- und Konfirmandenunterricht im Ort

kath./cath: Sonntagsschule für die Kleineren im Heim

**Kanton:** S c h a f f h a u s e n  
Canton:

**Name der Anstalt:** Töchterinstitut Steig  
Nom de l'Etablissement: Stockarbergstrasse 24  
**Adresse:** 8200 S c h a f f h a u s e n  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Verein für das Töchterinstitut Steig, Schaffhausen  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Erziehung und Beherbergung  
But poursuivi par l'Etabl.: schulpflichtiger Mädchen

**Einweisende Behörde:** Vormundschaftsbehörden  
Autorités utilisant l'Etablissement: Waisenbehörden  
Fürsorgeämter

**Voraussetzung der Einweisung:** Mindestalter: unter 14 Jahren  
Durée max. de la détention: Aufenthalt bis Schulabschluss, eventuell bis zur  
Beendigung einer Lehre

**Anzahl der Plätze:** 12 Mädchen  
Places:

**Beschäftigungsart:** Besuch der Schulen in der Stadt  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** protestantisch (ausnahmsweise werden auch Kinder  
Confession: anderer Konfessionen aufgenommen)

**Seelsorge:** **prot.:** Ortspfarrer  
Pastoration: Teilnahme an Sonntagsschule,  
**kath./cath:** Kinderlehre und Konfirmandenunterricht  
obligatorisch

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch der Gemeindegottesdienste  
Cultes: in der Stadt obligatorisch  
**kath./cath:**

# Schwyz

## A) Strafvollzugsbehörde:

- 1) für Urteile des Kriminal- und Kantonsgerichts:  
für Urteile des kantonalen Jugendgerichts:

Regierungsrat des Kantons Schwyz

6430 Schwyz

Amtsstelle für den Strafvollzug:

Verhöramt des Kantons Schwyz, Abteilung Strafvollzug

6430 Schwyz

- 2) für Urteile der Bezirksgerichte:  
für Urteile der Bezirksjugendgerichte:  
für Strafverfügungen der Bezirksämter:

Bezirksamt Schwyz

6430 Schwyz

Bezirksamt Gersau

6442 Gersau

Bezirksamt March

8853 Lachen

Bezirksamt Einsiedeln

8840 Einsiedeln

Bezirksamt Küssnacht am Rigi

6403 Küssnacht a/R

Bezirksamt Höfe

8832 Wollerau

## B) Vorhandene Anstalten:

- 1) der Untersuchungsgefängenschaft:

Bezirksgefängnis im Rathaus Schwyz

Schwyz

Bezirksgefängnis im Rathaus Gersau

Gersau

Bezirksgefängnis im Rathaus March

Lachen

Bezirksgefängnis im Rathaus Einsiedeln

Einsiedeln

Bezirksgefängnis im Rathaus Höfe

Pfäffikon/SZ

- 2) des Straf- und Massnahmenvollzugs:

Administrative Versorgung (Massnahmen nach kantonalem Recht):

Arbeitsanstalt Kaltbach

Schwyz

## C) Für den Vollzug von Strafen und Massnahmen benützte ausserkantonale Anstalten:

- 1) Straf- und Massnahmenvollzug nach StGB:

Anstalten gemäss Konkordat über den Vollzug von Strafen und Massnahmen  
nach StGB und dem Recht der Kantone der Region NORDWEST-INNERSCHWEIZ

- 2) Anderweitige Massnahmen:

Wahl von Anstalt oder Heim je nach Fall und Eignung

**Kanton:** S c h w y z  
**Canton:**

**Name der Anstalt:** B e z i r k s g e f ä n g n i s s e

**Nom de l'Etablissement:** Amtsbezirk Gersau 6442 Gersau  
Amtsbezirk March 8853 Lachen  
**Adresse:** Amtsbezirk Einsiedeln 8840 Einsiedeln  
**Adresse:** Amtsbezirk Höfe in Wollerau 8330 Pfäffikon/SZ

**Staatliche Anstalt:** (Zellen im Bezirks-Rathaus)  
**Etabl. de l'Etat:**

**Departementszugehörigkeit:** Justizdepartement des Kantons Schwyz, Schwyz  
**Département responsable:**

**Privates Heim:**  
**Etabl. privé:**

**Zuständiger Verein:**  
**Société propriétaire:**

**Anstaltszweck:** a) Untersuchungshaft  
**But poursuivi par l'Etabl.:** b) Vollzug von Polizeiarrest- und kurzen Haftstrafen

**Einweisende Behörde:** a) Untersuchungsrichter, Verhöramt  
**Autorités utilisant** b) Polizeiorgane, Bezirksamt  
**l'Etablissement:**

**Voraussetzung der Einweisung:** a) nach Haftbefehl  
**Durée max. de la détention:** b) nach Vollzugsverfügung

**Anzahl der Plätze:** Gersau: 2 Männer + Frauen  
**Places:** Lachen: 7 Männer + Frauen  
Einsiedeln: 2 Männer + Frauen  
Pfäffikon/SZ: 4 Männer + Frauen

**Beschäftigungsart:**  
**Possibilités d'occupation:** keine Beschäftigungsmöglichkeit

**Konfession:** interkonfessionell  
**Confession:**

**Seelsorge:** **prot.:** auf Wunsch Ortspfarrer  
**Pastoration:**

**kath./cath:** auf Wunsch Ortspfarrer

**Gottesdienst:** **prot.:** keine Gottesdienstmöglichkeit  
**Cultes:**

**kath./cath:** keine Gottesdienstmöglichkeit

**Kanton:** S c h w y z  
Canton:

**Name der Anstalt:** Gefängnis im Rathaus des Kantons Schwyz  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 6430 S c h w y z  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Justizdepartement Schwyz, Schwyz  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Untersuchungshaft  
But poursuivi par l'Etabl.: Ausschliesslich Untersuchungsgefängnis für Bezirk und Kanton Schwyz

**Einweisende Behörde:** Untersuchungsrichter  
Autorités utilisant l'Etablissement: Verhöramt

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Haftbefehl  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 12 Männer + Frauen  
Places:

**Beschäftigungsart:** keine Beschäftigungsmöglichkeit  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Pfarrer von Brunnen  
Pastoration:

**kath./cath:** Kapuzinerkloster Schwyz

**Gottesdienst:** **prot.:** keine Gottesdienstmöglichkeit  
Cultes:

**kath./cath:** keine Gottesdienstmöglichkeit

**Kanton:** S c h w y z  
Canton:

**Name der Anstalt:** Kantonale Arbeitsanstalt Kaltbach  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 6430 S c h w y z  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Justizdepartement Schwyz, Schwyz  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Administrative Versorgung  
But poursuivi par l'Etabl.: (Massnahmen nach kantonalem Recht)

**Einweisende Behörde:** Regierungsrat des Kantons Schwyz, Schwyz  
Autorités utilisant l'Etablissement: Strafvollzugsbehörden aus Konkordatskantonen  
Gemeindebehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Vollzugsverfügung  
Durée max. de la détention: Minimal: 2 Monate  
Maximal: 2 Jahre

**Anzahl der Plätze:** 45 Männer  
Places: 15 Frauen

**Beschäftigungsart:** Männer: Landwirtschaft, Brennholzverarbeitung  
Possibilités d'occupation: Frauen: Hauswirtschaft

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Pfarrer von Brunnen  
Pastoration:

**kath./cath:** Kapuzinerpatres von Schwyz

**Gottesdienst:** **prot.:** einmal monatlich im Haus  
Cultes:

**kath./cath:** jeden Sonntag im Haus

# St. Gallen

---

## A) Strafvollzugsbehörde:

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen  
oberer Graben 36

9000 St. Gallen

## B) Vorhandene Anstalten:

### 1) der Untersuchungsgefängenschaft:

#### a) korrektive Verfahren:

Bezirksgefängnis St. Gallen	St. Gallen
Bezirksgefängnis Rorschach	Rorschach
Bezirksgefängnis Unterrheintal	Rheineck
Bezirksgefängnis Oberrheintal	Altstätten
Bezirksgefängnis Werdenberg	Buchs
Bezirksgefängnis Sargans	Flums
Bezirksgefängnis Gaster	Benken
Bezirksgefängnis See	Uznach
Bezirksgefängnis Obertoggenburg	Nesslau
Bezirksgefängnis Neutoggenburg	Lichtensteig
Bezirksgefängnis Alttoggenburg	Bazenheid
Bezirksgefängnis Untertoggenburg	Flawil
Bezirksgefängnis Wil	Wil
Bezirksgefängnis Gossau	Gossau

#### b) Kriminalstrafsachen:

Kantonales Untersuchungsgefängnis	St. Gallen
-----------------------------------	------------

### 2) des Straf- und Massnahmenvollzugs:

#### a) Polizei- und Haftstrafen

##### Gefängnisstrafen bis zu 1 Monat:

alle unter 1) genannten Bezirksgefängnisse

#### b) Gefängnis, Zuchthaus

##### für erstmals Verurteilte:

Kantonale Strafanstalt Saxerriet	Salez
----------------------------------	-------

#### c) Administrative Versorgung:

Kantonale Arbeitsanstalt Bitzi	Mosnang
--------------------------------	---------

#### d) Verwahrung Unzurechnungsfähiger nach Art. 14/15 StGB:

Kantonale Heil- und Pflegeanstalt Wil	Wil
Kantonale Heilanstalt St. Pirminsberg	Pfäfers

e) Versorgung von Gewohnheitstrinker  
nach Art. 44 StGB:

Männer:

Pension Mühlhof

Tübach

f) Erziehung und Nacherziehung  
Jugendlicher und Minderjähriger nach Art. 84, 90/91 StGB:

männliche:

Platanenhof, St.Gallisches Erziehungs- + Lehrlingsheim  
Schülerheim Thurhof

Oberuzwil  
Oberbüren

weibliche:

Mädchenerziehungsheim Wienerberg  
Mädchenheim Waldburg  
Erziehungswerk Vom Guten Hirten

St. Gallen  
St. Gallen  
Altstätten

C) Für den Vollzug von Strafen- und Massnahmen  
benützte ausserkantonale Anstalten:

1) Straf- und Massnahmenvollzug nach StGB:

Anstalten gemäss Vereinbarung über den Vollzug von Strafen und Massnahmen  
nach StGB und dem Recht der Kantone der Region OSTSCHWEIZ

2) Anderweitige Massnahmen:

Wahl von Anstalt oder Heim je nach Fall und Eignung

**Kanton:** St. Gallen  
**Canton:**

**Name der Anstalt:** Bezirksgefängnisse des Kantons St. Gallen  
**Nom de l'Etablissement:**

**Adresse:** siehe nächstes Blatt  
**Adresse:**

**Staatliche Anstalt:**  
**Etabl. de l'Etat:**

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidepartement St. Gallen, St. Gallen  
**Département responsable:**

**Privates Heim:**  
**Etabl. privé:**

**Zuständiger Verein:**  
**Société propriétaire:**

**Anstaltszweck:** a) Untersuchungshaft  
But poursuivi par l'Etabl.: b) Vollzug von Polizei- und Haftstrafen  
c) Vollzug von Gefängnisstrafen bis 1 Monat

**Einweisende Behörde:** a) Untersuchungsrichter, Bezirksamt  
Autorités utilisant b) Polizeibehörde  
l'Etablissement: c) Bezirksamt als Strafvollzugsbehörde

**Voraussetzung der Einweisung:** a) nach Haftbefehl  
Durée max. de la détention: b) nach Vollzugsverfügung  
c) nach Vollzugsverfügung, maximal 1 Monat

**Anzahl der Plätze:** siehe nächstes Blatt  
**Places:**

**Beschäftigungsart:** keine, oder nur beschränkte Beschäftigungsmöglichkeit  
**Possibilités d'occupation:**

**Konfession:** interkonfessionell  
**Confession:**

**Seelsorge:** prot.: Ortschaftsfarrer  
**Pastoration:**

kath./cath.: Ortschaftsfarrer

**Gottesdienst:** prot.: keine Gottesdienstmöglichkeit  
**Cultes:**

kath./cath.: keine Gottesdienstmöglichkeit

Kanton St. Gallen

Bezirksgefängnis

St. Gallen	<u>9000 St. Gallen</u>
Rorschach	<u>9400 Rorschach</u>
Unterrheintal	<u>9424 Rheineck</u>
Oberrheintal	<u>9450 Altstätten</u>
Werdenberg	<u>9470 Buchs</u>
Sargans	<u>8890 Flums</u>
Gaster	<u>8717 Benken</u>
See	<u>8730 Uznach</u>
Obertoggenburg	<u>9615 Nesslau</u>
Neutoggenburg	<u>9620 Lichtensteig</u>
Altoggenburg	<u>9602 Bazenheid</u>
Untertoggenburg	<u>9230 Flawil</u>
Wil	<u>9500 Wil</u>
Gossau	<u>9202 Gossau</u>

Anzahl der Plätze:

St. Gallen	25 Männer + Frauen
Rorschach	13 "
Rheineck	8 "
Altstätten	10 "
Buchs	12 "
Flums	8 "
Benken	4 "
Uznach	6 "
Nesslau	6 "
Lichtensteig	7 "
Bazenheid	6 "
Flawil	7 "
Wil	7 "
Gossau	10 "

**Kanton:** St. Gallen  
 Canton:

**Name der Anstalt:** Kantonales Untersuchungsgefängnis  
 Nom de l'Etablissement: (im Polizeikommando St. Gallen)  
**Adresse:** 9000 St. Gallen  
 Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
 Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidepartement St. Gallen, St. Gallen  
 Département responsable:

**Privates Heim:**  
 Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
 Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Untersuchungshaft für Kriminalstrafsachen  
 But poursuivi par l'Etabl.: Untersuchungshaft für Strafsachen des Kantonsgerichts  
 Untersuchungshaft für Strafsachen der Bezirksgerichte

**Einweisende Behörde:** Staatsanwaltschaft  
 Autorités utilisant: Bezirksämter  
 l'Etablissement: Polizeikommando  
 Eidgenössische Zollverwaltung

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Haftbefehl  
 Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 12 Männer  
 Places: 2 Frauen

**Beschäftigungsart:** Kartonnagearbeiten in Einzelhaft  
 Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interkonfessionell  
 Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
 Pastoration:

kath./cath: Ortspfarrer

**Gottesdienst:** prot.: keine Gottesdienstmöglichkeit  
 Cultes:

kath./cath: keine Gottesdienstmöglichkeit

**Kanton:** St. Gallen  
Canton:

**Name der Anstalt:** Kantonale Strafanstalt Saxerriet  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 9465 Salez  
Adresse: Bahnstation: Salez-Sennwald

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidepartement St. Gallen, St. Gallen  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Gefängnis und Zuchthaus  
But poursuivi par l'Etabl.: für nicht flucht- oder gemeingefährliche  
erstmalig Verurteilte  
(in vorangegangenen 10 Jahren keine Strafen von  
mehr als 3 Monaten verbüsst)

**Einweisende Behörde:** Strafvollzugsbehörden der Kantone  
Autorités utilisant l'Etablissement: des Konkordats Ostschweiz

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Vollzugsverfügung  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 116 Männer  
Places:

**Beschäftigungsart:** Gewerbliche und industrielle Arbeiten  
Possibilités d'occupation: Elektrotechnik  
Mechanische Werkstätten  
Kieswerk  
Holzbearbeitung  
Landwirtschaft

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Pfarrer von Bad Ragaz  
Pastoration:

kath./cath.: Pfarrer von Schaan/FL

**Gottesdienst:** prot.: jeden Sonntag in der Anstalt  
Cultes:

kath./cath.: jeden Sonntag in der Anstalt

**Kanton:** St. Gallen  
Canton:

**Name der Anstalt:** Kantonale Arbeitsanstalt Bitzi  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 9607 Mosnang  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidepartement St. Gallen, St. Gallen  
Département responsable:

**Privates Helm:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Arbeitserziehung  
But poursuivi par l'Etabl.: Administrative Versorgung  
Zum Teil Trinkerheilanstalt

**Einweisende Behörde:** Gerichte, Strafvollzugsbehörden  
Autorités utilisant l'Etablissement: der ostschweizerischen Konkordatskantone  
Vormundschaftsbehörde, Waisenamt  
Regierungsrat des Kantons St. Gallen

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Vollzugsverfügung  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 60 Männer  
Places:

**Beschäftigungsart:** Landwirtschaft mit Alpbetrieb  
Possibilités d'occupation: Waldwirtschaft  
Holzverarbeitung  
Schuhmacherei, Schneiderei, Schmiede

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Pfarrer von Wil  
Pastoration:

**kath./cath.:** Pfarrer von Mosnang

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch der Gemeindegottesdienste  
Cultes: in Bütschwil

**kath./cath.:** Besuch der Gemeindegottesdienste  
im Ort

**Kanton:** St. Gallen  
Canton:

**Name der Anstalt:** Kantonale Heil- und Pflegeanstalt  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 9500 Wil  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Justiz- und Sanitätsdepartement St. Gallen, St. Gallen  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Internierung von Unzurechnungsfähigen  
But poursuivi par l'Etabl.: nach Art. 14/15 StGB  
und zur psychiatrischen Begutachtung und  
Behandlung von Straffälligen

**Einweisende Behörde:** Staatsanwaltschaft, Gerichte  
Autorités utilisant Strafvollzugsbehörden  
l'Etablissement: Administrativbehörden, Vormundschaftsbehörden  
Fürsorgestellen, Waisenämter

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Verfügung  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 504 Männer einige Plätze zur Hospitalisierung  
Places: 526 Frauen nach Art. 14/15 StGB zur Verfügung

**Beschäftigungsart:** Beschäftigungstherapie  
Possibilités d'occupation: Arbeitstherapie: Schreinerei, Papierarbeiten  
Gärtnerei, Landwirtschaft

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Anstaltspfarrer  
Pastoration:

**kath./cath:** Anstaltspfarrer

**Gottesdienst:** **prot.:** jeden Sonntag im Haus  
Cultes:

**kath./cath:** jeden Sonntag im Haus  
täglich Frühmesse

**Kanton:** St. Gallen  
Canton:

**Name der Anstalt:** Kantonale Heilanstalt St. Pirminsberg  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 7312 Pfäfers  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Justiz- und Sanitätsdepartement St. Gallen, St. Gallen  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Begutachtung  
für Untersuchungs- und Vormundschaftsbehörden  
Internierung und Behandlung  
von Unzurechnungsfähigen nach Art. 14/15 StGB  
But poursuivi par l'Etabl.:

**Einweisende Behörde:** Staatsanwaltschaft, Strafvollzugsbehörde  
Administrativbehörde, Vormundschaftsbehörde  
Polizeidepartement des Kantons St. Gallen  
Autorités utilisant  
l'Etablissement:

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Verfügung  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 356 Männer + Frauen ca. 30 Plätze  
Places: für Hospitalisierung nach  
Art. 14/15 StGB zur Verfügung

**Beschäftigungsart:** Beschäftigung im Sinne der Arbeitstherapie  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Pfarrer von Ragaz  
Pastoration:

kath./cath: Anstaltspfarrer

**Gottesdienst:** prot.: jeden Sonntag  
Cultes:

kath./cath: täglich

**Kanton:** St. Gallen  
Canton:

**Name der Anstalt:** Pension Mühlhof  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 9327 Tübach  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Fürsorgeverein für Alkoholkranke, Tübach  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Heilstätte für alkoholkranke Männer  
But poursuivi par l'Etabl.: Vom Kanton benützte Anstalt für die Internierung von Gewohnheitstrinkern

**Einweisende Behörde:** Für administrative Einweisung: Justiz- und Sanitätsdepartement St. Gallen  
Autorités utilisant l'Etablissement: Für gerichtliche Einweisung: Polizeidepartement St. Gallen

**Voraussetzung der Einweisung:** minimal 1 Jahr  
Durée max. de la détention: Es können nur arbeitsfähige Männer mit ärztlichem Zeugnis aufgenommen werden

**Anzahl der Plätze:** 50 Männer  
Places:

**Beschäftigungsart:** Landwirtschaft  
Possibilités d'occupation: Gärtnerei  
Mechanische Werkstätte  
Schreinerei  
Malerei

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Ortspfarrer  
Pastoration:

**kath./cath:** Ortspfarrer

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch des Gemeindegottesdienstes  
Cultes: in Horn

**kath./cath:** Besuch des Gemeindegottesdienstes  
im Ort

**Kanton:** St. Gallen  
Canton:

**Name der Anstalt:** Platanenhof  
Nom de l'Etablissement: St. Gallisches Erziehungs- und Lehrlingsheim

**Adresse:** 9242 Oberuzwil  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Gemeinnützige Gesellschaft, St. Gallen  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Erziehung und Nacherziehung  
But poursuivi par l'Etabl.: männlicher Jugendlicher  
Vom Kanton benützte Anstalt für die Versorgung von Jugendlichen nach StGB

**Einweisende Behörde:** Gerichtsbehörden  
Autorités utilisant l'Etablissement: Vormundschaftsbehörden  
Fürsorgebehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** minimal 1 Jahr  
Durée max. de la détention: Aufnahmealter: minimal 15 Jahre  
maximal 18 Jahre

**Anzahl der Plätze:** 55 männliche Jugendliche  
Places:

**Beschäftigungsart:** Gärtnerei  
Possibilités d'occupation: Landwirtschaft  
Schreinerei  
Schneiderei

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration:

kath./cath: Ortspfarrer

**Gottesdienst:** prot.: Gottesdienstbesuch im Ort  
Cultes: Wöchentliche Zusammenkünfte

kath./cath: Gottesdienstbesuch im Ort  
Wöchentliche Zusammenkünfte

**Kanton:** St. Gallen  
Canton:

**Name der Anstalt:** Schülerheim Thurhof  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 9245 Oberbüren  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Pallottinerverein Thurhof, Oberbüren  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Erziehung schulpflichtiger Knaben  
But poursuivi par l'Etabl.: ab 4. Primarklasse bis Ende Schulpflicht  
Benütztes Heim für die Internierung zum  
Straf- und Massnahmenvollzug. Strafrechtlich  
Eingewiesene haben bei Aufnahme Vorrang

**Einweisende Behörde:** Jugendstrafbehörden, Jugendämter  
Autorités utilisant l'Etablissement: Vormundschaftsbehörden, Schulbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** mindestens 2 Jahre  
Durée max. de la détention: in der Regel bis Ende Schulpflicht  
Internierte nach StGB von den andern Insassen  
nicht getrennt gehalten

**Anzahl der Plätze:** 55 Knaben  
Places:

**Beschäftigungsart:** Schulbetrieb  
Possibilités d'occupation: Sinnvolle Freizeitgestaltung



**Konfession:** katholisch  
Confession:

**Seelsorge:** prot.:  
Pastoration:

kath./cath: durch den geistlichen Lehrer  
und Leiter im Heim

**Gottesdienst:** prot.:  
Cultes:

kath./cath: zweimal werktäglich und jeden Sonntag  
im Haus

**Kanton:** St. Gallen  
Canton:

**Name der Anstalt:** Mädchenerziehungsheim Wienerberg  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** General Guisan-Strasse 19a  
Adresse: 9010 St. Gallen

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Verein Mädchenheim Wienerberg, St. Gallen  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Nacherziehung evangelischer Töchter  
But poursuivi par l'Etabl.: nach Art. 89 - 99 StGB

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaften  
Autorités utilisant: Amtsvormundschaftsbehörden  
l'Etablissement: Fürsorgeämter

**Voraussetzung der Einweisung:** minimal 2 Jahre  
Durée max. de la détention: maximal 4 - 5 Jahre  
Aufnahmealter: minimal 14 Jahre  
maximal 20 Jahre

**Anzahl der Plätze:** 38 Mädchen und weibliche Jugendliche  
Places:

**Beschäftigungsart:** a) geschlossenes Heim für alle Neueintritte:  
Possibilités d'occupation: Möglichkeit zur Absolvierung Haushalts- und  
Glätterinnenlehre (Wäscherei-/Glättereibetrieb)  
b) halboffenes Heim je nach Verhalten:  
Möglichkeit zur Absolvierung einer Lehre oder  
zur Berufsausübung in der Stadt

**Konfession:** protestantisch  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration: deutscher und französischer Sprache

kath./cath:

**Gottesdienst:** prot.: Besuch der Gemeindegottesdienste  
Cultes: in der Stadt  
Monatlich einmal im Haus

kath./cath:

**Kanton:** St. Gallen  
Canton:

**Name der Anstalt:** Mädchenheim "Waldburg"  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** Sonnenhaldenstrasse 57  
Adresse: 9008 St. Gallen

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Verein Mädchenheim "Waldburg" St. Gallen  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Nacherziehung von katholischen schulentlassenen weiblichen Jugendlichen  
But poursuivi par l'Etabl.:

Vom Kanton benütztes Heim für die Internierung im Sinne des Massnahmenvollzugs

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaften  
Autorités utilisant l'Etablissement: Jugendämter  
Vormundschaftsbehörden  
Administrativbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** minimal 2 Jahre  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 30 weibliche Jugendliche  
Places:

**Beschäftigungsart:** Haushaltlehre  
Possibilités d'occupation: Hauswirtschaftliches Obligatorium  
Damenschneiderei  
Wäscheglättere

**Konfession:** katholisch  
Confession:

**Seelsorge:** prot.:  
Pastoration:

kath./cath: Ortschaftsfarrer

**Gottesdienst:** prot.:  
Cultes:

kath./cath: einmal wöchentlich im Heim  
jeden Sonntag Besuch der Gottesdienste in der Stadt

**Kanton:** St. Gallen  
**Canton:**

**Name der Anstalt:** Erziehungswerk Vom Guten Hirten  
**Nom de l'Etablissement:**

**Adresse:** 9450 Altstätten  
**Adresse:**

**Staatliche Anstalt:**  
**Etabl. de l'Etat:**

**Departementszugehörigkeit:**  
**Département responsable:**

**Privates Heim:**  
**Etabl. privé:**

**Zuständiger Verein:** Verein Vom Guten Hirten Altstätten  
**Société propriétaire:**

**Anstaltszweck:** Nacherziehung von katholischen Töchtern  
**But poursuivi par l'Etabl.:** Vom Kanton benütztes Heim für die Internierung im Sinne des Massnahmenvollzugs

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaften  
**Autorités utilisant l'Etablissement:** Jugendgerichte  
 Vormundschaftsbehörden  
 Fürsorgeämter

**Voraussetzung der Einweisung:** Aufnahmealter: minimal 13 Jahre  
**Durée max. de la détention:** maximal 20 Jahre  
 Körperliche und geistige Gesundheit

**Anzahl der Plätze:** 110 Töchter  
**Places:**

**Beschäftigungsart:** Hauswirtschaftliche Fortbildungsschule (1 Jahr)  
**Possibilités d'occupation:** Damenschneiderinnen-Lehre (3 Jahre)  
 Glätterinnenlehre (2 Jahre)  
 Anlehre im Konfektionsnähen und -glätten  
 Noch schulpflichtige Mädchen haben die Möglichkeit, ihre Schulpflicht in den Abschlussklassen nach dem kantonalen Werklehrplan zu erfüllen

**Konfession:**  
**Confession:** katholisch

**Seelsorge:** **prot.:**  
**Pastoration:**

**kath./cath:** Heim-Seelsorger

**Gottesdienst:** **prot.:**  
**Cultes:**

**kath./cath:** täglich im Haus  
 Besuch am Sonntag obligatorisch

# Thurgau

## A) Strafvollzugsbehörde:

Polizeidepartement des Kantons Thurgau

8500 Frauenfeld

## B) Vorhandene Anstalten:

### 1) der Untersuchungsgefängenschaft:

#### a) korrektionale Strafuntersuchungen:

Bezirksgefängnis Arbon	Romanshorn
Bezirksgefängnis Bischofszell	Bischofszell
Bezirksgefängnis Diessenhofen	Diessenhofen
Bezirksgefängnis Frauenfeld	Frauenfeld
Bezirksgefängnis Münchwilen	Münchwilen
Bezirksgefängnis Steckborn	Steckborn
Bezirksgefängnis Weinfelden	Weinfelden
Bezirksgefängnis Kreuzlingen	Kreuzlingen

#### b) kriminelle Strafuntersuchungen:

Kantonalgefängnis Frauenfeld	Frauenfeld
------------------------------	------------

### 2) des Straf- und Massnahmenvollzugs:

#### a) Haftstrafen bis zu 14 Tagen:

alle unter 1) a) genannten Bezirksgefängnisse

#### b) Haftstrafen über 14 Tage Gefängnisstrafen bis 2 Monate:

Kantonalgefängnis Frauenfeld	Frauenfeld
------------------------------	------------

#### c) Gerichtliche und administrative Verwahrung:

Straf- und Verwahrungsanstalt Tobel	(Männer)	Tobel
-------------------------------------	----------	-------

#### d) Arbeitserziehung:

Arbeitserziehungsanstalt Kalchrain	(Männer)	Hüttwilen
Arbeitserziehungsanstalt Kalchrain	(Frauen)	Hüttwilen
Arbeiterkolonie Herdern	(Männer)	Herdern

#### e) Administrative Versorgungen:

Arbeitserziehungsanstalt Kalchrain	(Männer)	Hüttwilen
Arbeitserziehungsanstalt Kalchrain	(Frauen)	Hüttwilen

f) Arbeiterkolonie für Männer:

Arbeiterkolonie Herdern

Herdern

g) Verwahrung Unzurechnungsfähiger  
nach Art. 14/15 StGB:

Männer + Frauen:

Heil- + Pflegeanstalt Littenheid b/Sirnach

Littenheid

oder auch:

Kantonale Heil- + Pflegeanstalt Münsterlingen

Scherzingen

h) Erziehung und Nacherziehung Jugendlicher:

männlicher:

Erziehungsheim Bernrain

Kreuzlingen

weiblicher:

Töchterheim "Sonnhalde" Kanzlerstrasse 15

Frauenfeld

i) Nacherziehung männlicher Jugendlicher:

Arbeitserziehungsanstalt Kalchrain

Hüttwilen

C) Für den Vollzug von Strafen und Massnahmen  
benützte ausserkantonale Anstalten:

1) Straf- und Massnahmenvollzug nach StGB:

Anstalten gemäss Vereinbarung über den Vollzug von Strafen und Massnahmen  
nach StGB und dem Recht der Kantone der Region OSTSCHWEIZ

2) Anderweitiger Massnahmenvollzug:

Wahl von Anstalt oder Heim je nach Fall und Eignung

**Kanton:** Thurgau  
Canton:

**Name der Anstalt:** Bezirksgefängnisse  
Nom de l'Etablissement: des Kantons Thurgau  
**Adresse:** Einzelheiten siehe nächstes Blatt  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidepartement Thurgau, Frauenfeld  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) Untersuchungshaft  
But poursuivi par l'Etabl.: für korrektionelle Strafuntersuchungen  
b) Vollzug von Haftstrafen

**Einweisende Behörde:** a) Bezirksamt als Untersuchungsbehörde  
Autorités utilisant l'Etablissement: b) Bezirksamt als Strafvollzugsbehörde

**Voraussetzung der Einweisung:** a) nach Haftbefehl  
Durée max. de la détention: b) nach Vollzugsverfügung

**Anzahl der Plätze:** siehe nächstes Blatt  
Places:

**Beschäftigungsart:** keine Beschäftigungsmöglichkeit  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortpfarrer  
Pastoration:  
kath./cath: Ortpfarrer

**Gottesdienst:** prot.: keine Gottesdienstmöglichkeit  
Cultes:  
kath./cath: keine Gottesdienstmöglichkeit

Kanton T h u r g a u

B e z i r k s g e f ä n g n i s

Arbon	<u>8590 Romanshorn</u>
Bischofszell	<u>9220 Bischofszell</u>
Diessenhofen	<u>8253 Diessenhofen</u>
Frauenfeld	<u>8500 Frauenfeld</u>
Kreuzlingen	<u>8280 Kreuzlingen</u>
Münchwilen	<u>9542 Münchwilen</u>
Steckborn	<u>8266 Steckborn</u>
Weinfelden	<u>8570 Weinfelden</u>

Anzahl der Plätze:

Romanshorn:	11 Männer + Frauen
Bischofszell:	5 Männer + Frauen
Diessenhofen:	4 Männer + Frauen
Frauenfeld:	10 Männer + Frauen
Kreuzlingen:	14 Männer + Frauen
Münchwilen:	6 Männer + Frauen
Steckborn:	10 Männer + Frauen
Weinfelden:	8 Männer + Frauen

**Kanton:** Thurgau  
Canton:

**Name der Anstalt:** Kantonalgefängnis Frauenfeld  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 8500 Frauenfeld  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidepartement Thurgau, Frauenfeld  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:**  
But poursuivi par l'Etabl.:

- a) Untersuchungshaft für kriminelle Strafuntersuchungen
- b) Vollzug von Haftstrafen über 14 Tage
- c) Vollzug von Gefängnisstrafen

**Einweisende Behörde:**  
Autorités utilisant l'Etablissement:

- a) Verhöramt des Kantons Thurgau
- b) Strafvollzugsbehörde
- c) Polizeidepartement als Strafvollzugsbehörde

**Voraussetzung der Einweisung:**  
Durée max. de la détention:

- a) nach Haftbefehl
- b) nach Vollzugsverfügung
- c) maximal 2 Monate

**Anzahl der Plätze:** 20 Männer + Frauen  
Places:

**Beschäftigungsart:** Falz- und Klebearbeiten (Herstellung von Papiersäcken)  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration:

kath./cath.: Ortspfarrer

**Gottesdienst:** prot.: keine Gottesdienstmöglichkeit  
Cultes:

kath./cath.: keine Gottesdienstmöglichkeit

**Kanton:** Thurgau  
Canton:

**Name der Anstalt:** Straf- und Verwahranstalt Tobel  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 9555 Tobel  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidepartement Thurgau, Frauenfeld  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Gerichtliche und administrative Verwahrung  
But poursuivi par l'Etabl.:

**Einweisende Behörde:** Strafvollzugsbehörden  
Autorités utilisant l'Etablissement: der Kantone der Vereinbarung Ostschweiz

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Vollzugsverfügung  
Durée max. de la détention: minimal 2 Monate

**Anzahl der Plätze:** 72 Männer  
Places:

**Beschäftigungsart:** Landwirtschaft  
Possibilités d'occupation: Schreinerei  
Weberei

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortpfarrer  
Pastoration:

kath./cath.: Ortpfarrer

**Gottesdienst:** prot.: jeden Sonntag  
Cultes:

kath./cath.: jeden Sonntag

**Kanton:** Thurgau  
Canton:

**Name der Anstalt:** Arbeitserziehungsanstalt Kalchrain  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 8503 Hüttwilen  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Polizeidepartement Thurgau, Frauenfeld  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Arbeitserziehung  
But poursuivi par l'Etabl.: Nacherziehung Jugendlicher  
Nacherziehung Administrativversorgter  
Vollzug von Gefängnisstrafen an Insassen

**Einweisende Behörde:** Strafvollzugsbehörden der Konkordatskantone  
Autorités utilisant l'Etablissement: (Vereinbarung Ostschweiz)

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Vollzugsverfügung  
Durée max. de la détention: minimal 1 Jahr

**Anzahl der Plätze:** 80 Männer  
Places: 20 Frauen

**Beschäftigungsart:** Gutsbetrieb/Landwirtschaft  
Possibilités d'occupation: Schreinerei, Schlosserei, Malerei  
Schuhmacherei, Maurerei, Sägerei  
Mühle  
Gärtnerei

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration:

kath./cath: Ortspfarrer

**Gottesdienst:** prot.: jeden Sonntag  
Cultes:

kath./cath: jeden Sonntag

**Kanton:** T h u r g a u  
Canton:

**Name der Anstalt:** Arbeiterkolonie Herdern  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 8502 Herdern  
Adresse: Bahnstation: Frauenfeld

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Verein der Arbeiterkolonie Herdern, Herdern  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Arbeitserziehung  
But poursuivi par l'Etabl.: Vom Kanton benützte Anstalt für gerichtliche und administrative Einweisungen

**Einweisende Behörde:** Strafvollzugsbehörden der Kantone  
Autorités utilisant l'Etablissement: der Vereinbarung Ostschweiz  
Vormundschaftsbehörden  
Administrativbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Vollzugsverfügung  
Durée max. de la détention: minimal 1 Jahr  
Offene Arbeiterkolonie für alkoholgefährdete führungsbedürftige und arbeitsscheue Männer

**Anzahl der Plätze:** 75 Männer  
Places:

**Beschäftigungsart:** Land- und Forstwirtschaft  
Possibilités d'occupation: Gärtnerei  
Schmiede und Schreinerei für betriebseigene Arbeiten

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Pfarrer von Hüttwilen  
Pastoration:

**kath./cath.:** Ortspfarrer

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch des Gemeindegottesdienstes  
Cultes: im Ort

**kath./cath.:** Besuch des Gemeindegottesdienstes  
im Ort



T h u r g a u

**Kanton:**  
Canton:

Erziehungsheim Bernrain

**Name der Anstalt:**  
Nom de l'Etablissement:

Bernrainstrasse 57  
8280 Kreuzlingen

**Adresse:**  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

Stiftung

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

Gesellschaft Erziehungsheim Bernrain AG Kreuzlingen

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:**  
But poursuivi par l'Etabl.:

Erziehung und Schulung schwieriger Knaben  
Vom Kanton benütztes Heim für die Verwahrung  
und Versorgung von Jugendlichen nach Art. 84, 90/91 StGB

**Einweisende Behörde:**  
Autorités utilisant  
l'Etablissement:

Jugendanwaltschaften  
Amtsvormundschaftsbehörden  
Armenpflegeschäften  
Waisenbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:**  
Durée max. de la détention:

nach Verfügung  
minimal 2 Jahre  
maximal 10 Jahre

**Anzahl der Plätze:**  
Places:

35 Knaben/männliche Jugendliche

**Beschäftigungsart:**  
Possibilités d'occupation:

Landwirtschaft  
Garten  
Haushalt

**Konfession:**  
Confession:

interkonfessionell

**Seelsorge:**  
Pastoration:

prot.:

Ortspfarrer

kath./cath.:

Ortspfarrer

**Gottesdienst:**  
Cultes:

prot.:

Besuch des Gemeindegottesdienstes  
im Ort

kath./cath.:

Besuch des Gemeindegottesdienstes  
im Ort

**Kanton:** T h u r g a u  
Canton:

**Name der Anstalt:** Töchterheim "Sonnhalde"  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** Kanzlerstrasse 15  
8500 Frauenfeld  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Schweizerischer Evangelischer Verband Frauenhilfe  
Société propriétaire: Sektion Frauenfeld

**Anstaltszweck:** Nacherziehung milieugeschädigter Mädchen  
But poursuivi par l'Etabl.: und weiblicher Jugendlicher  
Als Uebergangsheim vom geschlossenen Heim in die Freiheit

**Einweisende Behörde:** Jugendämter  
Autorités utilisant l'Etablissement: Vormundschaftsbehörden  
Fürsorgestellen

**Voraussetzung der Einweisung:** Verpflichtung für Aufenthalt von 2 Jahren  
Durée max. de la détention: Mindestalter: 15 Jahre  
Höchstalter: 20 Jahre

**Anzahl der Plätze:** 16 Töchter  
Places:

**Beschäftigungsart:** Küche und Haushalt, Garten, Bügeln, Nähen  
Possibilités d'occupation: während mindestens 3 Monaten der Internzeit.  
Nachher Arbeit in allen Berufszweigen, Fabrik,  
je nach Wunsch und Fähigkeit extern des Heims

**Konfession:** protestantisch (vereinzelt katholisch)  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Pfarrer von Frauenfeld  
Pastoration:

kath./cath: Pfarrer von Frauenfeld

**Gottesdienst:** prot.: jeden Sonntag obligatorischer Besuch  
Cultes: des Gottesdienstes in Frauenfeld

kath./cath: jeden Sonntag obligatorischer Besuch  
des Gottesdienstes in Frauenfeld

## Ticino

---

A) Autorité compétente du canton:

Dipartimento di giustizia  
Cantone del Ticino

6500 Bellinzona

B) Etablissements sur territoire cantonal  
à la disposition des autorités:

1) pour la détention préventive:

Penitenziario di Stato del Cantone Ticino  
Carcere pretoriale Bellinzona  
Carcere pretoriale Locarno  
Carcere pretoriale Mendrisio

Lugano  
Bellinzona  
Locarno  
Mendrisio

2) pour l'exécution des peines et mesures:

arrêt  
emprisonnement  
réclusion  
internement de délinquants d'habitude (art. 42 CPS):

Penitenziario di Stato del Cantone Ticino

Lugano

Pour l'internement des irresponsables et des délinquants  
à responsabilité restreinte (art 14 et 15 CPS) est utilisé:

Neuropsychiatrico Cantonale e La Valletta

Mendrisio

C) Etablissements utilisés hors territoire cantonal  
pour l'exécution des peines, mesures de sûreté et autres mesures:

Choix de l'établissement ou de l'home selon le cas

**Kanton:** Ticino  
Canton:

**Name der Anstalt:** Carcere pretoriale  
Nom de l'Etablissement:  
**Adresse:** Bellinzona 6500 Bellinzona  
Locarno 6600 Locarno  
**Adresse:** Mendrisio 6850 Mendrisio

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Dipartimento di giustizia, Bellinzona  
Département responsable:

**Privates Helm:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) carcere preventivo  
But poursuivi par l'Etabl.: b) pene carcerarie di breve durata

**Einweisende Behörde:** a) Procura Pubblica, Istruzione giudiziaria  
Autorités utilisant b) Direzione Penitenziario cantonale  
l'Etablissement: Polizia cantonale  
Dipartimento di giustizia cantonale

**Voraussetzung der Einweisung:** a) a dipendenza della durata dell'inchiesta  
Durée max. de la détention: b) secondo le disposizioni

**Anzahl der Plätze:** Bellinzona: 28 uomini e donne  
Places: Locarno: 18 uomini e donne  
Mendrisio 14 uomini e donne

**Beschäftigungsart:**  
Possibilités d'occupation: nessuna

**Konfession:** interconfessionale  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Parrocchia protestante locale  
Pastoration:

**kath./cath:** Parrocchia cattolica locale

**Gottesdienst:** **prot.:** non c'è possibilità di culto  
Cultes:

**kath./cath:** non c'è possibilità di culto

**Kanton:** Ticino  
Canton:

**Name der Anstalt:** Penitenziario di Stato  
Nom de l'Etablissement: del Cantone Ticino

**Adresse:** 6900 Lugano  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Dipartimento di giustizia, Bellinzona  
Département responsable:

**Privates Helm:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) Detenzione preventiva  
But poursuivi par l'Etabl.: b) Essecuzione delle pene di:  
arresto, detenzione, reclusione  
internamento art. 42 CPS  
pene militari e doganali

**Einweisende Behörde:** a) Procura Pubblica, Istruzione giudiziaria  
Autorités utilisant b) Dipartimento di giustizia cantonale  
l'Etablissement: in qualità di autorità di esecuzione

**Voraussetzung der Einweisung:** a) durata dell'inchiesta  
Durée max. de la détention: b) motivazione della sentenza pronunciata

**Anzahl der Plätze:** 65 uomini  
Places: 10 donna

**Beschäftigungsart:** laboratorio legatoria, falegnameria  
Possibilités d'occupation: plastica, bachelite  
lavanderia, giardinaggio

**Konfession:** interconfessionale  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Parrocchia protestante di Lugano  
Pastoration:

kath./cath: Cappellano addetto al Penitenziario

**Gottesdienst:** prot.: ogni 15 giorni  
Cultes:

kath./cath: ogni domenica

## Uri

---

A) Strafvollzugsbehörde:

Justizdirektion des Kantons Uri

6460 Altdorf

B) Vorhandene Anstalten:

1) der Untersuchungsgefängenschaft:

Kantonale Strafanstalt Uri

Altdorf

2) des Strafvollzugs:

Haft

Gefängnis bis 3 Monate:

Kantonale Strafanstalt Uri

Altdorf

C) Für den Vollzug von Strafen und Massnahmen  
benützte ausserkantonale Anstalten:

1) des Straf- und Massnahmenvollzugs nach StGB:

Anstalten gemäss Konkordat über den Vollzug von Strafen und Massnahmen  
nach StGB und dem Recht der Kantone der Region NORDWEST-INNERSCHWEIZ

2) Anderweitige Massnahmen:

Wahl von Anstalt oder Heim je nach Fall und Eignung

**Kanton:** U r i  
Canton:

**Name der Anstalt:** Kantonale Strafanstalt Uri  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 6460 Altdorf  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Justizdirektion Uri, Altdorf  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) Untersuchungshaft  
But poursuivi par l'Etabl.: b) Vollzug von Polizei- und Haftstrafen  
c) Vollzug von Gefängnisstrafen

**Einweisende Behörde:** a) Staatsanwaltschaft, Untersuchungsrichter  
Autorités utilisant b) Polizeirichter, Gerichte  
l'Etablissement: c) Strafvollzugsbehörde

**Voraussetzung der Einweisung:** a) nach Haftbefehl  
Durée max. de la détention: b) nach Vollzugsverfügung  
c) nach Vollzugsverfügung, maximal 3 Monate

**Anzahl der Plätze:** 26 Männer  
Places: 6 Frauen

**Beschäftigungsart:** Männer: Holzlüsterei, Gemüsekultur  
Possibilités d'occupation: Frauen: Haus- und Küchenarbeit

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Ortpfarrer  
Pastoration:

**kath./cath:** Ortpfarrer

**Gottesdienst:** **prot.:** wöchentlich im Haus  
Cultes:

**kath./cath:** jeden Sonn- und Feiertag im Haus

## Valais

### A) Autorité compétente du canton:

Département de Justice et Police du canton du Valais  
Direction des Etablissements pénitentiaires cantonaux

1950 Sion

### B) Etablissements sur territoire cantonal à la disposition des autorités:

#### 1) pour la détention préventive:

##### hommes:

Prison de District Brigue/Brig	Brigue/Brig
Prison de District St-Maurice	St-Maurice
Prison de District Monthey	Monthey
Pénitencier Central	Sion

##### femmes/adolescents:

Prison de District Martigny	Martigny
-----------------------------	----------

#### 2) pour l'exécution des peines et mesures:

##### a) arrêts

##### emprisonnement jusqu'à 5 jours:

Prison de District Brigue/Brig	(hommes)	Brigue/Brig
Prison de District St-Maurice	(hommes)	St-Maurice
Prison de District Monthey	(hommes)	Monthey

##### b) arrêts

##### emprisonnement jusqu'à 3 mois:

Prison de District Martigny	(femmes)	Martigny
-----------------------------	----------	----------

##### c) emprisonnement pour récidivistes réclusion

##### internements judiciaires:

Pénitencier Central	Sion
Colonie pénitentiaire de Crêgelongue	Granges-Sion

##### d) internement administratif:

Colonie pénitentiaire de Crêtelongue	Granges-Sion
--------------------------------------	--------------

### C) Etablissements utilisés hors territoire cantonal pour l'exécution des peines, mesures de sûreté et autres mesures:

Choix de l'établissement ou de l'home selon le cas

**Kanton:** Valais  
Canton:

**Name der Anstalt:** Prison de District Brigue/Brig 3900 Brigue/Brig  
Nom de l'Etablissement:  
**Adresse:** Prison de District St-Maurice 1890 St-Maurice  
Adresse: Prison de District Monthey 1870 Monthey

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Département de Justice et Police  
Département responsable: du Canton du Valais, Sion

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) détention préventive pour hommes  
But poursuivi par l'Etabl.: b) peines d'arrêts pour hommes  
emprisonnement pour hommes jusqu'à 5 jours

**Einweisende Behörde:** a) Juge d'instruction  
Autorités utilisant b) Police cantonale  
l'Etablissement: Président du Tribunal

**Voraussetzung der Einweisung:** a) pas de limitation de durée  
Durée max. de la détention: b) selon ordre à exécuter

**Anzahl der Plätze:** 15 hommes  
Places:

**Beschäftigungsart:** néant  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interconfessionnelle  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** néant  
Pastoration:

**kath./cath:** néant

**Gottesdienst:** **prot.:** néant  
Cultes:

**kath./cath:** néant

**Kanton:** Valais  
Canton:

**Name der Anstalt:** Prison de District Martigny  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 1920 Martigny  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Département de Justice et Police  
Département responsable: du Canton du Valais, Sion

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:**  
But poursuivi par l'Etabl.:

- a) détention préventive pour femmes
- b) détention préventive pour adolescents
- c) peines d'arrêts pour femmes  
emprisonnement pour femmes

**Einweisende Behörde:**  
Autorités utilisant  
l'Etablissement:

- a) Juge d'instruction
- b) Juge d'instruction, Avocat des Mineurs
- c) Police cantonale  
Président du Tribunal  
Département de Justice et Police cantonal

**Voraussetzung der Einweisung:**  
Durée max. de la détention:

- a) sans limitation de durée
- b) sans limitation de durée
- c) selon ordre à exécuter, max. 3 mois

**Anzahl der Plätze:** 20  
Places:

**Beschäftigungsart:** néant  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interconfessionnelle  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: néant  
Pastoration:

kath./cath: néant

**Gottesdienst:** prot.: néant  
Cultes:

kath./cath: néant

**Kanton:** Valais  
Canton:

**Name der Anstalt:** Pénitencier Cantonal  
**Nom de l'Etablissement:** 20 Rue des Châteaux  
**Adresse:** 1950 Sion  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Département de Justice et Police  
**Département responsable:** du Canton du Valais, Sion

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) détention préventive  
**But poursuivi par l'Etabl.:** b) emprisonnement pour récidivistes  
réclusion  
internement judiciaire

**Einweisende Behörde:** a) Juge d'instruction  
**Autorités utilisant l'Etablissement:** b) Département de Justice et Police, Sion

**Voraussetzung der Einweisung:** a) sans limite  
**Durée max. de la détention:** b) selon ordre à exécuter

**Anzahl der Plätze:** 60 hommes  
**Places:**

**Beschäftigungsart:** Imprimerie  
**Possibilités d'occupation:** Reliure  
Vannerie  
Couture  
Fabrications diverses

**Konfession:** interconfessionnelle  
**Confession:**

**Seelsorge:** **prot.:** Pasteur de Sion  
**Pastoration:**

**kath./cath:** Grand Séminaire de Sion

**Gottesdienst:** **prot.:** Au gré du pasteur  
**Cultes:**

**kath./cath:** tous les dimanches et fêtes

**Kanton:** Valais  
Canton:

**Name der Anstalt:** Colonie pénitentiaire de Crêtelongue  
**Nom de l'Etablissement:** Pénitencier de Crêtelongue

**Adresse:** 1922 Granges p/Sion  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Département de Justice et Police  
**Département responsable:** du Canton du Valais, Sion

**Privates Helm:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** emprisonnement  
**But poursuivi par l'Etabl.:** réclusion  
internements administratifs

**Einweisende Behörde:** Département de Justice et Police, Sion  
**Autorités utilisant l'Etablissement:**

**Voraussetzung der Einweisung:** selon ordre à exécuter  
**Durée max. de la détention:**

**Anzahl der Plätze:** 65 hommes  
**Places:**

**Beschäftigungsart:** Agriculture  
**Possibilités d'occupation:** Forge  
Menuiserie

**Konfession:** interconfessionnelle  
**Confession:**

**Seelsorge:** **prot.:** Pasteur de Sierre  
**Pastoration:**

**kath./cath:** Grand Séminaire de Sion

**Gottesdienst:** **prot.:** Au gré du pasteur  
**Cultes:**

**kath./cath:** Tous les dimanches  
et fêtes religieuses

## Vaud

---

### A) Autorité compétente du canton:

Département de Justice et Police  
du Canton de Vaud

1000 Lausanne

### B) Etablissements sur territoire cantonal à la disposition des autorités:

#### 1) pour la détention préventive:

Prison d'arrondissement de Bois-Marmet	Lausanne
Prison de cercle Salles d'arrêts	Lausanne
Prison de district Aigle	Aigle
Prison de district Aubonne	Aubonne
Prison de district Château d'Oex	Château d'Oex
Prison de district Cossonay	Cossonay
Prison de district Echallens	Echallens
Prison de district La Vallée	Le Sentier
Prison de district Morges	Morges
Prison de district Moudon	Moudon
Prison de district Nyon	Nyon
Prison de district Vevey	Vevey
Prison de district Yverdon	Yverdon

#### 2) pour l'exécution des peines et mesures:

##### hommes et femmes:

##### a) arrêts et emprisonnements jusqu'à 1 - 3 mois:

les établissements indiqués sous 1) ci-haut  
pour détails voir page 184

##### hommes:

##### b) emprisonnement, réclusion

éducation au travail

##### internement judiciaire:

Etablissements de la Plaine de l'Orbe  
Pénitencier de Bochuz

Orbe

##### c) internement de buveurs d'habitude, art. 44 CPS internement des irresponsables, art. 14/15 CPS

##### internements administratifs:

Etablissements de la Plaine de l'Orbe  
Maison des Prés-Neufs

Orbe

##### d) peines d'emprisonnement

##### internements judiciaires:

Etablissements de la Plaine de l'Orbe  
Colonie

Orbe

femmes:

- e) emprisonnement, réclusion  
internements judiciaires  
internements administratifs:

La Prairie, Colonie pénitentiaire pour femmes                      Rolle

- f) internement de buveurs d'habitude, art. 44 CPS:

Bethesda, maison de la suisse romande pour femmes  
victimes de la boisson, Route du Signal 9                      Lausanne

adolescents:

- g) internement et éducation:

masculins:

Maison d'Education de Vennes    Vennes  
Institut Romand d'Education Serix                                      Oron-la-Ville

femines:

Institut d'orientation et de formation  
professionnelle pour jeunes filles "Les Mayoresses"                      Lausanne

- C) Etablissements utilisés hors territoire cantonal  
pour l'exécution des peines, mesures de sûreté et autres mesures:

Choix de l'établissement ou de l'home selon le cas

**Kanton:** V a u d  
Canton:

**Name der Anstalt:** Prison d'arrondissement du Bois-Mermet  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 1000 L a u s a n n e  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Département de Justice et Police, Lausanne  
Département responsable:

**Privates Helm:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) détention préventive  
But poursuivi par l'Etabl.: b) exécution de peines d'emprisonnement et d'arrêts

**Einweisende Behörde:** a) Organes d'instruction,  
Autorités utilisant Juge instructeur  
l'Etablissement: Ministère public  
b) Autorités d'exécution des peines

**Voraussetzung der Einweisung:** a) pas de limitation de durée  
Durée max. de la détention: b) arrêts jusqu'à 3 mois  
emprisonnement jusqu'à 1 mois

**Anzahl der Plätze:** 79 hommes et femmes  
Places:

**Beschäftigungsart:** néant  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interconfessionnelle  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** pasteur en fonction accessoire  
Pastoration: **kath./cath:** curé en fonction accessoire

**Gottesdienst:** **prot.:** pas de cultes  
Cultes: **kath./cath:** pas de cultes

**Kanton:** V a u d  
Canton:

**Name der Anstalt:** Prison de cercle  
**Nom de l'Etablissement:** Salles d'arrêts

**Adresse:** 1000 L a u s a n n e  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Département de Justice et Police, Lausanne  
**Département responsable:**

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:**  
**But poursuivi par l'Etabl.:**

- a) détention préventive pour mineurs
- b) arrêts disciplinaires et de police
- c) détention pour adolescents
- d) détention à disposition des autorités administratives

**Einweisende Behörde:**  
**Autorités utilisant l'Etablissement:**

- a) Chambre des mineurs
- b) Commandant d'arrondissement
- c) Commandant d'arrondissement
- d) Autorités d'exécution des peines  
Autorités administratives

**Voraussetzung der Einweisung:**  
**Durée max. de la détention:**

- a) pas de limitation de durée
- b) max. 10 jours
- c) max. 5 jours
- d) durée de la procédure, limitée à quelques jours

**Anzahl der Plätze:**  
**Places:** 28 hommes/femmes

**Beschäftigungsart:**  
**Possibilités d'occupation:** les mineurs peuvent être occupés à des travaux divers, sous la surveillance d'un éducateur

**Konfession:** interconfessionnelle  
**Confession:**

**Seelsorge:** **prot.:** pasteur en fonction accessoire  
**Pastoration:**

**kath./cath:** curé en fonction accessoire

**Gottesdienst:** **prot.:** pas de cultes  
**Cultes:**

**kath./cath:** pas de cultes

**Kanton:** V a u d  
Canton:

**Name der Anstalt:** Prisons de district du Canton de Vaud  
Nom de l'Etablissement: spécification voir page suivante

**Adresse:**  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Département de Justice et Police, Lausanne  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) détention préventive  
But poursuivi par l'Etabl.: b) exécution d'arrêts  
c) exécution de peines d'emprisonnement

**Einweisende Behörde:** a) Organes d'instruction  
Autorités utilisant Juge informateur  
l'Etablissement: Ministère public  
b) Président du Tribunal  
c) Autorités d'exécution des peines

**Voraussetzung der Einweisung:** a) sans limitation de durée  
Durée max. de la détention: b) selon ordre d'exécution  
c) limitations voir feuille suivante

**Anzahl der Plätze:** voir page suivante  
Places:

**Beschäftigungsart:** pas de possibilités d'occupation  
Possibilités d'occupation:

**Konfession:** interconfessionnelle  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** pasteur en fonction accessoire  
Pastoration:

**kath./cath:** curé en fonction accessoire  
sur demande

**Gottesdienst:** **prot.:** pas de cultes  
Cultes:

**kath./cath:** pas de cultes

Canton du V a u d

P r i s o n   d e   d i s t r i c t

Aigle	<u>1860 Aigle</u>
Aubonne	<u>1170 Aubonne</u>
Château d'Oex	<u>1837 Château d'Oex</u>
Cossonay	<u>1304 Cossonay</u>
Echallens	<u>1040 Echallens</u>
La Vallée	<u>1347 Le Sentier</u>
Morges	<u>1110 Morges</u>
Moudon	<u>1510 Moudon</u>
Nyon	<u>1260 Nyon</u>
Vevey	<u>1800 Vevey</u>
Yverdon	<u>1400 Yverdon</u>

Durée max. de la détention pour arrêts et pour  
l'exécution des peines d'emprisonnement:

	<u>arrêt:</u>	<u>emprisonnement:</u>
Aigle	3 mois	1 mois
Aubonne	1 mois	1 mois
Château d'Oex	1 mois	1 mois
Cossonay	1 mois	1 mois
Echallens	1 mois	1 mois
Le Sentier	1 mois	1 mois
Morges	1 mois	3 mois
Moudon	1 mois	3 mois
Nyon	1 mois	3 mois
Vevey	1 mois	3 mois
Yverdon	1 mois	3 mois

Nombre de places:

Aigle	24 hommes et femmes
Aubonne	13 "
Château d'Oex	2 "
Cossonay	11 "
Echallens	5 "
Le Sentier	6 "
Morges	22 "
Moudon	17 "
Nyon	12 "
Vevey	37 "
Yverdon	24 "

**Kanton:** V a u d  
Canton:

**Name der Anstalt:** Etablissements de la Plaine de l'Orbe  
**Nom de l'Etablissement:** Pénitencier de Bochuz

**Adresse:** 1350 O r b e  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Département de Justice et Police, Lausanne  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** exécution de peines d'emprisonnement  
**But poursuivi par l'Etabl.:** exécution de peines de réclusion  
internements judiciaires

**Einweisende Behörde:** Département de Justice et Police Lausanne  
**Autorités utilisant l'Etablissement:** Département de Justice et Police Genève

**Voraussetzung der Einweisung:** indéterminée, selon ordre à exécuter  
**Durée max. de la détention:**

**Anzahl der Plätze:** 180 hommes  
**Places:**

**Beschäftigungsart:** ateliers artisanaux: menuiserie, mancherie,  
**Possibilités d'occupation:** tissage, sellerie, cordonnerie, cartonnage,  
imprimerie, reliure

**Konfession:** interconfessionnelle  
**Confession:**

**Seelsorge:** **prot.:** Aumônier attaché  
**Pastoration:**

**kath./cath:** Curé de paroisse

**Gottesdienst:** **prot.:** tous les dimanches  
**Cultes:**

**kath./cath:** tous les dimanches et fêtes religieuses

**Kanton:** V a u d  
Canton:

**Name der Anstalt:** Etablissements de la Plaine de l'Orbe  
**Nom de l'Etablissement:** Maison des Prés-Neufs

**Adresse:** 1350 O r b e  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Département de Justice et Police, Lausanne  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** internement d'alcooliques, art. 44 CPS  
But poursuivi par l'Etabl.: internement de délinquants à responsabilité restreinte, art. 14/15 CPS  
internements administratifs

**Einweisende Behörde:** Département de Justice et Police, Lausanne  
Autorités utilisant l'Etablissement: Département de Justice et Police, Genève  
Autorités tutélaires

**Voraussetzung der Einweisung:** indéterminée, selon ordre à exécuter  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 85 hommes  
Places:

**Beschäftigungsart:** agriculture:  
Possibilités d'occupation: bétail, grandes cultures, cultures maraîchères  
cultures fruitières  
ateliers de vannerie

**Konfession:** interconfessionnelle  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Aumônier attaché  
Pastoration:

kath./cath: Curé de paroisse

**Gottesdienst:** prot.: tous les dimanches  
Cultes:

kath./cath: tous les dimanches

**Kanton:** V a u d  
Canton:

**Name der Anstalt:** Etablissements de la Plaine de l'Orbe  
**Nom de l'Etablissement:** Colonie

**Adresse:** 1350 O r b e  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Département de Justice et Police, Lausanne  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** exécution de peines d'emprisonnement  
**But poursuivi par l'Etabl.:** internement judiciaire

**Einweisende Behörde:** Département de Justice et Police, Lausanne  
**Autorités utilisant l'Etablissement:** Département de Justice et Police, Genève

**Voraussetzung der Einweisung:** pour emprisonnement: max. 3 ans  
**Durée max. de la détention:** pour internement judiciaire: max. 5 ans

**Anzahl der Plätze:** 110 hommes  
**Places:**

**Beschäftigungsart:** agriculture:  
**Possibilités d'occupation:** bétail, grandes cultures, cultures maraîchères  
cultures fruitières  
forge et ateliers de réparations mécaniques  
pour véhicules à moteur et machines agricoles

**Konfession:** interconfessionnelle  
**Confession:**

**Seelsorge:** **prot.:** Aumônier attaché  
**Pastoration:**

**kath./cath:** Curé de paroisse

**Gottesdienst:** **prot.:** chaque dimanche  
**Cultes:**

**kath./cath:** chaque dimanche

**Kanton:** V. a u d  
Canton:

**Name der Anstalt:** La Prairie  
**Nom de l'Etablissement:** Colonie pénitentiaire pour femmes

**Adresse:** 1180 R o l l e  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Département de Justice et Police, Lausanne  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** emprisonnement  
**But poursuivi par l'Etabl.:** réclusion  
internement judiciaire  
internement administratif

**Einweisende Behörde:** Département de Justice et Police, Lausanne  
**Autorités utilisant l'Etablissement:** Département de Justice et Police, Genève  
Autorités compétentes d'exécution des peines  
Autorités administratives

**Voraussetzung der Einweisung:** selon ordre à exécuter  
**Durée max. de la détention:**

**Anzahl der Plätze:** 30 femmes  
**Places:**

**Beschäftigungsart:** buanderie                    jardinage  
**Possibilités d'occupation:** repassage                    cuisine  
couture                    cours ménagers

**Konfession:** interconfessionnelle  
**Confession:**

**Seelsorge:** **prot.:** Aumônière protestante  
**Pastoration:** en fonction accessoire

**kath./cath:** Curé de paroisse  
en fonction accessoire

**Gottesdienst:** **prot.:** chaque semaine  
**Cultes:**

**kath./cath:** deux messes par mois

**Kanton:** V a u d  
Canton:

**Name der Anstalt:** Maison d'Education de Vennes  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 1000 L a u s a n n e  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Département de l'Intérieur, Lausanne  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** observation  
But poursuivi par l'Etabl.: rééducation  
de mineurs masculins  
établissement de semi-liberté

**Einweisende Behörde:** Service de l'enfance  
Autorités utilisant l'Etablissement: Chambre des Mineurs  
Tuteur Général

**Voraussetzung der Einweisung:** au minimum 3 mois  
Durée max. de la détention: pour adolescents de 16 à 21 ans

**Anzahl der Plätze:** 72 adolescents masculins  
Places:

**Beschäftigungsart:** mécanique, menuiserie, tailleur  
Possibilités d'occupation: horticulture, floriculture, campagne  
tous les métiers avec apprentissage en ville

**Konfession:** interconfessionnelle  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** 2 Aumôniers externes  
Pastoration:

**kath./cath:** Curé de Lausanne

**Gottesdienst:** **prot.:** Paroisse de Vennes  
Cultes:

**kath./cath:** Paroisse de Lausanne

**Kanton:** V a u d  
Canton:

**Name der Anstalt:** Institut Romand d'Education  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** Serix  
Adresse: 1672 O r o n - l a - V i l l e

**Staatliche Anstalt:** Fondation  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Oeuvre d'utilité publique  
Département responsable: Responsabilité: Conseil Général et Comité Exécutif

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** rééducation de garçons caractériels  
But poursuivi par l'Etabl.: normalement intelligents

**Einweisende Behörde:** Service de l'Enfance et Chambre pénale des Mineurs  
Autorités utilisant Tuteur Général  
l'Etablissement: Service social de la Jeunesse  
des cantons de Vaud, du Valais, de Genève,  
Fribourg et Neuchâtel

**Voraussetzung der Einweisung:** Durée minimum de séjour: 1 an  
Durée max. de la détention: Durée maxim./moyenne de séjour: 2 ans  
Limite d'âge: minimum 8 ans, maximum 16 ans

**Anzahl der Plätze:** 44 garçons  
Places:

**Beschäftigungsart:** formation scolaire primaire d'après le programme  
Possibilités d'occupation: officiel des écoles vaudoises  
préapprentissage en atelier: travaux sur bois  
et sur métal

**Konfession:** interconfessionnel  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Aumônier en fonction accessoire  
Pastoration:

kath./cath: Curé en fonction accessoire

**Gottesdienst:** prot.: participation au culte de paroisse  
Cultes:

kath./cath: participation au culte de paroisse

**Kanton:** V a u d  
Canton:

**Name der Anstalt:** Institut d'orientation et de formation  
Nom de l'Etablissement: professionnelle pour jeunes filles  
Les Mayoresses  
**Adresse:** Chemin des Mayoresses 9 - 11  
Adresse: 1000 L a u s a n n e

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Helm:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Comité des Mayoresses, Lausanne  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** observation  
But poursuivi par l'Etabl.: éducation  
orientation  
formation professionnelle

**Einweisende Behörde:** Chambre pénale des mineurs  
Autorités utilisant Service de l'Enfance  
l'Etablissement: Tuteur Général  
Services sociaux

**Voraussetzung der Einweisung:** minimum 3 mois pour observation  
Durée max. de la détention: minimum 2 ans pour éducation et formation  
limite d'âge: minimum 14, maximum 18 ans

**Anzahl der Plätze:** 15 jeunes filles  
Places:

**Beschäftigungsart:** couture, coiffure  
Possibilités d'occupation: cuisine, ménage  
travaux manuels divers  
travail de rythme

**Konfession:** interconfessionnel  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Aumônier en fonction accessoire  
Pastoration: kath./cath: Curé en fonction accessoire

**Gottesdienst:** prot.: participation au culte de paroisse  
Cultes: en ville  
kath./cath: participation au culte de paroisse  
en ville

**Kanton:** V a u d  
Canton:

**Name der Anstalt:** Bethesda, maison de la suisse romande  
Nom de l'Etablissement: pour femmes victimes de la boisson  
**Adresse:** Route du Signal 9  
Adresse: 1000 L a u s a n n e

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Comité de Direction de la Croix-bleue  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Accueil de femmes victimes de l'alcoolisme  
But poursuivi par l'Etabl.: Maison utilité par l'autorité compétente du canton  
pour l'internement selon art. 44 CPS

**Einweisende Behörde:** Département de Justice et Police, Lausanne  
Autorités utilisant  
l'Etablissement:

**Voraussetzung der Einweisung:** séjour de 6, 8 et 12 mois  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 23 femmes  
Places:

**Beschäftigungsart:** travail de cartonnage-couture  
Possibilités d'occupation: fabrication de boites

**Konfession:** protestante  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Pasteur de la ville  
Pastoration: en fonction accessoire

**kath./cath:**

**Gottesdienst:** **prot.:** participation au culte en ville  
Cultes:

**kath./cath:**

## Zug

---

### A) Strafvollzugsbehörde:

#### 1) Strafen und Massnahmen nach StGB:

Polizeirichteramt des Kantons Zug

6300 Zug

#### 2) Anderweitige Massnahmen:

Regierungsrat des Kantons Zug

6300 Zug

### B) Vorhandene Anstalten:

#### 1) der Untersuchungsgefängenschaft:

Strafanstalt Zug

Zug

#### 2) des Straf- und Massnahmenvollzugs:

##### a) Haft

Gefängnis für erstmals Verurteilte  
Zuchthaus für erstmals Verurteilte:

Strafanstalt Zug

Zug

##### b) Internierung von Unzurechnungsfähigen nach Art. 14/15 StGB:

Nervenheilanstalt Franziskusheim

Oberwil-Zug

### C) Für den Vollzug von Strafen und Massnahmen benützte ausserkantonale Anstalten:

#### 1) Straf- und Massnahmenvollzug nach StGB:

Anstalten gemäss Konkordat über den Vollzug von Strafen und Massnahmen  
nach StGB und dem Recht der Kantone der Region NORDWEST-INNERSCHWEIZ

#### 2) Anderweitiger Massnahmenvollzug:

Wahl von Anstalt oder Heim je nach Fall und Eignung

**Kanton:** Zug  
Canton:

**Name der Anstalt:** Nervenheilanstalt Franziskusheim  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 6317 Oberwil  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Kongregation der Barmherzigen Brüder, Oberwil  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Heil- und Pflegeanstalt für Nervenranke  
But poursuivi par l'Etabl.: Vom Kanton benützte Anstalt für die Internierung von Unzurechnungsfähigen nach Art. 14/15 StGB

**Einweisende Behörde:** Strafvollzugsbehörden der Konkordatskantone  
Autorités utilisant Vormundschaftsbehörden  
l'Etablissement: Administrativbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Verfügung  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 200 Männer  
Places: einige Plätze für Hospitalisierung nach Art. 14/15 StGB zur Verfügung

**Beschäftigungsart:** Arbeitstherapie  
Possibilités d'occupation: Landwirtschaft

**Konfession:** interkonfessionell, Leitung katholisch  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration:

kath./cath: Anstaltspfarrer

**Gottesdienst:** prot.: Besuch des Gemeindegottesdienstes  
Cultes: im Ort

kath./cath: täglich im Haus

## Zürich

---

### A) Strafvollzugsbehörde:

#### 1) für sämtliche Massnahmen nach StGB:

Direktion der Justiz des Kantons Zürich  
Kasper Escherhaus

8000 Zürich

#### 2) für Strafen ausgefällt durch Obergericht und Schwurgericht:

Staatsanwaltschaft des Kantons Zürich

8000 Zürich

#### 3) für Strafen ausgefällt durch die Bezirksgerichte, einschliesslich Appellationsrückzüge:

Bezirksanwaltschaften der unter B) 1) genannten 11 Bezirke

### B) Vorhandene Anstalten:

#### 1) der Untersuchungsgefängenschaft:

Bezirksgefängnis Zürich

Zürich

Bezirksgefängnis Affoltern am Albis

Affoltern a/A

Bezirksgefängnis Andelfingen

Andelfingen

Bezirksgefängnis Bülach

Bülach

Bezirksgefängnis Dielsdorf

Dielsdorf

Bezirksgefängnis Hinwil

Hinwil

Bezirksgefängnis Horgen

Horgen

Bezirksgefängnis Meilen

Meilen

Bezirksgefängnis Pfäffikon

Pfäffikon

Bezirksgefängnis Uster

Uster

Bezirksgefängnis Winterthur

Winterthur

2) des Straf- und Massnahmenvollzugs:

a) Polizei- und Haftstrafen

Gefängnisstrafen bis zu 5 Monaten:

alle unter B) 1) genannten Bezirksgefängnisse  
mit Ausnahme Bezirksgefängnis Zürich, das nur der Untersuchungshaft dient

b) Gefängnis

Zuchthaus:

Kantonale Strafanstalt Regensdorf	(Männer + Frauen)	Regensdorf
Arbeitskolonie Ringwil	(Männer)	Hinwil

c) Gerichtliche Verwahrung, Art. 42 StGB:

Administrative Versorgung nach kantonalem Recht:

Kantonale Strafanstalt Regensdorf	(Männer + Frauen)	Regensdorf
Anstalt Kappel am Albis	(Männer + Frauen)	Kappel a/A
Arbeitskolonie Ringwil	(Männer)	Hinwil
Städtzürcherisches Männerheim z. Weid	(Männer)	Mettmenstetten

d) Arbeitserziehung, Art. 43 StGB:

Arbeitserziehungsanstalt Uitikon	(Männer)	Uitikon-Waldegg
Ulmenhof, Heim für Mädchen und Frauen	(Frauen)	Ottenbach

e) Versorgung von Gewohnheitstrinkern Art. 44 StGB:

Heilstätte Ellikon an der Thur	(Männer)	Ellikon a.d.Thur
--------------------------------	----------	------------------

f) Verwahrung Unzurechnungsfähiger, Art. 14/15 StGB:

Psychiatrische Universitätsklinik und Kantonale Heilanstalt Burghölzli	(Männer + Frauen)	Zürich
---	-------------------	--------

g) Erziehung und Nacherziehung

Jugendlicher, Minderjähriger und Kinder:

männlicher:

Landerziehungsheim Albisbrunn	Hausen a/Albis
Pestalozzi-Jugendstätte "Burghof"	Dielsdorf
Schenkung Dapples, Flühgasse 80	Zürich
Landerziehungsheim Brüttisellen	Brüttisellen
Städtische Jugendstätte Gfellergut, Stettbachstr. 300	Zürich
Zürcherische Pestalozzistiftung	Schlieren
Erziehungsheim Friedheim	Bubikon
Sonnenbühl, Evangelisches Erziehungsheim	Brütten
Evangelisches Jugendheim auf dem Freienstein	Rorbas

weiblicher:

Magdalenenheim Zürich, Witelligerstrasse 45	Zürich
Schweizerisches Erziehungsheim für katholische Mädchen	Richterswil
Städtisches Mädchenheim Riesbach, Neumünsterstrasse 2	Zürich
Sonnenbühl, Evangelisches Erziehungsheim	Brütten
Evangelisches Jugendheim auf dem Freienstein	Rorbas

C) Für den Vollzug von Strafen und Massnahmen  
benützte ausserkantonale Anstalten:

1) des Straf- und Massnahmenvollzugs nach StGB:

Anstalten gemäss Vereinbarung über den Vollzug von Strafen und Massnahmen  
nach StGB und dem Recht der Kantone der Region OSTSCHWEIZ

2) Anderweitiger Massnahmenvollzug:

Wahl von Anstalt oder Heim je nach Fall und Eignung

**Kanton:** Z ü r i c h  
**Canton:**

**Name der Anstalt:** Bezirksgefängnis Zürich  
**Nom de l'Etablissement:** Kanzleistrasse 48  
**Adresse:** 8026 Z ü r i c h  
**Adresse:**

**Staatliche Anstalt:**  
**Etabl. de l'Etat:**

**Departementszugehörigkeit:** Direktion der Justiz des Kantons Zürich, Zürich  
**Département responsable:**

**Privates Heim:**  
**Etabl. privé:**

**Zuständiger Verein:**  
**Société propriétaire:**

**Anstaltszweck:** Untersuchungshaft  
**But poursuivi par l'Etabl.:**

**Einweisende Behörde:** Bezirksanwaltschaft  
**Autorités utilisant l'Etablissement:** Staatsanwaltschaft

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Haftbefehl  
**Durée max. de la détention:**

**Anzahl der Plätze:** 130 Männer + Frauen  
**Places:**

**Beschäftigungsart:** Falz- und Klebearbeit in Einzelhaft  
**Possibilités d'occupation:**

**Konfession:** interkonfessionell  
**Confession:**

**Seelsorge:** **prot.:** Ortspfarrer  
**Pastoration:**

**kath./cath:** Ortspfarrer

**Gottesdienst:** **prot.:** keine Gottesdienste  
**Cultes:**

**kath./cath:** keine Gottesdienste

**Kanton:** Z ü r i c h  
Canton:

**Name der Anstalt:** Bezirksgefängnis Winterthur  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** Hermann Götz-Strasse 22  
Adresse: 8400 Winterthur

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Direktion der Justiz des Kantons Zürich, Zürich  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) Untersuchungshaft  
But poursuivi par l'Etabl.: b) Vollzug von Polizeihaftstrafen  
c) Vollzug von Arrest- und Haftstrafen  
d) Vollzug von Gefängnisstrafen für Vorbestrafte

**Einweisende Behörde:** a) Bezirksanwaltschaft, Staatsanwaltschaft  
Autorités utilisant l'Etablissement: b) Polizeibehörde, Statthalteramt  
c) Strafvollzugsbehörde  
d) Strafvollzugsbehörden der Konkordatskantone

**Voraussetzung der Einweisung:** a) nach Haftbefehl  
Durée max. de la détention: b) nach Verfügung der Polizeibehörde  
c) nach Vollzugsverfügung  
d) nach Vollzugsverfügung, maximal 5 Monate

**Anzahl der Plätze:** 54 Männer + Frauen  
Places:

**Beschäftigungsart:** vorwiegend Papierarbeiten in Gemeinschaftszellen  
Possibilités d'occupation: für Untersuchungsgefangene in Einzelhaft

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Ortspfarrer  
Pastoration:

**kath./cath:** Ortspfarrer

**Gottesdienst:** **prot.:** an Festtagen  
Cultes:

**kath./cath:** keine Gottesdienste

**Kanton:** Z ü r i c h  
Canton:

**Name der Anstalt:** Bezirksgefängnisse des Kantons Zürich  
Nom de l'Etablissement: Einzelheiten siehe nächstes Blatt

**Adresse:**  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Direktion der Justiz des Kantons Zürich, Zürich  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) Untersuchungshaft  
But poursuivi par l'Etabl.: b) Polizeiarrest  
c) Vollzug von Haftstrafen  
d) Vollzug von Gefängnisstrafen

**Einweisende Behörde:** a) Bezirksanwaltschaft, Staatsanwaltschaft  
Autorités utilisant b) Polizeibehörde  
l'Etablissement: c) Bezirksanwaltschaft, Staatsanwaltschaft  
d) Strafvollzugsbehörden der Konkordatskantone

**Voraussetzung der Einweisung:** a) nach Haftbefehl  
Durée max. de la détention: b) nach Verfügung der Polizeibehörde  
c) nach Vollzugsverfügung  
d) nach Vollzugsverfügung, maximal 5 Monate

**Anzahl der Plätze:** siehe nächstes Blatt  
Places:

**Beschäftigungsart:** Brennholzrüsterei Teppichfabrikation  
Possibilités d'occupation: Holzverarbeitung Papierbearbeitung  
Kartonnage Papierverarbeitung  
Metallbearbeitung Abfüllarbeiten

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration:

kath./cath: Ortspfarrer

**Gottesdienst:** prot.: nach Möglichkeit  
Cultes:

kath./cath: nach Möglichkeit

Kanton Z ü r i c h

B e z i r k s g e f ä n g n i s

Affoltern	<u>8910 Affoltern a/A</u>
Andelfingen	<u>8450 Andelfingen</u>
Bülach	<u>8180 Bülach</u>
Dielsdorf	<u>8157 Dielsdorf</u>
Hinwil	<u>8340 Hinwil</u>
Horgen	<u>8810 Horgen</u>
Meilen	<u>8706 Meilen</u>
Pfäffikon	<u>8330 Pfäffikon</u>
Uster	<u>8610 Uster</u>

Anzahl der Plätze:

Affoltern a/A:	11 Männer + Frauen
Andelfingen:	11 Männer + Frauen
Bülach:	16 Männer + Frauen
Dielsdorf:	15 Männer + Frauen
Hinwil:	25 Männer + Frauen
Horgen:	29 Männer + Frauen
Meilen:	38 Männer + Frauen
Pfäffikon:	23 Männer + Frauen
Uster:	26 Männer + Frauen

**Kanton:** Z ü r i c h  
Canton:

**Name der Anstalt:** Kantonale Strafanstalt Regensdorf  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** Postfach 3143  
8105 Regensdorf  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Direktion der Justiz des Kantons Zürich, Zürich  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Gefängnis und Zuchthaus für Rückfällige  
But poursuivi par l'Etabl.: sowie erstmals Bestrafte, die gemein- oder flucht-  
gefährlich sind  
Verwahrung nach Art. 42 StGB

**Einweisende Behörde:** Strafvollzugsbehörden der Konkordatskantone  
Autorités utilisant  
l'Etablissement:

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Vollzugsverfügung  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 305 Männer  
Places: 34 Frauen

**Beschäftigungsart:** Schlosserei und mechanische Werkstätten  
Possibilités d'occupation: Schreinerei, Kuferei, Malerei  
Buchbinderei, Buchdruckerei, Körberei  
Schneiderei, Elektrikergruppe, Maurergruppe  
Gärtnerei und Landwirtschaft, Grosswäscherei

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Pfarrer von Regensberg  
Pastoration:

**kath./cath:** Pfarrer von Zürich

**Gottesdienst:** **prot.:** jeden Sonntag  
Cultes:

**kath./cath:** jeden Sonntag

**Kanton:** Z ü r i c h  
Canton:

**Name der Anstalt:** Arbeitskolonie Ringwil  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 8340 H i n w i l  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Direktion der Justiz des Kantons Zürich, Zürich  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Bewährungsstation  
But poursuivi par l'Etabl.: für Straf- und Verwahrungsgefangene  
der Strafanstalt Regensdorf

**Einweisende Behörde:** Direktion der Kantonalen Strafanstalt Regensdorf  
Autorités utilisant  
l'Etablissement:

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Verfügung  
Durée max. de la détention: der Direktion der Kantonalen Strafanstalt Regensdorf

**Anzahl der Plätze:** 40 Männer  
Places:

**Beschäftigungsart:** Landwirtschaft  
Possibilités d'occupation: Gärtnerei

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** wie Strafanstalt Regensdorf  
Pastoration:

**kath./cath:** wie Strafanstalt Regensdorf

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch des Gemeindegottesdienstes  
Cultes: in Hinwil

**kath./cath:** Besuch des Gemeindegottesdienstes  
in Hinwil

**Kanton:** Z ü r i c h  
Canton:

**Name der Anstalt:** Anstalt Kappel am Albis  
**Nom de l'Etablissement:**

**Adresse:** 8926 K a p p e l am Albis  
**Adresse:** Bahnstation: Bear oder Zug

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:** Verein der 13 reformierten Kirchgemeinden  
Etabl. privé: des Bezirks Affoltern am Albis

**Zuständiger Verein:** Verein Anstalt Kappel am Albis, Kappel a/A  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** a) gerichtliche Verwahrung für Frauen  
**But poursuivi par l'Etabl.:** nach Art. 42 StGB  
b) administrative Versorgungen  
c) vormundschaftliche Massnahmen, Art. 406 ZGB

**Einweisende Behörde:** a) Strafvollzugsbehörden  
**Autorités utilisant** b) Kantonale Vollzugsinstanzen  
**l'Etablissement:** c) Vormundschaftsbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** a) nach Vollzugsverfügung  
**Durée max. de la détention:** b) nach Vollzugsverfügung  
c) nach Verfügung

**Anzahl der Plätze:** 32 Männer  
**Places:** 14 Frauen

**Beschäftigungsart:** Männer: Landwirtschaft, Gärtnerei  
**Possibilités d'occupation:** Schlosserei, Schreinerei, Hausdienst  
Frauen: Küche, Wäscherei, Glättereier, Näherei

**Konfession:** interkonfessionell  
**Confession:**

**Seelsorge:** **prot.:** Ortspfarrer  
**Pastoration:**

**kath./cath:** Ortspfarrer

**Gottesdienst:** **prot.:** jeden Sonntag im Haus  
**Cultes:**

**kath./cath:** nach Wunsch

**Kanton:** Z ü r i c h  
Canton:

**Name der Anstalt:** Städtzürcherisches Männerheim zur Weid  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 8932 Mettmens tetten  
Adresse: Bahnstation: Mettmens tetten

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:** Städtzürcherisches Fürsorgeamt  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Geschäftsleitung:  
Société propriétaire: Fürsorgeamt der Stadt Zürich  
Selnaustrasse 9, 8000 Zürich 1

**Anstaltszweck:** Verwahrung  
But poursuivi par l'Etabl.: Arbeitserziehung  
Offene Anstalt

**Einweisende Behörde:** Gerichte  
Autorités utilisant l'Etablissement: Strafvollzugsbehörden  
Administrativbehörden  
Fürsorgeämter  
Armenämter

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Vollzugsverfügung  
Durée max. de la détention: Mindestens 1 Jahr

**Anzahl der Plätze:** 65 Männer  
Places:

**Beschäftigungsart:** Landwirtschaft  
Possibilités d'occupation: Schreinerei

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Ortspfarrer  
Pastoration:

**kath./cath:** Ortspfarrer

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch der Gemeindegottesdienste  
Cultes: im Ort

**kath./cath:** Besuch der Gemeindegottesdienste  
im Ort

**Kanton:** Z ü r i c h  
Canton:

**Name der Anstalt:** Kantonale Arbeitserziehungsanstalt Uitikon  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 8142 U i t i k o n - Waldegg  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Direktion der Justiz des Kantons Zürich, Zürich  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Strafrechtliche Arbeitserziehung  
But poursuivi par l'Etabl.: für männliche Jugendliche  
Entsprechende administrative Einweisungen

**Einweisende Behörde:** Direktion der Justiz des Kantons Zürich, Zürich  
Autorités utilisant l'Etablissement:

**Voraussetzung der Einweisung:** Nach Vollzugsverfügung  
Durée max. de la détention: Mindestens 2 - 3 Jahre  
Aufnahmealter zwischen 18 und 26 Jahren

**Anzahl der Plätze:** 80 männliche Jugendliche/Männer  
Places:

**Beschäftigungsart:** Landwirtschaft und Gärtnerei  
Possibilités d'occupation: Schreinerei, Schlosserei  
Küche und Haus  
Berufslehren  
Anlehren

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Ortschaftsfarrer  
Pastoration:

**kath./cath:** Ortschaftsfarrer

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch des Gemeindegottesdienstes  
Cultes: im Ort

**kath./cath:** Besuch des Gemeindegottesdienstes  
im Ort

**Kanton:** Z ü r i c h  
**Canton:**

**Name der Anstalt:** Psychiatrische Universitätsklinik Zürich  
**Nom de l'Etablissement:** Kantonale Heilanstalt Burghölzli

**Adresse:** Lenggstrasse 31  
**Adresse:** 8000 Z ü r i c h  
**Tramstation:** Balgrist

**Staatliche Anstalt:**  
**Etabl. de l'Etat:**

**Departementszugehörigkeit:** Direktion des Gesundheitswesens  
**Département responsable:** des Kantons Zürich, Zürich

**Privates Heim:**  
**Etabl. privé:**

**Zuständiger Verein:**  
**Société propriétaire:**

**Anstaltszweck:** Internierung von Unzurechnungsfähigen  
**But poursuivi par l'Etabl.:** nach Art. 14/15 StGB  
 In erster Linie Aufnahme psychisch Kranker,  
 die Aussicht auf Heilung oder Besserung bieten

**Einweisende Behörde:** Strafvollzugsbehörden der Konkordatskantone  
**Autorités utilisant** Administrativbehörden  
**l'Etablissement:** Strafuntersuchungsbehörden für psychiatrische  
 Begutachtung

**Voraussetzung der Einweisung:** Nach ärztlicher/behördlicher Verfügung  
**Durée max. de la détention:** Für Internierungen nach StGB nur, wenn  
 mit psychiatrischer Behandlung verbunden

**Anzahl der Plätze:** 570 Männer + Frauen      Für Hospitalisierung nach  
**Places:** Art. 14/15 StGB einige Plätze  
 zur Verfügung

**Beschäftigungsart:** Den Kranken angepasste Arbeits- und  
**Possibilités d'occupation:** Beschäftigungstherapie

**Konfession:** interkonfessionell  
**Confession:**

**Seelsorge:** **prot.:** Spitalpfarrer im Hauptamt  
**Pastoration:** Ortpfarrer und Theologin im Nebenamt

**kath./cath:** Ortpfarrer (Erlöserkirche Zürich)

**Gottesdienst:** **prot.:** jeden Sonn- und Feiertag  
**Cultes:**

**kath./cath:** jeden Sonn- und Feiertag

**Kanton:** Z ü r i c h  
Canton:

**Name der Anstalt:** U l m e n h o f  
Nom de l'Etablissement: Heim für Mädchen und Frauen

**Adresse:** 8913 O t t e n b a c h  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Sektion Zürich des  
Société propriétaire: Schweizerischen Evangelischen Verbandes Frauenhilfe

**Anstaltszweck:** Arbeitserziehung  
But poursuivi par l'Etabl.: für sittlich gefährdete Mädchen und Frauen

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaften  
Autorités utilisant: Jugendämter  
l'Etablissement: Vormundschaftsbehörden  
Direktion der Justiz des Kantons Zürich, Zürich

**Voraussetzung der Einweisung:** Nach Vollzugsverfügung  
Durée max. de la détention: Mindestens 2 Jahre  
Aufnahmealter: zwischen 18 und 30 Jahren

**Anzahl der Plätze:** 28 weibliche Jugendliche und Frauen  
Places:

**Beschäftigungsart:** Wäscherei, Glätterei, Näherei  
Possibilités d'occupation: Garten  
Hauswirtschaftliche Ausbildung

**Konfession:** protestantisch  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortpfarrer  
Pastoration:

kath./cath: jeden Sonntag

**Gottesdienst:** prot.:  
Cultes:

kath./cath:

**Kanton:** Zürich  
Canton:

**Name der Anstalt:** Heilstätte Ellikon an der Thur  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 8546 E l l i k o n  
Adresse: Bahnstation: Islikon

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Verein zur Heilung von Gewohnheits-  
Société propriétaire: trinkern, Ellikon an der Thur,

**Anstaltszweck:** Heilstätte für alkoholkrankte Männer  
But poursuivi par l'Etabl.:

**Einweisende Behörde:** Vormundschaftsbehörden  
Autorités utilisant: Waisenämter, Fürsorgeämter, Armenbehörden  
l'Etablissement: Direktion der Justiz des Kantons Zürich, Zürich

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Vollzugsverfügung  
Durée max. de la détention: Aufenthaltsdauer mindestens 1 Jahr  
keine Besuchsmöglichkeit im ersten Vierteljahr

**Anzahl der Plätze:** 50 Männer  
Places:

**Beschäftigungsart:** Schreinerei, Schlosserei, Malerei  
Possibilités d'occupation: Weberei  
Druckerei  
Landwirtschaft, Gartenbau

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Seelsorge durch Heimleitung  
Pastoration:

**kath./cath:** Seelsorge durch Heimleitung

**Gottesdienst:** **prot.:** jeden Sonntag Teilnahme am  
Cultes: Gemeindegottesdienst im Ort

**kath./cath:** jeden Monat einmal Teilnahme  
am Gemeindegottesdienst im Ort

**Kanton:** Z ü r i c h  
Canton:

**Name der Anstalt:** Landerziehungsheim Albisbrunn  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 8915 Hausen am Albis  
Adresse: Bahnstation; Sihlbrugg

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:** Stiftung  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Verein Stiftung Landerziehungsheim Albisbrunn  
Société propriétaire: Hausen a/Albis

**Anstaltszweck:** Erziehung normalbegabter  
But poursuivi par l'Etabl.: Knaben und männlicher Jugendlicher

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaften  
Autorités utilisant Jugendsekretariate  
l'Etablissement: Schulbehörden  
Vormundschaftsbehörden  
Fürsorgestellen

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Verfügung  
Durée max. de la détention: Aufenthaltsdauer: mindestens 2 Jahre  
Aufnahmealter: zwischen 10 und 18 Jahren

**Anzahl der Plätze:** 50 Schüler (Knaben)  
Places: 45 Schulentlassene (männliche Jugendliche)

**Beschäftigungsart:** Heimschule: 4. bis 9. Schuljahr  
Possibilités d'occupation: 7 Erziehungsgruppen  
Schüler: Freizeitwerkstätten, Spiel, Sport  
Schulentlassene: Lehr- und Anlernmöglichkeit für  
Schreiner, Schlosser, Mechaniker, Maler  
1 kaufmännischer Lehrplatz  
Landwirtschaftliches Lehrjahr

**Konfession:** Landwirtschaftliches Lehrjahr  
Confession: interkonfessionell

**Seelsorge:** **prot.:** Ortspfarrer  
Pastoration: **kath./cath:** Ortspfarrer

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch der Gemeindegottesdienste  
Cultes: im Ort  
**kath./cath:** Besuch der Gemeindegottesdienste  
im Ort

**Kanton:** Z ü r i c h  
**Canton:**

**Name der Anstalt:** Pestalozzi-Jugendstätte "Burghof"  
**Nom de l'Etablissement:**

**Adresse:** 8157 Dielesdorf  
**Adresse:**

**Staatliche Anstalt:** Institution der Stadt Zürich  
**Etabl. de l'Etat:**

**Departementszugehörigkeit:** Wohlfahrtsamt der Stadt Zürich, Zürich  
**Département responsable:**

**Privates Heim:**  
**Etabl. privé:**

**Zuständiger Verein:**  
**Société propriétaire:**

**Anstaltszweck:** Beobachtung für männliche Jugendliche  
**But poursuivi par l'Etabl.:** Heim für Berufsausbildung

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaften  
**Autorités utilisant** Jugendämter  
**l'Etablissement:** Direktion der Justiz des Kantons Zürich, Zürich

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Verfügung  
**Durée max. de la détention:** für Beobachtung: mindestens 3, maximal 6 Monate  
für Berufsausbildung: für die Dauer der Lehre

**Anzahl der Plätze:** 20 männliche Jugendliche für Beobachtung  
**Places:** 20 männliche Jugendliche für Lehrausbildung

**Beschäftigungsart:** Gärtnerei für Blumen und Topfpflanzen  
**Possibilités d'occupation:** Landwirtschaft  
Autospenglerei

**Konfession:** interkonfessionell  
**Confession:**

**Seelsorge:** **prot.:** Ortspfarrer  
**Pastoration:**

**kath./cath:** Ortspfarrer

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch der Gemeindegottesdienste  
**Cultes:** im Ort

**kath./cath:** Besuch der Gemeindegottesdienste  
im Ort

**Kanton:** Z ü r i c h  
Canton:

**Name der Anstalt:** Schenkung Dapples  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** Flühgasse 80  
Adresse: 8000 Z ü r i c h 8

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Schweizerische Anstalt für Epileptische, Zürich  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Erziehung männlicher Jugendlicher  
But poursuivi par l'Etabl.:

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaften  
Autorités utilisant Vormundschaftsbehörden  
l'Etablissement: Jugendämter  
aller deutschsprechenden Kantone

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Verfügung  
Durée max. de la détention: Aufnahmealter: mindestens 15, höchsten 19 Jahre  
Eignung und Neigung für Berufslehre  
als Mechaniker, Schlosser oder Möbelschreiner

**Anzahl der Plätze:** 30 männliche Jugendliche  
Places:

**Beschäftigungsart:** Mechanische Werkstätten  
Possibilités d'occupation: Bauschreinerei  
Möbelschreinerei

**Konfession:** protestantisch, es werden aber auch katholische  
Confession: Zöglinge aufgenommen

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration:

kath./cath:

**Gottesdienst:** prot.: Besuch des Gemeindegottesdienstes  
Cultes: in der Stadt

kath./cath:

**Kanton:** Z ü r i c h  
Canton:

**Name der Anstalt:** Landheim Brüttisellen  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 8306 B r ü t t i s e l l e n  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:** Stiftung  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Caspar Appenzeller-Stiftung, Brüttisellen  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Nacherziehung  
But poursuivi par l'Etabl.: schwererziehbarer männlicher Jugendlicher

**Einweisende Behörde:** Jugendgerichte  
Autorités utilisant l'Etablissement: Jugendsekretariate  
Jugendämter  
Vormundschaftsbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Verfügung  
Durée max. de la détention: Mindestens 2 Jahre

**Anzahl der Plätze:** 30 männliche Jugendliche  
Places:

**Beschäftigungsart:** Interne Lehren:  
Possibilités d'occupation: Landwirtschaft, Blumengärtnerei  
Möglichkeit zur Absolvierung externer Lehren

**Konfession:** protestantisch  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration:  
  
kath./cath:

**Gottesdienst:** prot.: Besuch des Gemeindegottesdienstes  
Cultes: im Ort  
  
kath./cath:

**Kanton:** .Z ü r i c h  
Canton:

**Name der Anstalt:** Jugendstätte Gfellergut  
Nom de l'Etablissement: Stettbachstrasse 300  
**Adresse:** 8051 Z ü r i c h  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:** Institution der Stadt Zürich  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Wohlfahrtsamt der Stadt Zürich, Zürich  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Beobachtung und Erziehung männlicher Jugendlicher  
But poursuivi par l'Etabl.:

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaft  
Autorités utilisant Jugendsekretariat  
l'Etablissement: Jugendämter

**Voraussetzung der Einweisung:** Aufnahmealter: zwischen 15 und 20 Jahren  
Durée max. de la détention: Nach 3-6 Monaten interner Beobachtung  
Lehren in eigenen Werkstätten  
und Abklärung der Ausbildung in externen Lehren

**Anzahl der Plätze:** 50 männliche Jugendliche  
Places:

**Beschäftigungsart:** Werkstätten für Beobachtung und Abklärung  
Possibilités d'occupation: der Ausbildungseignung und Berufsneigung

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration: kath./cath: Ortspfarrer

**Gottesdienst:** prot.: Besuch der Gottesdienste  
Cultes: in der Stadt  
kath./cath: Besuch der Gottesdienste  
in der Stadt

**Kanton:** Zürich  
Canton:

**Name der Anstalt:** Magdalenenheim Zürich  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** Witellikerstrasse 45  
Adresse: 8000 Zürich 8

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Verein Magdalenenheim Zürich, Zürich  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Erziehung und Nacherziehung von Töchtern  
But poursuivi par l'Etabl.:  
Vom Kanton benützte Anstalt  
für administrative Einweisungen

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaften  
Autorités utilisant Vormundschaftsbehörden  
l'Etablissement: Fürsorgeämter  
Armenbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Verfügung  
Durée max. de la détention: minimal 2 Jahre

**Anzahl der Plätze:** 26 Töchter  
Places:

**Beschäftigungsart:** Lehren: Glätterin, Schneiderin  
Possibilités d'occupation: Haushaltlehre  
Bei guter Führung Möglichkeit nach 1 Jahr  
einer Lehre oder Anlehre extern

**Konfession:** protestantisch  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** durch Heimleiterin  
Pastoration: (Diakonissenhaus Neumünster)

**kath./cath:**

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch der Gottesdienste  
Cultes: in der Stadt

**kath./cath:**

**Kanton:** Z ü r i c h  
Canton:

**Name der Anstalt:** Schweizerisches Erziehungsheim  
**Nom de l'Etablissement:** für katholische Mädchen  
**Adresse:** Zürcherstrasse 65  
**Adresse:** 8805 Richterswil

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:** Stiftung der  
Etabl. privé: Schweizerischen Gemeinnützigen Gesellschaft

**Zuständiger Verein:** Leitung: Schwestern des St. Katharinenwerkes, Basel  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Erziehung schulentlassener Mädchen  
But poursuivi par l'Etabl.: und weiblicher Jugendlicher

Von der Jugendanwaltschaft benütztes Heim für die Nacherziehung gemäss Art. 91 StGB

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaften, Jugendstrafkammer  
Autorités utilisant l'Etablissement: Administrativbehörden. Vormundschaftsbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Verfügung  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 45 schulentlassene Mädchen/weibliche Jugendliche  
Places:

**Beschäftigungsart:** Beruflehren:  
Possibilités d'occupation: Damenschneiderin  
Glätterin

Haushaltungsschule mit staatlicher Abschlussprüfung

**Konfession:** katholisch  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:**  
Pastoration:

**kath./cath:** Ortpfarrer

**Gottesdienst:** **prot.:**  
Cultes:

**kath./cath:** Besuch der Gottesdienste im Ort

**Kanton:** Z ü r i c h  
Canton:

**Name der Anstalt:** Städtisches Mädchenheim Riesbach  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** Neumünsterstrasse 2  
Adresse: 8000 Z ü r i c h 8

**Staatliche Anstalt:** Institution der Stadt Zürich  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:** Wohlfahrtsamt der Stadt Zürich,  
Département responsable: Jugendamt III, Zürich

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:**  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Beobachtungsheim für weibliche Jugendliche  
But poursuivi par l'Etabl.:

**Einweisende Behörde:** Untersuchungsrichteramt  
Autorités utilisant  
l'Etablissement: Jugendanwaltschaften  
Bezirksrichteramt, Bezirksgerichte  
Vormundschaftsbehörden

**Voraussetzung der Einweisung:** nach Verfügung  
Durée max. de la détention: Aufenthaltsdauer in der Regel: 5-6 Monate  
Aufnahmealter: nach Beendigung der obligatorischen  
Schulpflicht bis zum 20. Altersjahr

**Anzahl der Plätze:** 18 weibliche Jugendliche  
Places:

**Beschäftigungsart:** Hauswirtschaft  
Possibilités d'occupation: Garten  
Wäscherei, Glätterei  
Küche

**Konfession:** interkonfessionell  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortschaftsfarrer  
Pastoration: kath./cath: Ortschaftsfarrer

**Gottesdienst:** prot.: Besuch des Gottesdienstes  
Cultes: in der Stadt  
kath./cath: Besuch des Gottesdienstes  
in der Stadt

**Kanton:** Z ü r i c h  
Canton:

**Name der Anstalt:** Zürcherische Pestalozzistiftung  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 8952 Schlieren  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Aufsichtskommission  
Société propriétaire: der Zürcherischen Pestalozzistiftung, Schlieren

**Anstaltszweck:** Erziehung milieugeschädigter Knaben  
But poursuivi par l'Etabl.:

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaft  
Autorités utilisant l'Etablissement: Jugendsekretariat, Jugendamt  
Schulbehörden, Vormundschaftsbehörden  
Fürsorgestellen

**Voraussetzung der Einweisung:** Schulpflichtalter  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 42 Knaben (im Schulpflichtalter)  
Places:

**Beschäftigungsart:** Heimschule  
Possibilités d'occupation: Freizeitgestaltung  
Landwirtschaft

**Konfession:** protestantisch  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Ortspfarrer  
Pastoration:

**kath./cath:**

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch der Ortsgottesdienste  
Cultes:

**kath./cath:** Das Heim wird voraussichtlich im April 1967 nach 8934 Knonau (Neubau) verlegt.

**Kanton:** Zürich  
Canton:

**Name der Anstalt:** Erziehungsheim Friedheim  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 8608 Bubikon  
Adresse:

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Friedheim-Verein, Bubikon  
Société propriétaire:

**Anstaltszweck:** Erziehung von gefährdeten Knaben  
But poursuivi par l'Etabl.: und Knaben ohne geeignetes elterliches Heim

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaft  
Autorités utilisant l'Etablissement: Jugendsekretariat, Jugendamt  
Schulbehörden, Vormundschaftsbehörden  
Fürsorgestellen

**Voraussetzung der Einweisung:**  
Durée max. de la détention: Schulpflichtalter

**Anzahl der Plätze:** 32 Knaben (im Schulpflichtalter)  
Places:

**Beschäftigungsart:** Heimschule  
Possibilités d'occupation: Freizeitgestaltung  
Landwirtschaft

**Konfession:** protestantisch  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration:

kath./cath:

**Gottesdienst:** prot.: Besuch der Ortsgottesdienste  
Cultes:

kath./cath:

**Kanton:** Z ü r i c h  
Canton:

**Name der Anstalt:** Evangelisches Erziehungsheim Sonnenbühl  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 8311 Brütten  
Adresse: Station: Kemptthal

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Heimverein des Evangelischen Erziehungsheims  
Société propriétaire: Sonnenbühl, Brütten

**Anstaltszweck:** Erziehung gefährdeter und schwererziehbarer Kinder  
But poursuivi par l'Etabl.:

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaft  
Autorités utilisant Jugendsekretariat, Jugendamt  
l'Etablissement: Schulbehörden, Vormundschaftsbehörden  
Fürsorgestellen

**Voraussetzung der Einweisung:** Schulpflichtalter  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 28 Knaben (im Schulpflichtalter)  
Places: 14 Mädchen(im Schulpflichtalter)

**Beschäftigungsart:** Heimschule  
Possibilités d'occupation: Freizeitgestaltung  
Landwirtschaftliche Betätigung

**Konfession:** protestantisch  
Confession:

**Seelsorge:** **prot.:** Ortspfarrer  
Pastoration:

**kath./cath:**

**Gottesdienst:** **prot.:** Besuch der Ortsgottesdienste  
Cultes:

**kath./cath:**

**Kanton:** Zürich  
Canton:

**Name der Anstalt:** Evangelisches Jugendheim auf dem Freienstein  
Nom de l'Etablissement:

**Adresse:** 8427 Rorbass - Freienstein  
Adresse: Bahnstation: Embrach-Rorbass

**Staatliche Anstalt:**  
Etabl. de l'Etat:

**Departementszugehörigkeit:**  
Département responsable:

**Privates Heim:**  
Etabl. privé:

**Zuständiger Verein:** Verein für das Evangelische Jugendheim  
Société propriétaire: auf dem Freienstein, Rorbass-Freienstein

**Anstaltszweck:** Erziehung, Pflege und Ausbildung von Kindern  
But poursuivi par l'Etabl.: die infolge persönlicher Veranlagung oder ungünstiger häuslicher Verhältnisse eine besondere Erziehung nötig haben

**Einweisende Behörde:** Jugendanwaltschaft  
Autorités utilisant l'Etablissement: Jugendsekretariat, Jugendamt  
Schulbehörden, Vormundschaftsbehörden  
Fürsorgestellen

**Voraussetzung der Einweisung:** Schulpflichtalter  
Durée max. de la détention:

**Anzahl der Plätze:** 26 Knaben (im Schulpflichtalter)  
Places: 16 Mädchen (im Schulpflichtalter)

**Beschäftigungsart:** Heimschule  
Possibilités d'occupation: Freizeitgestaltung  
Landwirtschaft

**Konfession:** protestantisch  
Confession:

**Seelsorge:** prot.: Ortspfarrer  
Pastoration:

kath./cath:

**Gottesdienst:** prot.: Besuch der Ortsgottesdienste  
Cultes:

kath./cath: